



بنك بوبيان
Boubyan Bank

التقرير السنوي 2013

نعمل بإتقان



حضرة صاحب السمو
الشيخ صباح الأحمد الجابر الصباح
أمير دولة الكويت



سمو
الشيخ نواف الأحمد الجابر الصباح
ولي العهد



سمو
الشيخ جابر مبارك الحمد الصباح
رئيس مجلس الوزراء

المحتويات

4	أعضاء مجلس الإدارة
5	أعضاء هيئة الفتوى والرقابة الشرعية
5	أعضاء الإدارة التنفيذية
6	كلمة رئيس مجلس الإدارة
10	تقرير مناقشات وتحليلات الإدارة
14	تقرير الحوكمة
31	بوبيان والمجتمع
33	إدارة المخاطر
48	تقرير هيئة الفتوى والرقابة الشرعية
	البيانات المالية المجمعة
49	وتقرير مراقبي الحسابات المستقلين

أعضاء مجلس الإدارة



محمود يوسف الفليح
رئيس مجلس الإدارة



عادل عبدالوهاب الماجد
نائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي



عبد العزيز عبدالله دخيل الشايح
عضو مجلس إدارة



أحمد خالد الحميضي
عضو مجلس إدارة



أحمد يوسف الصقر
عضو مجلس إدارة



فريد سعود الفوزان
عضو مجلس إدارة



حازم علي المطيري
عضو مجلس إدارة



ناصر عبد العزيز الجلال
عضو مجلس إدارة



وليد مشاري الحمد
عضو مجلس إدارة

أعضاء هيئة الفتوى والرقابة الشرعية

الشيخ الدكتور/عجيل جاسم النشمي رئيس الهيئة

الشيخ الدكتور/عبد العزيز خليفة القصار عضو

الشيخ الدكتور/عصام خلف العنزلي عضو ومقرر الهيئة

الشيخ الدكتور/محمد عود الفزيع عضو

الشيخ الدكتور/علي إبراهيم الراشد عضو

أعضاء الإدارة التنفيذية

عادل عبد الوهاب الماجد

عبد الله النجران التويجري

عبد السلام محمد الصالح

عادل عبد الله الحماد

وليد خالد الياقوت

الدكتور/وليد عيسى الحساوي

لزلي جيمس رايس

عبد الرحمن حمزة منصور

أشرف عبدالله سويلم

فهد احمد الفوزان

محمد إبراهيم إسماعيل

موكولام جمال جعفر

نائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

نائب الرئيس التنفيذي - مجموعة الخدمات المصرفية الشخصية والعمليات المصرفية

نائب الرئيس التنفيذي - المجموعة المصرفية للشركات والخزانة ومجموعة الرقابة المالية والشؤون القانونية

مدير عام - مجموعة الموارد البشرية

مدير عام - مجموعة الشؤون الإدارية

مدير عام - مجموعة تكنولوجيا المعلومات

مدير عام - إدارة المخاطر

مدير عام - التدقيق الداخلي

مدير عام - المجموعة المصرفية للشركات

مدير عام - مجموعة العمليات المصرفية

نائب مدير عام - مجموعة الرقابة المالية

نائب مدير عام - خدمات الخزانة

السادة المساهمون الكرام

يسعدني ويشرفني بالأصالة عن نفسي ونيابة عن أعضاء مجلس الإدارة والفريق التنفيذي أن أضع بين أيديكم التقرير السنوي لعام 2013. كما أنتهز هذه الفرصة لأقدم إليكم بالشكر الجزيل للدعم والمساندة المستمرة من قبلكم والتي مكنتنا من تحقيق الأهداف وفق إستراتيجية البنك، وجني أرباح هذا العام بمستويات تعزز موقع البنك وصلابة مركزه المالي وقوة قاعدته الرأسمالية، وتؤكد على التحسن المستمر في مستويات جودة أصوله.

الإستراتيجية الخمسية

مع نهاية العام 2013 نكون قد بلغنا المربع الأخير من تنفيذ إستراتيجيتنا الخمسية (2010 – 2014)، حيث يمكننا القول وبكل ثقة استناداً إلى النتائج والأرقام أننا استطعنا بفضل الله ثم بفضلكم جميعاً تحقيق أهم أهدافها والتمثلة بوضع الأسس السليمة لبناء مؤسسة مصرفية قادرة على المنافسة والتوسع في الأسواق التي تعمل بها وكذلك تحقيق معدلات نمو عالية.

كما نؤكد على أن مجموعة من العوامل الرئيسية ساهمت في تحقيق العديد من أهداف إستراتيجيتنا، أبرزها الاعتماد على أساسيات العمل المصرفي والتوسع في السوق المحلي من خلال خدماتنا ومنتجاتنا الموجهة للأفراد والشركات وتقديمها بشكل مختلف ومتميز وهو ما أدى إلى نمو حصتنا السوقية وقدرتنا على المنافسة.

وعليه، فإننا ننظر إلى المستقبل بكل تفاؤل لأننا وخلال فترة وجيزة بقياس الزمن استطعنا أن نقفز بحصتنا السوقية إلى نسب نعتبرها جيدة في ظل

الظروف التي واجهناها والمنافسة الشديدة في السوق الكويتي وخاصة ما يتعلق بالخدمات المالية الإسلامية، حيث تمكنا بفضل الله أن نقفز بحصتنا السوقية من التمويل من 2.3% في 2009 إلى 5% بنهاية عام 2013، كذلك فقد ارتفع تمويل الأفراد من حوالي 1.2% بنهاية عام 2009 إلى 7% حالياً.

الخدمات المصرفية الشخصية

تسعى مجموعة الخدمات المصرفية الشخصية دوماً للتميز عن باقي المنافسين في السوق من خلال تقديم أعلى معايير جودة الخدمة وإنجاز المعاملات في أسرع وقت، والحرص على أن توفر مجموعة المنتجات والخدمات لدى بنك بوبيان أعلى درجات الملائمة والراحة للعملاء.

ويهدف البنك إلى زيادة حصته السوقية من العملاء الكويتيين. ولتحقيق ذلك، أطلق البنك باقات جديدة تستهدف السيدات العاملات والمتقاعدين خلال عام 2013، بالإضافة إلى تطوير شرائح حسابات «ويك» والخدمات المصرفية البلاتينية. كما قام البنك باستهداف الشباب الكويتي باعتباره من الشرائح الإستراتيجية الأساسية لتحقيق النمو المستقبلي، فقام بطرح باقة خاصة بهم تناسب تطلعاتهم ومتطلباتهم.

وفي مقدمة باقة منتجات بوبيان توجد مجموعة متنوعة من منتجات التمويل الشخصي والتي تفي بالمتطلبات الاستهلاكية بداية من شراء السيارات ومواد البناء وحتى التمويل العلاجي والدراسي إلى جانب استمرار برامجنا الترويجية للبطاقات والتي أسفرت عن ارتفاع ملحوظ في حصة البنك السوقية من حيث حجم الإنفاق بواسطة بطاقات الائتمان.

كذلك، فقد كانت زيادة باقة ومحفظة منتجات الودائع والادخار من أهم المحاور التي ركز عليها البنك في عام 2013، حيث تم إطلاق أربعة منتجات جديدة تستهدف بشكل خاص قطاعات مختلفة من العملاء بما في ذلك المنتجات المصممة خصيصاً للعملاء من غير الأفراد، وذلك لزيادة حجم الودائع.

وانطلاقاً من إيمانه بأهمية التكنولوجيا، فإن البنك يعمل على استخدام القنوات البديلة بشكل فعال للتأكيد على إستراتيجيته ذات الطابع الابتكاري بما يوظفه من أحدث الوسائل التكنولوجية. ومن بين أهم المبادرات في هذا الاتجاه توسعة شبكة أجهزة الصراف الآلي وتطوير وظائفها حيث كنا أول من قام بإطلاق خدمة السحب بدون بطاقة في السوق الكويتي.

وعلى مستوى توسعنا في السوق المحلي جغرافياً، فقد بلغ عدد فروعنا 25 فرعاً بنهاية 2013 في ظل وجود خطة لافتتاح من 6 إلى 7 فروع على الأقل خلال عام 2014 وهو ما يعنى تحقيقنا للرقم المستهدف في الإستراتيجية الخمسية (30 فرعاً) وربما تجاوزه بنهاية العام، والأهم أن جميع فروعنا التي تم افتتاحها منذ عام 2010 تقع في مناطق سكنية ذات كثافة عالية وهي ملائمة تماماً لتوسعنا وانتشارنا الإستراتيجي واستهدافنا للعملاء المميزين كما يعزز من تواجدنا 95 جهاز صراف آلي منتشرة في كافة أرجاء الكويت.

خدمات الشركات

تتمتع المجموعة المصرفية للشركات بعلاقات وطيدة مع العديد من الشركات الوطنية العاملة في القطاعات الاقتصادية المنتجة مع استهداف الشركات المتوسطة والكبيرة لتحقيق أفضل خدمة مصرفية.

وعلى الرغم من المنافسة الشديدة، تمكن بنك بوبيان من تحقيق معدلات نمو متميزة في المحفظة الائتمانية وصلت إلى 7% خلال عام 2013، عن طريق جذب العديد من الشركات المنتجة المعروفة بملاءتها المالية والاقتصادية، وذلك مع التمسك الشديد بأعلى معايير الجودة الائتمانية ودراسة وتنويع المخاطر.

وقد قامت المجموعة المصرفية للشركات خلال عام 2013 بترتيب وإدارة عمليات تمويل مشترك مع بنوك محلية وعالمية لصالح العديد من الشركات حيث قام البنك على سبيل المثال بترتيب وإدارة تمويل مشترك بقيمة 90 مليون دينار كويتي وذلك لتمويل بناء وتشديد إحدى المجمعات. كما قام بنك بوبيان وبالتعاون مع بنك الكويت الوطني بترتيب تمويل لإحدى شركات الاتصالات المحلية بقيمة 300 مليون دولار أمريكي.

بوبيان والمجتمع

مع البدء في تنفيذ الإستراتيجية الجديدة بدءاً من عام 2010، وضعنا في الاعتبار أن أي نجاح لا يمكن أن يتحقق دونما الاعتماد على مواردها البشرية ومدى قدرتنا على استقطاب الكفاءات المتميزة في السوق المحلي مع تطوير وتنمية قدرات جميع موظفي البنك والتركيز على الشباب الكويتي حيث استطعنا بحمد الله من رفع نسبة العمالة الوطنية إلى 68.4% وهي من أعلى النسب على مستوى القطاع الخاص عموماً والبنوك بصفة خاصة.

كما ركز البنك خلال العام على تعميم بيئة العمل الخاصة ببنك بوبيان وبالأخص للموظفين الجدد من خلال ورش عمل وآليات تواصل وتدريب ضمن برامج معدة بالتعاون مع جهات استشارية عالمية متخصصة بهذا المجال. وتهدف هذه البرامج إلى تشجيع جميع الموظفين على المشاركة بفاعلية وتحفيزهم على تطبيق مبادئ وقيم العمل ضمن عائلة بوبيان.

وخلال عام 2013 استمرت أكاديمية «إتقان» التي أطلقها البنك بالتعاون مع جامعة الخليج للعلوم والتكنولوجيا في تأدية رسالتها الأكاديمية الفريدة والتي تعتبر نقلة نوعية في عالم التدريب والتطوير الإداري والوظيفي ليس على مستوى البنوك المحلية فحسب بل على المستوى الإقليمي أيضاً كونها تنتقل بمفاهيم التدريب والتطوير من شكلها التقليدي المتعارف عليه إلى شكل أكثر تطوراً يتمثل بمنح الشهادات العلمية الجامعية المعروفة من بكالوريوس وماجستير بالتعاون مع كبرى الجامعات الأمريكية والعالمية.

وتمثل المسؤولية الاجتماعية وخدمة المجتمع حجر الزاوية في تعاملات البنك مع مختلف شرائح المجتمع مساهمة منه في التنمية وبناء مجتمع قادر على مواجهة كافة المتغيرات الإقليمية والعالمية. لذا كان للبنك السبق في إطلاق العديد من المبادرات الاجتماعية ودعم الكثير من الأنشطة والفعاليات الموجهة لمختلف الشرائح مع التركيز على الشباب.

تقدير إقليمي وعالمي

وخلال عام 2013 توج البنك أعماله بحصد مجموعة من التقديرات العالمية والإقليمية والمحلية حيث قامت وكالة «موديز» العالمية للتصنيف الائتماني برفع تصنيف القوة المالية لبنك بوبيان من D إلى D+ وكذلك رفع تصنيف الودائع طويلة الأجل من Baa2 إلى Baa1 وذلك بنظرة مستقبلية مستقرة.

وأكدت موديز في تقريرها تحسن معدلات جودة الأصول للبنك حيث انخفضت نسبة التسهيلات التمويلية غير المنتظمة لتصل إلى أقل نسبة على مستوى البنوك الكويتية وكذلك أفضل من المتوسط العالمي للبنوك المثيلة (الذي يبلغ 3.1%) مشيرة إلى أن نسبة تغطية المخصصات تعتبر أعلى من المتوسط المحلي والذي يبلغ 89% والمتوسط العالمي للبنوك المثيلة والذي يبلغ 93%.

كما تمكنا بفضل الله وجهود مواردنا البشرية من حصد ما يزيد عن 10 جوائز إقليمية وعالمية أبرزها جائزة أفضل بنك إسلامي صاعد من مجلة غلوبل فاينانس العالمية وجائزة أفضل بنك إسلامي في الكويت للعام الرابع على التوالي من ارببان بزنس إلى جانب جائزة أفضل بنك إسلامي في الكويت لخدمة العملاء للعام الثالث على التوالي من مؤسسة سيرفس هيرو وجائزة أسرع البنوك نمواً من مجلة بانكر ميدل ايست للعام الثاني على التوالي وجائزة أفضل بنك كويتي في المسؤولية الاجتماعية من أكاديمية تتويج وجائزة أفضل صندوق إسلامي من بانكر ميدل ايست.

عائلة الوطني

كان لاستحواذ البنك الوطني بخبراته العريقة وتاريخه المعروف على نسبة مؤثرة في ملكية البنك في عام 2009 دور فاعل ومؤثر فيما تحقق من إنجازات على مدى الفترة الماضية وهو أمر بديهي بسبب الخبرات الكبيرة التي يمتلكها الوطني والتي كان لها دور مهم في إستراتيجية البنك الجديدة ساعدت على الانطلاق والتوسع في السوق الكويتي.

وسنحافظ على التعاون مع بنك الكويت الوطني والاستفادة من دوره الفاعل لما فيه مصلحة البنك ولدعم أداء بنكنا أكثر وأكثر خلال الفترة المقبلة مع التأكيد مرة أخرى على الفصل الكامل تشغيلياً بين البنكين.

وختاماً.....

فإنه يسرني بهذه المناسبة أن أرفع بالأصالة عن نفسي ونيابة عن جميع الإخوة أعضاء مجلس إدارة بنك بوبيان وإدارته التنفيذية أسمى آيات الشكر والعرفان والامتنان إلى مقام حضرة صاحب السمو أمير البلاد الشيخ صباح الأحمد الجابر الصباح حفظه الله ورعاه وسمو ولي عهده الأمين الشيخ نواف الأحمد الجابر الصباح وإلى سمو رئيس مجلس الوزراء الشيخ جابر المبارك الحمد الصباح حفظهم الله ورعاهم ضارعين إلى المولى العلي الفدير أن يلهمهم التوفيق، وأن يمدهم بأسباب النجاح لما فيه رفعة هذا الوطن وتطوره.

كما أود أن أتقدم بالشكر الجزيل للمسؤولين في بنك الكويت المركزي، وعلى رأسهم سعادة المحافظ الدكتور محمد الهاشل الذي لم يدخر جهداً في اتخاذ ما يراه مناسباً لمصلحة الاقتصاد الكويتي من إجراءات تدعم دائماً مختلف القطاعات وفي مقدمتها القطاع المصرفي.

كما لا يفوتني أن أتقدم بالشكر الجزيل لجميع مساهمي البنك وعملائه الكرام الذين كانوا دائماً وراء دعمه وقدرته على مواجهة التحديات، كما أتوجه بالشكر إلى جميع الإخوة أعضاء هيئة الفتوى والرقابة الشرعية في البنك، وعلى رأسها فضيلة الشيخ الدكتور عجيل جاسم النشمي على جهودهم الكبيرة التي تعتبر نبزاً هادياً لكل أنشطة البنك وخدماته وتعاملاته.

و أود في هذا المقام أيضاً أن أرحب بالشكر الجزيل لجميع مسؤولي بنك بوبيان وموظفيه الذين يعملون بروح الفريق الواحد من أجل تحقيق المزيد من النجاحات لبنكهم الذي نأمل جميعاً أن تكون المرحلة المقبلة مرحلة جديدة تدفعه نحو المزيد من العطاء والإنجازات وتحقيق الأهداف التي تضعه في مصاف البنوك المتقدمة.

والله ولي التوفيق،،،

محمود يوسف الفليح

رئيس مجلس الإدارة

تقرير مناقشات وتحليلات الإدارة

المحتويات	
11	المقدمة
11	التوقعات الاقتصادية
11	الاقتصاد العالمي
11	الاقتصاد الإقليمي
11	الاقتصاد الكويتي
12	القطاع المصرفي
12	نظرة عامة على الإستراتيجية
12	الإستراتيجية الحالية
12	الإستراتيجية المستقبلية
13	أهم النتائج المالية

المقدمة

يقدم تقرير مناقشات وتحليلات الإدارة نظرة عامة حول التوقعات الاقتصادية والتي تؤثر بشكل مباشر على أداء القطاع المصرفي بصفة عامة، كما يسلط التقرير الضوء على إستراتيجيتنا وأدائنا المالي.

التوقعات الاقتصادية
الاقتصاد العالمي

بعد سنوات من التراجع الاقتصادي منذ الأزمة المالية العالمية في 2008، عاد الاقتصاد العالمي ليشهد استقراراً وتعافياً في 2013، حيث اجتازت الولايات المتحدة الأمريكية عقبة زيادة موازنة الإنفاق وخفت وطأة الانكماش الاقتصادي في الاتحاد الأوروبي وعادت بعض الدول الأوروبية إلى النمو مرة أخرى.

توقع البنك الدولي في آخر تقديرات اقتصادية له نمواً في الاقتصاد العالمي من 2.4% في 2013 ليصل إلى 3.2% في 2014 والمحافظة على هذا المستوى من النمو للسنتين القادمتين. ومع ذلك، قد يستمر الاقتصاد العالمي في مواجهة التحديات خلال 2014. كما تشير توقعات البنك الدولي أيضاً إلى نمو الاقتصاد الأمريكي وخروج الاقتصاد الأوروبي من عنق الزجاجة وتحسن الاقتصاد الياباني، كما قد تشهد كل من الهند والصين نمواً قوياً في 2014.

الاقتصاد الإقليمي

على عكس الدول العربية الأخرى، شهدت دول مجلس التعاون الخليجي نمواً اقتصادياً في 2013.

ومن المتوقع أن يستمر هذا النمو في 2014 مدفوعاً باستقرار قطاع النفط والظروف السياسية. وتعاني اقتصاديات الدول العربية الأخرى مثل مصر وليبيا وسوريا وتونس ولبنان والأردن من تبعات "الربيع العربي".

ووفقاً للمنتدى الاقتصادي العالمي، تبوأت اقتصاديات كل من قطر والإمارات والسعودية المراتب 13 و19 و20 على التوالي في التصنيف العام لتنافسية الدول على مستوى العالم. وأشارت وكالة موديز للتصنيف الائتماني إلى أن التوقعات مستقرة لمعظم دول مجلس التعاون الخليجي في ضوء التوقعات بارتفاع الفوائض المالية وزيادة الإنفاق العام. وعلى عكس دول مجلس التعاون الخليجي، فإن توقعات التصنيف الائتماني سلبية لبعض الدول في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا حيث تتوقع وكالة موديز تعرض التصنيفات للضغوط السلبية في 2014.

الاقتصاد الكويتي

حافظت دولة الكويت على النمو الاقتصادي الذي حققته خلال العامين المنصرمين، ويتوقع أن يستمر هذا النمو الاقتصادي في المستقبل المنظور بفضل تحسن الاقتصاد العالمي الذي أدى إلى زيادة الطلب على النفط الخام، وخطة التنمية 2035 في دولة الكويت.

القطاع المصرفي

بلغت محفظة الودائع لدى البنوك المحلية 37 بليون دينار كويتي بنهاية 2013 بمعدل نمو سنوي مركب 6.5% خلال السنوات الخمس الأخيرة. ومن جهة أخرى، بلغت محفظة القروض 30 بليون دينار كويتي بنهاية نفس الفترة بمعدل نمو سنوي مركب 3.2% خلال السنوات الخمس الأخيرة.

و يتمتع القطاع المصرفي الكويتي بإمكانات للنمو، إلا أن السوق شديد المنافسة بسبب موارد البنوك المتوفرة ودخول بعض البنوك الأجنبية والإقليمية إلى السوق المحلي مما حدا ببعض البنوك المحلية إلى التوسع باستثماراتها في الخارج، وقد تستمر هذه البنوك بالبحث عن فرص أخرى نحو مزيد من التوسعات الخارجية.

نظرة عامة على الاستراتيجية الحالية

قام بنك بوبيان في 2010 باعتماد إستراتيجية خمسية تركز على ترويج اسم البنك في الكويت بالتوسع في القطاعات الاستهلاكية والشركات من خلال تقديم خدمات مميزة ومنتجات جديدة ومبتكرة. وبالفعل حققت هذه الإستراتيجية الأهداف المرجوة منها حيث تحسن أداء البنك من مختلف النواحي ويتجلى هذا النجاح في التقديرات التي حصل عليها البنك من مؤسسات إقليمية و عالمية.

من الإنجازات التي توجت قصة نجاح بنك بوبيان خلال الفترة السابقة:

- نمو ربحية البنك بشكل ثابت وتحسن المركز المالي منذ إعادة الهيكلة في 2010 حيث زاد صافي إيرادات التمويل من 22 مليون دينار كويتي في 2009 إلى 61 مليون دينار كويتي في 2013.
- التحسن في التصنيف الائتماني الصادر من وكالة موديز من D إلى D+ للقوة المالية للبنك ومن Baa2 إلى Baa1 للودائع طويلة الأجل.
- أسرع البنوك نمواً في الكويت، حيث بلغ معدل النمو السنوي المتراكم لإجمالي قيمة الأصول 23% خلال الفترة من 2009 إلى 2013.
- تراجعت محفظة التسهيلات غير المنتظمة إلى 1.9% في 2013 وهي من أقل المعدلات في السوق مقابل 5.4% في 2009.
- جوائز من مؤسسات عالمية مرموقة مثل جلوبال فايننس للنمو الذي حققه البنك وسيرفس هيروز للخدمات التي يقدمها.
- بلغ عدد الفروع 25 فرعاً مع وجود خطط لافتتاح أقله 6 فروع أخرى في 2014.

الإستراتيجية المستقبلية

البنك الآن بصدد الانتهاء من الإستراتيجية الخمسية للمرحلة الثانية - "بوبيان 2020" والتي ستركز على تحقيق نمو إضافي في الكويت مع السعي لفرص في الأسواق الإقليمية والدولية التي تتمتع بفرص قوية للمصرفية الإسلامية.

وفي الكويت، سيستمر التركيز على طرح منتجات جديدة واستهداف التوسعات الأفقية في أنشطة مصرفية وتمويلية جديدة. وعلى المستوى الدولي، سوف يسعى بنك بوبيان لاقتناص الفرص مدعوماً بإمكانات وقدرات قوية وبهدف تبوأ مركز مميز.

أهم النتائج المالية

ألف دينار كويتي

الأداء المالي	2013	2012	2011	2010
صافي إيرادات التمويل	60,742	52,471	39,609	30,280
إيرادات تشغيلية	67,072	58,879	45,939	40,604
صافي الربح العائد لمساهمي البنك	13,408	10,050	8,025	6,109
ربحية السهم (فلس)	7.3	5.5	4.6	3.6
المركز المالي				
إجمالي الأصول	2,191,986	1,884,656	1,547,103	1,312,738
إجمالي حسابات الودائع	1,657,398	1,396,962	1,202,428	941,028
إجمالي حقوق الملكية	263,944	253,650	244,245	238,190
معدلات الأداء الرئيسية				
العائد على متوسط الأصول	0.7%	0.6%	0.6%	0.5%
العائد على متوسط حقوق الملكية	5.2%	4.0%	3.3%	3.6%
معدل التسهيلات غير المنتظمة	1.9%	1.9%	0.6%	0.6%

بالنسبة للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2013، فقد زاد صافي الربح العائد لمساهمي البنك بنسبة 33% ليصل إلى 13.4 مليون دينار كويتي، أو 7.3 فلس لكل سهم مقارنة بمبلغ 10.1 مليون دينار كويتي أو 5.5 فلس لكل سهم في 2012.

كما ارتفعت الإيرادات التشغيلية بنسبة 14% لتبلغ 67.1 مليون دينار كويتي في 2013 مقارنة بمبلغ 58.9 مليون دينار كويتي في 2012. وتعود هذه الزيادة بصورة رئيسية إلى النمو في صافي إيرادات التمويل التي تمثل الأعمال الرئيسية للبنك. وزادت صافي إيرادات التمويل بنسبة 16% لتبلغ 60.7 مليون دينار كويتي مقارنة بمبلغ 52.5 مليون دينار كويتي في 2012، نتيجة النمو القوي في الميزانية العمومية خلال 2013 بعد تطبيق الإستراتيجية المقررة بنجاح.

وزادت المصروفات التشغيلية بنسبة 7% لتبلغ 30.5 مليون دينار كويتي مقارنة بمبلغ 28.5 مليون دينار كويتي في 2012 بسبب نمو وتوسع أعمال البنك، إلا إن النمو في الإيرادات التشغيلية كان أعلى من الزيادة في المصروفات التشغيلية، حيث انخفضت نسبة المصروفات التشغيلية إلى الإيرادات التشغيلية، وهي القياس الأساسي للكفاءة، إلى 45.5% في 2013 مقارنة بنسبة 48.4% في 2012.

كما زاد مخصص انخفاض القيمة بنسبة 13% ليصل إلى 23.1 مليون دينار كويتي مع استمرار البنك في تطبيق سياسة متحفظة بشأن المخصصات الاحترازية والتي بفضلها معدل التسهيلات غير المنتظمة إلى 1.9% وهو أقل المعدلات في السوق إضافة إلى معدل عالي بالمخصصات.

تقرير الحوكمة

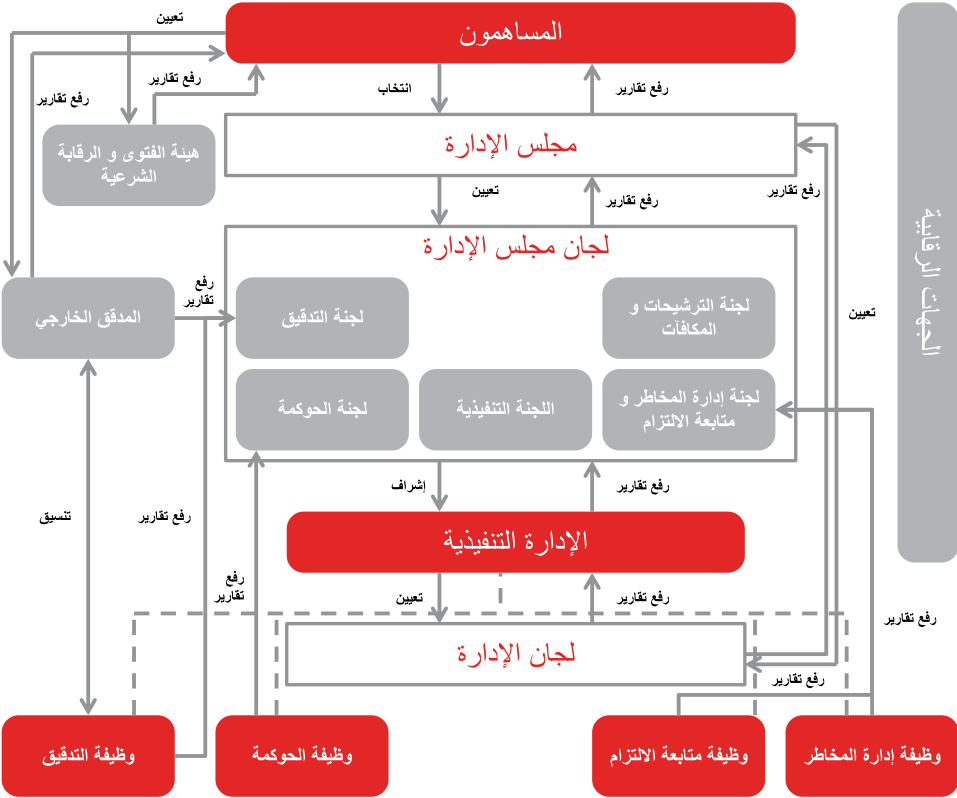
المحتويات	
بيان الحوكمة	15
إطار عمل الحوكمة	15
مجلس الإدارة	16
أعضاء مجلس الإدارة	16
الهيكل والاستقلالية	18
الصلاحيات	18
رفع التقارير بالمعلومات	18
تقييم مجلس الإدارة	19
لجان مجلس الإدارة	19
تشكيل اللجان	20
اجتماعات مجلس الإدارة و لجان مجلس الإدارة	20
الإدارة التنفيذية	21
فريق الإدارة التنفيذية	21
لجان الإدارة	23
الرقابة الداخلية	23
مراجعة الرقابة الداخلية	24
تقرير مراجعة الرقابة الداخلية	25
إدارة المخاطر	28
إطار عمل إدارة المخاطر	28
لجنة إدارة المخاطر ومتابعة الالتزام	28
قطاع إدارة المخاطر	28
سياسة وحزمة المكافآت	29
برنامج المكافآت	29
مكافآت مجلس الإدارة	29
أجور ومكافآت الموظفين	29
المساهمون الرئيسيون	30

بيان الحوكمة

وفقاً لتعليمات بنك الكويت المركزي بخصوص نظم الحوكمة، يتعين على كافة البنوك المحلية في الكويت تطبيق متطلبات بنك الكويت المركزي بشأن الحوكمة اعتباراً من 1 يوليو 2013.

في إطار جهود بنك بوبيان المستمرة لتطبيق الممارسات المهنية في الإدارة والرقابة بهدف تحقيق الأفضل لكافة الأطراف ذات المصالح، قمنا بتحديث نظام الحوكمة في بنك بوبيان بما يتماشى مع تعليمات بنك الكويت المركزي، وتكملت جهودنا بالنجاح في تطبيق كافة متطلبات بنك الكويت المركزي بشأن الحوكمة و ضمن الإطار الزمني المقرر من قبل بنك الكويت المركزي، حيث تم بنجاح إنجاز الجوانب التالية:

إطار عمل الحوكمة



- إعداد "دليل الحوكمة" لتنظيم ممارسات الحوكمة.
- مراجعة وتحديث السياسات والإجراءات والممارسات ذات الصلة وفقاً لمتطلبات بنك الكويت المركزي بشأن الحوكمة.
- تطبيق ممارسات الحوكمة المحدثة بشكل متكامل مع أنشطة البنك.
- وضع آلية لمراقبة ومتابعة الالتزام بمتطلبات بنك الكويت المركزي بشأن الحوكمة.
- ونرى أن الحوكمة عملية لها معالم يتم تنفيذها باستمرار و تتطلب التطوير دوماً في ضوء المتغيرات الرقابية ونماذج الأعمال والأسواق. لذلك، نحن ملتزمون في بنك بوبيان ابتداءً من أعلى الهرم المؤسسي والمتمثل بمجلس إدارة البنك بتطبيق نظام للحكومة وفق معايير وممارسات مهنية عالية.

تقرير الحوكمة

مجلس الإدارة

يتألف من إدارة البنك مجلس إدارة مكون من تسعة أعضاء ينتخبهم المساهمون لتحقيق القيمة المستدامة للأطراف ذات المصالح ومنهم المودعون/العملاء، والمساهمون، والموظفون، والمجتمع.

يتمتع مجلس الإدارة بأوسع الصلاحيات ويتولى المسئوليات العامة بتكليف من المساهمين لإدارة البنك. ويمارس مجلس الإدارة هذه الصلاحيات والمسئوليات وفقاً لسياسات البنك ونظام عمل مجلس الإدارة، حيث يشمل نطاق عمل مجلس الإدارة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:

- وضع إستراتيجيات البنك وتحديد نزعة المخاطر لدى البنك.
- اعتماد الخطط الرأسمالية والتشغيلية التي تعرضها الإدارة لتحقيق الأهداف الإستراتيجية للبنك.
- ضمان التوظيف الفعال للموارد لتحقيق أهداف البنك.

أعضاء مجلس الإدارة

محمود يوسف الفليح

رئيس مجلس الإدارة (غير تنفيذي)
انضم إلى مجلس الإدارة في 2010

الخبرات:

رجل أعمال معروف في الكويت ولديه أكثر من 30 سنة من الخبرة، ويدير شركتين للتجارة العامة والمقاولات في الكويت. و هو حاصل على بكالوريوس في إدارة الأعمال في عام 1980 من الولايات المتحدة الأمريكية.

المناصب الحالية:

- عضو مجلس إدارة شركة أركاديا العقارية ش.م.ك.م. (الكويت).

عادل عبد الوهاب الماجد

نائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي (تنفيذي)
انضم إلى مجلس الإدارة في 2010

الخبرات:

انضم إلى بنك بوبيان في أغسطس 2009 ولديه أكثر من 30 سنة من الخبرة في العمل المصرفي. وخلال تلك الفترة، عمل في بنك الكويت الوطني

حيث شغل عدد من المناصب منها نائب الرئيس التنفيذي ومدير عام مجموعة الخدمات المصرفية الاستهلاكية. و هو خريج جامعة الإسكندرية حيث حصل على بكالوريوس في المحاسبة وحضر عدداً من البرامج التدريبية في الإدارة في هارفارد، وارتن وستانفورد ومؤسسات أخرى مرموقة.

المناصب الحالية:

- عضو مجلس إدارة شركة "فيزا" منطقة آسيا والمحيط الهادئ وأوروبا الوسطى والشرق الأوسط وإفريقيا- المجلس الأعلى للعملاء.
- عضو مجلس إدارة بنك لندن والشرق الأوسط (المملكة المتحدة).
- عضو مجلس إدارة شركة حياة للاستثمار ش.م.ك.م. (الكويت).
- رئيس مجلس إدارة بنك المال المتحد (السودان).

عبد العزيز عبد الله الشايع

عضو مجلس الإدارة (غير تنفيذي)
انضم إلى مجلس الإدارة في 2009

الخبرات:

رجل أعمال معروف لديه أكثر من 35 سنة من الخبرة ويدير شركة تجارية في الكويت. و هو حاصل على درجة البكالوريوس في الاقتصاد من جامعة الكويت.

المناصب الحالية:

- نائب رئيس مجلس إدارة شركة أوتاد العقارية ش.م.ك.م. (الكويت).
- نائب رئيس مجلس إدارة شركة الشرقية للاستثمار ش.م.ك.م. (الكويت).
- نائب رئيس مجلس إدارة شركة الإنماء العقارية (سلطنة عمان).

أحمد خالد الحمضي

عضو مجلس الإدارة (غير تنفيذي)
انضم إلى مجلس الإدارة في 2012

الخبرات:

يتمتع بخبرات متنوعة في قطاعات المصارف والاستثمار والاستشارات، ويشغل منصب مدير عام لشركة استشارات في الكويت. و هو حاصل على درجة البكالوريوس في تكنولوجيا المعلومات والتمويل من جامعة نورث إيسترن في الولايات المتحدة الأمريكية ودرجة الماجستير من كلية لندن للأعمال.

المناصب الحالية:

- عضو مجلس إدارة المجموعة المشتركة للمقاولات ش.م.ك.م. (الكويت).
- عضو مجلس إدارة شركة بوبيان كابيتال للاستثمار ش.م.ك.م. (الكويت).

أحمد يوسف الصقر

عضو مجلس الإدارة (غير تنفيذي)
انضم إلى مجلس الإدارة في 2011

الخبرات:

رجل أعمال معروف في الكويت ولديه خبرة أكثر من 27 سنة. يتولى منصب الشريك المدير لشركة تجارة مواد غذائية كبرى في الكويت. وقد تخرج من الولايات المتحدة الأمريكية وحاصل على درجة البكالوريوس في الاقتصاد.

المناصب الحالية:

- عضو مجلس إدارة شركة الشال للاستثمار ش.م.ك.م. (الكويت).
- عضو مجلس إدارة الشركة المتحدة للإلكترونيات - إكسترا (السعودية).
- عضو مجلس إدارة شركة جوكنور للمواد الغذائية (تركيا).

فريد سعود الفوزان

عضو مجلس الإدارة (غير تنفيذي)
انضم إلى مجلس الإدارة في 2009

الخبرات:

لديه أكثر من 25 سنة خبرة في قطاعات مختلفة منها التجاري والعقاري والطاقة، ويدير شركة قابضة في الكويت. و هو حاصل على درجة البكالوريوس في التمويل والمصارف من جامعة الكويت.

المناصب الحالية:

- نائب رئيس مجلس إدارة المجموعة الخليجية القابضة ش.م.ك.م. (الكويت).
- عضو مجلس إدارة شركة سافكوب القابضة ش.م.ك.م. (الكويت).
- عضو مجلس إدارة شركة إنفوفست (البحرين).
- عضو مجلس إدارة شركة الخليج العقارية (السعودية).

حازم علي المطيري

عضو مجلس الإدارة (غير تنفيذي)
انضم إلى مجلس الإدارة في 2010

الخبرات:

لديه خبرات عديدة في مجالات التمويل والاستثمار والخزانة. يتولى منصب الرئيس التنفيذي لشركة قابضة في الكويت. وقد تخرج من الولايات المتحدة الأمريكية وحاصل على درجة بكالوريوس في التمويل.

المناصب الحالية:

- عضو مجلس إدارة شركة إضافة القابضة ش.م.ك.م. (الكويت).

ناصر عبد العزيز الجلال

عضو مجلس الإدارة (غير تنفيذي)
انضم إلى مجلس الإدارة في 2013

الخبرات:

مصرفي معروف لديه أكثر من 30 سنة من الخبرة في الخدمات المصرفية والاستثمارية والأعمال، وقد تدرج في عدة مناصب في القطاع المصرفي منها مدير عام الخدمات المصرفية للشركات في البنك الأهلي المتحد في الكويت. و يشغل حالياً منصب الرئيس التنفيذي لشركة تجارة عامة في الكويت. وهو حاصل على بكالوريوس في الاقتصاد من الولايات المتحدة الأمريكية.

المناصب الحالية:

- رئيس مجلس إدارة شركة برفتو للتجارة العامة ش.م.ك.م. (الكويت).
- نائب رئيس مجلس إدارة شركة المستقبل للاستثمار ش.م.ك.م. (الكويت).
- العضو المنتدب لشركة ناسكو للتجارة ش.م.ك.م. (الكويت).
- عضو مجلس إدارة مدرسة الكويت الأمريكية (الكويت).

أُنتخب السيد/ ناصر الجلال كعضو مجلس إدارة في مارس 2013 بدلاً من السيد/ يوسف القطامي.

تقرير الحوكمة

وليد مشاري الحمد

عضو مجلس الإدارة (غير تنفيذي)
انضم إلى مجلس الإدارة في 2010

الخبرات:

لديه أكثر من 15 سنة من الخبرة منها 11 سنة في القطاع المصرفي والباقي في القطاع الاستثماري. ويتولى منصب الرئيس التنفيذي لشركة قابضة في الكويت، وحاصل على درجة البكالوريوس في الاقتصاد والمجستير في التمويل من جامعات بالولايات المتحدة الأمريكية.

المناصب الحالية:

• العضو المنتدب – الشركة السويسرية العربية القابضة ش.م.ك.م. (الكويت).

الهيكل والاستقلالية

يتمتع مجلس الإدارة بخبرات متنوعة من مختلف قطاعات الأعمال ممثلة من خلال أعضاء مجلس الإدارة يتم انتخابهم وليس تعيينهم من قبل المساهمين. ويقوم نائب رئيس مجلس الإدارة وحده بدور تنفيذي لشغله منصب الرئيس التنفيذي، وباقي أعضاء مجلس الإدارة هم أعضاء غير تنفيذيين لا يعملون كموظفين في البنك ولا يشاركون في إدارة الأعمال والأنشطة اليومية.

يعزز وجود أعضاء مجلس إدارة غير تنفيذيين مبدأ الاستقلالية من خلال المناقشة البناءة وتقديم مقترحات بشأن تطوير إستراتيجية البنك ومراجعة أداء الإدارة لتحقيق الأهداف المحددة ومراقبة نزعة المخاطر وتقارير الأداء. كما لا يسيطر أي فرد أو مجموعة معينة على قرارات مجلس الإدارة.

ويتمتع أعضاء مجلس الإدارة غير التنفيذيين باستقلالية من حيث المنصب والقرار وبما يتفق مع "ميثاق أخلاقيات العمل" لمجلس الإدارة وسياسات "تعارض المصالح". ويتأكد مجلس الإدارة من معالجة أي حالة محتملة لتعارض المصالح قد تعرض استقلالية وموضوعية أي عضو في مجلس الإدارة للمخاطر والتعامل معها طبقاً للسياسات المطبقة. وعليه، يؤكد البنك استقلالية أعضاء مجلس الإدارة في تقديراتهم وقراراتهم.

الصلاحيات

مجلس الإدارة مسئول عن إدارة أعمال البنك. وللقيام بذلك، يمارس مجلس الإدارة صلاحياته الكاملة وفقاً للقوانين والتعليمات السارية والنظام الأساسي وسياسات البنك. وبصفة خاصة، يجوز لمجلس الإدارة عقد القروض ورهن كل أو أي جزء من ممتلكات أو أصول البنك الحالية أو المستقبلية، ويجوز له ممارسة أي من الصلاحيات الموكلة إليه من قبل المساهمين في الجمعية العمومية.

من جهة أخرى، يمكن لمجلس الإدارة تكليف أعضاء من مجلس الإدارة، أو الإدارة التنفيذية و/أو اللجان بأي من السلطات أو الصلاحيات (بما في ذلك سلطة تفويض آخرين)، وقد قام المجلس بتفويض الإدارة التنفيذية بالأنشطة اليومية وإدارة البنك، واحتفظ ببعض الصلاحيات من بينها:

1. اعتماد الأمور الإستراتيجية بما في ذلك الخطط التشغيلية ونزعة المخاطر وأهداف الأداء وإجراءات متابعة ومراقبة العمليات.
2. الصلاحيات أو التفويض بصلاحيات اعتماد حدود مخاطر الائتمان ومخاطر السوق، وعمليات الاستحواذ، البيع، والاستثمارات، والمصرفيات الرأسمالية، أو بيع أو إنشاء الشركات الجديدة.
3. تعيين فريق الإدارة التنفيذية.
4. أي تغييرات في السياسات المحاسبية والتي قد يكون لها تأثير مادي على المركز المالي للبنك.

رفع التقارير بالمعلومات

يقوم مجلس الإدارة بمراجعة تقارير الإنجاز المالية والإدارية ومقارنة الموازنات التقديرية وخطط الأعمال بشكل منتظم. وترفع لجان مجلس الإدارة تقاريرها إلى مجلس الإدارة حول أنشطتها بشكل ربع سنوي. كما يتأكد مجلس الإدارة من استلام معلومات دقيقة وملائمة وكافية وفي الوقت المناسب بما يمكنه من اتخاذ القرارات السليمة. وتتضمن تلك المعلومات ما يلي:

- جدول الأعمال والمستندات ذات الصلة لاجتماعات مجلس الإدارة ولجان مجلس الإدارة.
- التقارير الدورية بشأن الإستراتيجية والموازنات وأنشطة الأعمال.
- تقارير دورية حول نزعة المخاطر في المجموعة، والمخاطر الرئيسية والناشئة، وإدارة المخاطر،

والانكشاف لمخاطر الائتمان ومحفظة التمويل، وإدارة الأصول والمطلوبات، والسيولة، والقضايا القانونية، ومتابعة الالتزام ومشكلات/مخاطر السمعة.

ولأعضاء مجلس الإدارة حق الإطلاع على كافة المعلومات وطلب المشورة من جهات مهنية مستقلة عند الضرورة، ولهم حرية الاتصال بالإدارة والموظفين في البنك على كافة المستويات.

تقييم مجلس الإدارة

قام البنك بتطبيق آلية إجراء تقييم سنوي لمجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة. ويتم إجراء تقييم مجلس الإدارة من قبل مستشارين خارجيين بهدف تعزيز الاستقلالية في التقييم بشكل أفضل.

لجان مجلس الإدارة

قام مجلس الإدارة بتشكيل اللجان الرئيسية المنبثقة عن مجلس الإدارة وفقاً لمتطلبات الحوكمة. ويتعين على رئيس كل لجنة رفع تقارير دورية إلى مجلس الإدارة حول أداء أنشطة اللجنة التي يرأسها.

اللجان

مجلس الإدارة				
اللجنة التنفيذية	لجنة الترشيحات والمكافآت	لجنة الحوكمة	لجنة التدقيق	لجنة المخاطر والالتزام
• تتكون من أعضاء تنفيذيين وغير تنفيذيين	• تتكون فقط من أعضاء غير تنفيذيين	• تتكون من أعضاء تنفيذيين وغير تنفيذيين	• تتكون فقط من أعضاء غير تنفيذيين	• تتكون فقط من أعضاء غير تنفيذيين
• تجتمع أقله ٦ مرات سنوياً	• تجتمع أقله ٤ مرات سنوياً	• تجتمع أقله مرتين بالسنة	• تجتمع أقله ٤ مرات سنوياً	• تجتمع أقله ٤ مرات سنوياً
• تراجع وتعتمد قرارات استثمارية و استثمارية ضمن حدود الصلاحيات المفوضة بها وتوجه الإدارة التنفيذية بشأن تلك القرارات	• تضع المبادئ لسياسة المكافآت على مستوى المجموعة وتحدد مكافآت المديرين التنفيذيين	• تتأكد من مدى التزام البنك بتطبيق معايير عالية للحوكمة وتقوم بمراجعة فاعلية ممارسات وإجراءات الحوكمة	• تتأكد من مدى فاعلية وظائف التدقيق الداخلي والخارجي وتقدم الاستشارة إلى مجلس الإدارة بشأن التقارير المالية	• تساند مجلس الإدارة في مهام الإشراف على إدارة المخاطر ونزعة المخاطر وتقديم الاستشارات بشأن إدارة المخاطر، متابعة الالتزام، ومكافحة غسيل الأموال

تقرير الحوكمة

تشكيل اللجان

فيما يلي تشكيل اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة:

اللجنة التنفيذية	لجنة الترشيحات والمكافآت	لجنة الحوكمة	لجنة التدقيق	لجنة المخاطر والالتزام
عادل عبد الوهاب الماجد *	ناصر عبد العزيز الجلال *	محمود يوسف الفليح *	فريد سعود الفوزان *	أحمد يوسف الصقر *
عبد العزيز عبد الله الشايع	عبد العزيز عبد الله الشايع	عادل عبد الوهاب الماجد	أحمد خالد الحميضي	أحمد خالد الحميضي
حازم علي المطيري	أحمد يوسف الصقر	فريد سعود الفوزان	وليد مشاري الحمد	وليد مشاري الحمد
ناصر عبد العزيز الجلال		حازم علي المطيري		

* رئيس اللجنة

اجتماعات مجلس الإدارة و لجان مجلس الإدارة

الحضور عدد الاجتماعات الحد الأدنى لعقد الاجتماعات	مجلس الإدارة	اللجنة التنفيذية	لجنة الترشيحات والمكافآت	لجنة الحوكمة	لجنة التدقيق	لجنة المخاطر والالتزام
	8	40	7	3	5	4
	6	6	4	2	4	4
محمود يوسف الفليح	8			3		
عادل عبد الوهاب الماجد	8	40		3		
عبد العزيز عبد الله الشايع	8	31	7			
أحمد خالد الحميضي	5		4		3	
أحمد يوسف الصقر	5					
فريد سعود الفوزان	6			2	5	
حازم علي المطيري	6	32		3		
ناصر عبد العزيز الجلال *	5	20	7			
وليد مشاري الحمد	7				5	4

* انضم إلى مجلس الإدارة بعد عقد الاجتماع الأول وإلى اللجنة التنفيذية بعد عقد اجتماعها التاسع.

الإدارة التنفيذية

قام مجلس الإدارة بتفويض الإدارة التنفيذية التي يرأسها نائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لتطبيق إستراتيجية وخطط الأعمال.

فريق الإدارة التنفيذية

عادل عبد الوهاب الماجد

نائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

انضم إلى بنك بوبيان في أغسطس 2009 ولديه أكثر من 31 سنة من الخبرة في العمل المصرفي. وخلال تلك الفترة، عمل في بنك الكويت الوطني حيث شغل عدداً من المناصب منها نائب الرئيس التنفيذي ومدير عام مجموعة الخدمات المصرفية الاستهلاكية. و هو خريج جامعة الإسكندرية حاصل على درجة بكالوريوس في المحاسبة وحضر عدد من البرامج التدريبية في الإدارة في هارفارد، وارتن وستانفورد ومؤسسات أخرى مرموقة.

عبد الله النجران التويجري

نائب الرئيس التنفيذي

انضم إلى بنك بوبيان في ديسمبر 2011 ولديه أكثر من 22 سنة من الخبرة في الخدمات المصرفية للأفراد في بنك الكويت الوطني، حيث شغل عدة مناصب قيادية في قطاع الخدمات المصرفية للأفراد في كل من الكويت ولندن آخرها نائب مدير عام مجموعة الخدمات المصرفية الاستهلاكية. و هو حاصل على درجة البكالوريوس في التمويل من جامعة الكويت وحضر العديد من برامج تطوير القيادات التنفيذية في كلية هارفارد للأعمال وإنسياد ومؤسسات أخرى مرموقة.

عبد السلام محمد الصالح

نائب الرئيس التنفيذي

انضم إلى بنك بوبيان في أكتوبر 2012 ولديه أكثر من 26 سنة من الخبرة في القطاع المصرفي منها 18 سنة في بنك الكويت الوطني حيث حصل على خبرة كبيرة في الرقابة المالية والخدمات المصرفية للشركات وآخر منصب له في بنك الكويت الوطني كان مدير الخدمات المصرفية المحلية للشركات. قبل انضمامه للعمل في بنك بوبيان، عمل لأكثر من 7

سنوات في بنك أبو ظبي الوطني كمدير إقليمي لفرع البنك في الكويت. و هو حاصل على درجة البكالوريوس في التمويل من جامعة الكويت وحضر العديد من البرامج التدريبية في الإدارة والقيادة على مدار مسيرته المهنية.

عادل عبد الله الحماد

مدير عام مجموعة الموارد البشرية

انضم إلى بنك بوبيان في ديسمبر 2006 ولديه أكثر من 30 سنة من الخبرة في مجال إدارة الموارد البشرية منها 23 سنة مع بنك الكويت الوطني تدرج خلالها في المناصب التي كان آخرها مدير الموارد البشرية. و هو حاصل على درجة البكالوريوس في الاقتصاد من جامعة الكويت وحضر العديد من برامج تدريب القيادات التنفيذية في هارفارد وستانفورد.

وليد خالد الياقوت

مدير عام مجموعة الشؤون الإدارية

انضم إلى بنك بوبيان من بنك الكويت الوطني بأكثر من 31 سنة من الخبرة في القطاع المصرفي ، تولى خلالها العديد من المناصب كان آخرها مدير عام – مجموعة الشؤون الإدارية والموارد البشرية في بنك الكويت الوطني. و هو حاصل على درجة بكالوريوس في إدارة الأعمال والتسويق من جامعة أشلاند بالولايات المتحدة الأمريكية وشارك في عدد من برامج الإدارة للقيادات التنفيذية في هارفارد و وارتن وستانفورد وكولومبيا.

تقرير الحوكمة

د. وليد عيسى الحساوي

مدير عام مجموعة تكنولوجيا المعلومات

انضم إلى بنك بوبيان في فبراير 2011 بأكثر من 36 سنة من الخبرة تولى فيها عدد من المناصب في مؤسسات مالية كان آخرها مساعد مدير عام قطاع تكنولوجيا المعلومات في بيت التمويل الكويتي. وقد درس في معهد وورسيستر بوليتيكنيك Worcester Polytechnic Institute في الولايات المتحدة الأمريكية وحصل على درجة الماجستير من جامعة ليهاي Lehigh University ثم الدكتوراه من جامعة لوبورو للتكنولوجيا Loughborough University في المملكة المتحدة، وكلها في مجال الإلكترونيات وهندسة الكمبيوتر.

ليزلي جيمس رايس

مدير عام - إدارة المخاطر

يتمتع بأكثر من 30 سنة من الخبرة، وبدأ عمله في القطاع المصرفي مع بنك جريندلايز Grindlays Bank في لندن. و قبل انضمامه إلى بنك بوبيان، كان يشغل منصب مسئول المخاطر ومتابعة الالتزام في مجموعة شعاع كابيتال في دولة الإمارات العربية المتحدة. و تشمل خبراته الإقليمية أيضاً مناصب قيادية مع بنك أبو ظبي الوطني وبنك الرياض. و هو حاصل على بكالوريوس في الاقتصاد و زميل معهد المحاسبين الإداريين المعتمدين.

عبد الرحمن حمزه منصور

مدير عام - التدقيق الداخلي

انضم إلى بنك بوبيان في 2006 ولديه أكثر من 32 سنة من الخبرة في العمل مع المؤسسات المالية، حيث كان يشغل قبل انضمامه إلى بنك بوبيان منصب مدير تدقيق داخلي في الهيئة العامة للاستثمار وقبلها عمل بالبنك الأهلي الكويتي. و هو حاصل على بكالوريوس في المحاسبة، وهو محاسب قانوني معتمد ومدقق داخلي معتمد ومدقق لمعاملات الغش والتحايل.

أشرف عبد الله سويلم

مدير عام - مجموعة الخدمات المصرفية للشركات

انضم إلى بنك بوبيان في 2013 ولديه أكثر من 19 سنة من الخبرة في القطاع المصرفي، وكان يشغل قبل انضمامه إلى بنك بوبيان منصب الرئيس التنفيذي لمصرف الراجحي، فرع الكويت. كما عمل لفترة 10 سنوات في بنك الكويت الوطني حيث تدرج في عدة مناصب إدارية كان آخرها مدير تنفيذي. وهو حاصل على بكالوريوس في الاقتصاد من جامعة القاهرة.

فهد أحمد الفوزان

مدير عام - مجموعة العمليات المصرفية

انضم إلى بنك بوبيان في النصف الثاني من 2012 ولديه أكثر من 28 سنة من الخبرة في المصارف الإسلامية والتقليدية. وقبل انضمامه إلى بنك بوبيان، تولى مراكز عديدة منها نائب مدير عام مجموعة العمليات في بنك الكويت الوطني. وكان قد بدأ عمله في بنك الكويت الدولي لفترة 24 سنة منها 19 سنة في الخدمات المصرفية للشركات و 5 سنوات في العمليات. و هو حاصل على بكالوريوس في المحاسبة من جامعة الكويت.

محمد إبراهيم إسماعيل

نائب مدير عام - مجموعة الرقابة المالية

انضم إلى بنك بوبيان في 2005 ولديه أكثر من 17 سنة من الخبرة في قطاع الخدمات المصرفية والخدمات المالية. وقد بدأ حياته المهنية كمحقق حسابات لدى شركة ديلويت وتوش ثم إرنست ويونغ. كما عمل لدى بيت التمويل الكويتي وشركة بيت الاستثمار الخليجي. وهو محاسب قانوني معتمد ومدقق داخلي معتمد ويحمل درجة الماجستير في التمويل من كلية مانشستر للأعمال.

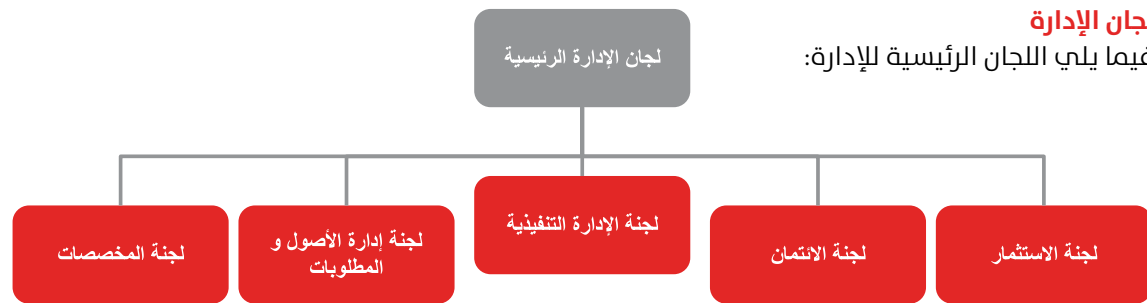
موكولام جمال جعفر

نائب مدير عام - خدمات الخزانة

انضم إلى بنك بوبيان في 2005 ولديه أكثر من 35 سنة من الخبرة في القطاع المصرفي، وعلى وجه الخصوص خدمات الخزانة. قبل عمله في بنك بوبيان كان يشغل منصب مساعد مدير الخزانة في بنك برقان. و هو حاصل على درجة الماجستير في الفيزياء ودبلوم في الإدارة المصرفية.

لجان الإدارة

فيما يلي اللجان الرئيسية للإدارة:



لجنة الإدارة التنفيذية

تتعامل اللجنة مع مختلف الأمور الإدارية غير تلك التي تتعامل معها لجان الإدارة الأخرى.

لجنة الاستثمار

تقوم اللجنة بمناقشة واتخاذ القرار ضمن حدود صلاحياتها بشأن العروض الاستثمارية التي تعرضها عليها مجموعات الأعمال المعنية في البنك.

لجنة الائتمان

تقوم اللجنة بمناقشة واتخاذ القرارات ضمن حدود صلاحياتها بشأن العروض التمويلية التي تعرضها عليها مجموعات الأعمال في البنك.

لجنة إدارة الأصول والممتلكات

تقوم اللجنة بمراجعة عناصر الأصول والممتلكات في البنك والسيولة ومخاطر السوق وأثرهم على البنك.

لجنة المخصصات

تقوم لجنة المخصصات بمراجعة وتقييم عمليات التمويل لكل عميل للوقوف على أي مشكلات أو صعوبات تواجه المركز المالي للعميل والتي تتطلب

لجان الإدارة

تعمل الإدارة التنفيذية بروح الفريق الواحد حيث تتضافر الجهود والقرارات لضمان فاعلية إدارة و تكامل الوظائف والأنشطة. وقد قام بنك بوبيان بتشكيل مجموعة من لجان الإدارة لتساعد على أداء مهام ومسؤوليات الإدارة التنفيذية. وتستمد لجان الإدارة صلاحياتها بصورة رئيسية من نائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي واستناداً إلى الصلاحيات والحدود الممنوحة له من قبل مجلس الإدارة.

تصنيف تلك الاستثمارات أو العمليات التمويلية على أنها غير منتظمة، ومن ثم تحديد المخصصات المطلوبة وفقاً لتعليمات بنك الكويت المركزي والمعايير الدولية للتقارير المالية.

الرقابة الداخلية

مجلس الإدارة مسئول عن التأكد من كفاية إطار عمل نظم الرقابة الداخلية في المجموعة. ويشمل ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الموافقة والإشراف على تطبيق الإستراتيجية من خلال سياسات تضمن أداء المجموعة لأعمالها بشكل مناسب ومتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية. وتتضمن إجراءات الرقابة الداخلية ضوابط وحدود رقابية، وتعتبر تقارير المخاطر والرقابة جزء لا يتجزأ من النشاط اليومي للمجموعة. تم تصميم تلك الإجراءات لإدارة وتقليل المخاطر التي قد تحول دون تحقيق أهداف الأعمال،

تقرير الحوكمة

وتقديم ضمانات معقولة وليست مطلقة حول عدم وجود بيانات غير صحيحة أو أخطاء أو خسائر جوهريّة أو عمليات غش.

ووفقاً لمهامه ومسؤولياته الخاصة بالتأكد من كفاية نظم الرقابة الداخلية، قدم مجلس الإدارة الدعم اللازم وتؤكد من تحقيق أدوار مختلف المجموعات والإدارات المشتركة في نظم الرقابة الداخلية ومنها:

- هيئة الفتوى والرقابة الشرعية.
- التدقيق الخارجي.
- المراجعة المستقلة للرقابة الداخلية.
- التدقيق الداخلي.
- إدارة المخاطر.
- متابعة الالتزام.
- الحوكمة.

مراجعة الرقابة الداخلية

قام البنك في 2013 بتعيين مدقق خارجي وفقاً لتعليمات بنك الكويت المركزي لإجراء مراجعة مستقلة لنظم الرقابة الداخلية لأنشطة 2012. ووفقاً لمراجعة المدقق الخارجي المستقل، لم يتم ملاحظة أي استثناءات تتعلق بجوانب ونظم الحوكمة في البنك. كما توصل تقرير المدقق الخارجي إلى أن بنك بوبيان يطبق نظاماً فعال للرقابة الداخلية من كافة الجوانب الجوهرية، حيث لا توجد أية ملاحظات ذات مخاطر عالية. و مرفق تقرير مراجعة أنظمة الرقابة الداخلية للبنك في الجزء التالي.

تقرير مراجعة الرقابة الداخلية


RSM البرزيع وشركاهم
محاسبون قانونيون

50
سنة
من الخدمات
منذ 1963

RSM البرزيع وشركاهم
عمارة الخطوط الجوية الكويتية ، الدور السابع ، شارع الشهداء
ص. ب 215 الصفاة - 13022 - دولة الكويت
ت 22961000 +965 ف 2242761 +965
E mail: albarzai@rsm.com K www.albarzai.com

خطاب الرأي

السادة/ أعضاء مجلس الإدارة المحترمون
بنك بوييان ش.م.ك
دولة الكويت

بناءً على خطاب التعيين المؤرخ 13 فبراير 2013 فقد قمنا بفحص السجلات المحاسبية والسجلات الأخرى وأنظمة الرقابة الداخلية لبنك بوييان ش.م.ك ("البنك") التي كانت موجودة كما في 31 ديسمبر 2012. وتتضمن الجهات التي تم فحصها ما يلي:

أ. المجموعة المصرفية للشركات	ط. وحدة مكافحة غسل الأموال
ب. دائرة خدمات الخزانة	ي. مجموعة الموارد البشرية
ج. مجموعة الخدمات المصرفية	ك. دائرة الشؤون القانونية
د. المجموعة المالية	ل. دائرة الرقابة الشرعية
هـ. مجموعة العمليات	م. دائرة التدقيق الداخلي
و. مجموعة تكنولوجيا المعلومات	ن. دائرة الاتصالات والعلاقات المؤسسية
ز. دائرة إدارة المخاطر	س. مجموعة الشؤون الإدارية
ح. دائرة الائتمان	ع. وحدة الشكاوي

قمنا بأعمال الفحص وفقاً لدليل والإرشادات العامة لبنك الكويت المركزي بتاريخ 14 نوفمبر 1996 ، وتعليمات الحوكمة المؤسسية الصادرة من قبل بنك الكويت المركزي بتاريخ 3 مايو 2004 ، ووفقاً لمعايير التدقيق الدولية. لقد تم فحص مدى إلتزام البنك بالأمور التالية ذكرها ، وذلك وفقاً لتعليمات البنك المركزي الصادرة في 10 يناير 2013 :

أ. القسم الثالث و الرابع من مبادئ الحوكمة السليمة في المؤسسات المالية والمتعلقة بأنظمة الرقابة الداخلية.
ب. تعليمات البنك المركزي المتعلقة بمكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب.
ج. أنشطة الأوراق المالية التي يتم ممارستها من قبل البنك.

نود أن نشير إليكم وبصفتكم أعضاء مجلس الإدارة في البنك تعتبرون مسئولون عن إعداد والاحتفاظ بالأنظمة المحاسبية والسجلات الأخرى وأنظمة الرقابة الداخلية للبنك مع الأخذ في الاعتبار أن التكاليف المتعلقة بتلك الأنظمة يجب أن تكون متناسبة مع العوائد المتوقعة من تطبيق تلك الأنظمة. وتجدر الملاحظة بأن الهدف من هذا التقرير هو توفير إطمئنان معقول وليس مطلقاً بأن الأصول قد تم حمايتها ضد الخسائر الناتجة عن أي استخدام أو تصرف غير مصرح به وأن المخاطر قد تم مراقبتها وتقييمها بشكل جيد وأن المعاملات قد تم تنفيذها وفقاً لإجراءات الاعتماد الموضوعية وأنه يتم تسجيلها بشكل مناسب، ولتتمكنكم أيضاً من ممارسة أعمالكم بشكل جيد وبكل عناية ودقة.


RSM البرزيع وشركاهم
محاسبون قانونيون

50
سنة
من الخدمات
منذ 1963

RSM البرزيع وشركاهم
عمارة الخطوط الجوية الكويتية ، الدور السابع ، شارع الشهداء
ص. ب 215 الصفاة - 13022 - دولة الكويت
ت 22961000 +965 ف 2242761 +965
E mail: albarzai@rsm.com K www.albarzai.com

خطاب الرأي

السادة/ أعضاء مجلس الإدارة المحترمون
بنك بوييان ش.م.ك
دولة الكويت

بناءً على خطاب التعيين المؤرخ 13 فبراير 2013 فقد قمنا بفحص السجلات المحاسبية والسجلات الأخرى وأنظمة الرقابة الداخلية لبنك بوييان ش.م.ك ("البنك") التي كانت موجودة كما في 31 ديسمبر 2012. وتتضمن الجهات التي تم فحصها ما يلي:

أ. المجموعة المصرفية للشركات	ط. وحدة مكافحة غسل الأموال
ب. دائرة خدمات الخزانة	ي. مجموعة الموارد البشرية
ج. مجموعة الخدمات المصرفية	ك. دائرة الشؤون القانونية
د. المجموعة المالية	ل. دائرة الرقابة الشرعية
هـ. مجموعة العمليات	م. دائرة التدقيق الداخلي
و. مجموعة تكنولوجيا المعلومات	ن. دائرة الاتصالات والعلاقات المؤسسية
ز. دائرة إدارة المخاطر	س. مجموعة الشؤون الإدارية
ح. دائرة الائتمان	ع. وحدة الشكاوي

قمنا بأعمال الفحص وفقاً لدليل والإرشادات العامة لبنك الكويت المركزي بتاريخ 14 نوفمبر 1996 ، وتعليمات الحوكمة المؤسسية الصادرة من قبل بنك الكويت المركزي بتاريخ 3 مايو 2004 ، ووفقاً لمعايير التدقيق الدولية. لقد تم فحص مدى إلتزام البنك بالأمور التالية ذكرها ، وذلك وفقاً لتعليمات البنك المركزي الصادرة في 10 يناير 2013 :

أ. القسم الثالث و الرابع من مبادئ الحوكمة السليمة في المؤسسات المالية والمتعلقة بأنظمة الرقابة الداخلية.
ب. تعليمات البنك المركزي المتعلقة بمكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب.
ج. أنشطة الأوراق المالية التي يتم ممارستها من قبل البنك.

نود أن نشير إليكم وبصفتكم أعضاء مجلس الإدارة في البنك تعتبرون مسئولون عن إعداد والاحتفاظ بالأنظمة المحاسبية والسجلات الأخرى وأنظمة الرقابة الداخلية للبنك مع الأخذ في الاعتبار أن التكاليف المتعلقة بتلك الأنظمة يجب أن تكون متناسبة مع العوائد المتوقعة من تطبيق تلك الأنظمة. وتجدر الملاحظة بأن الهدف من هذا التقرير هو توفير إطمئنان معقول وليس مطلقاً بأن الأصول قد تم حمايتها ضد الخسائر الناتجة عن أي استخدام أو تصرف غير مصرح به وأن المخاطر قد تم مراقبتها وتقييمها بشكل جيد وأن المعاملات قد تم تنفيذها وفقاً لإجراءات الاعتماد الموضوعية وأنه يتم تسجيلها بشكل مناسب، ولتتمكنكم أيضاً من ممارسة أعمالكم بشكل جيد وبكل عناية ودقة.

د. شعيب عبد الله شبيب
مراقب حسابات مرخص فئة أ رقم 33
RSM البرزيع وشركاهم

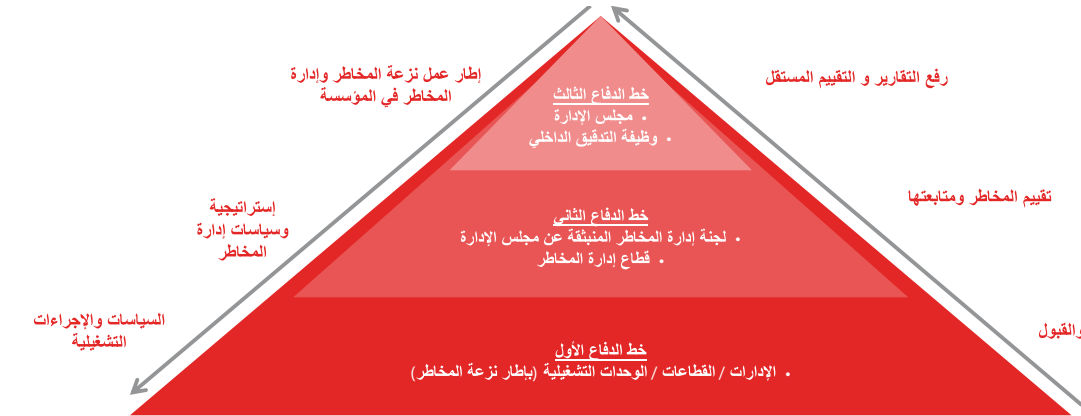
دولة الكويت
10 فبراير 2014

تقرير الحوكمة

إدارة المخاطر

إطار عمل إدارة المخاطر

يدرك بنك بوبيان أهمية وظيفة إدارة المخاطر من منطلق مسؤولية مجلس الإدارة عن حماية حقوق المساهمين والأطراف ذات المصالح وخاصة المودعين / العملاء، ويعتبر البنك إدارة المخاطر



و تماشياً مع الأسلوب ”الدفاعي ثلاثي الخطوط“، يطبق بنك بوبيان إطار عمل ”إدارة المخاطر في المؤسسة“ ERM من خلال تحديث نزعة المخاطر وربطها بمقاييس إدارة المخاطر في المؤسسة.

اختبارات الضغط

يقوم بنك بوبيان وفقاً لممارسات إدارة المخاطر بإجراء اختبار الضغط لقياس تعرض البنك لأحداث استثنائية ولكن مقبولة، حيث يتم إجراء اختبارات الضغط على أساس ربع سنوي ويتم مناقشة نتائجها على مستوى الإدارة وتعرض على لجنة إدارة المخاطر ومتابعة الالتزام المنبثقة عن مجلس الإدارة، وترفع التقارير بالنتائج إلى مجلس الإدارة بشكل نصف سنوي.

لجنة إدارة المخاطر ومتابعة الالتزام

تتولى لجنة إدارة المخاطر ومتابعة الالتزام المنبثقة عن مجلس الإدارة مسؤولية الإشراف على وظيفة إدارة المخاطر. وتشمل مهام اللجنة على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:

عن مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي للبنك. ويضم قطاع إدارة المخاطر الإدارات الوظيفية التالية:

- إدارة المخاطر المالية ومخاطر السوق.
- إدارة المخاطر التشغيلية.
- إدارة مخاطر التكنولوجيا.
- إدارة مخاطر الائتمان (الشركات والتقارير بتمويل الشركات والتمويل الاستهلاكي).

سياسة وحزمة المكافآت

برنامج المكافآت

يطبق بنك بوبيان دوماً ”برنامج مكافآت“ متوازناً وتنافسياً بشكل كاف لجذب الموظفين المؤهلين والأكفاء الذين يمثلون عاملاً رئيسياً من عوامل النجاح في القطاع المصرفي. ويتم ربط هذا البرنامج في الوقت نفسه بالأداء المتصاعد والمستدام وتحقيق الأهداف القصيرة والطويلة الأجل. كما قام بنك بوبيان في 2013 بتحديث ”خطة حوافز الموظفين“ أخذاً ما يلي بعين الاعتبار:

- المقاييس المالية ومقاييس المخاطر.
- الارتباط بالأهداف طويلة الأجل (الأهداف الإستراتيجية).
- تأثير المدى الزمني للمخاطر.
- عناصر الاسترداد Claw Back.

مكافآت مجلس الإدارة

طبقاً لسياسات البنك والنظام الأساسي له، ووفقاً لقوانين دولة الكويت، يجوز لمجلس الإدارة اقتراح مكافأة سنوية بحد أقصى 10% من صافي الأرباح السنوية بعد خصم البنود التالية:

- 10% من صافي الربح للاحتياطي القانوني.
- 10% من صافي الربح للاحتياطي الاختياري.
- 1% من صافي الربح لمؤسسة الكويت للتقدم العلمي.
- 5% من رأس المال كتوزيعات للمساهمين.

في كافة الأحوال، تخضع مكافآت مجلس الإدارة لموافقة المساهمين في الجمعية العمومية السنوية.

وطبقاً للممارسة الحالية، لا يتقاضى أعضاء مجلس الإدارة أتعاب مقابل حضور اجتماعات مجلس الإدارة و/أو اللجان. كما لا يحق لأي عضو من أعضاء مجلس الإدارة أي رواتب ثابتة، باستثناء نائب رئيس مجلس

الإدارة والرئيس التنفيذي الذي يتقاضى راتب كموظف مقابل الدور التنفيذي الذي يقوم به.

اقترح مجلس الإدارة مكافأة سنوية لعام 2013 بمبلغ 135 ألف دينار كويتي توزع بالتساوي على أعضاء مجلس الإدارة ويخضع هذا الاقتراح لموافقة المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية.

أجور ومكافآت الموظفين

يحق لموظفي البنك بما في ذلك الإدارة العليا نوعين من الأجور:

- أجور ثابتة: يتم تحديدها في عقود التوظيف، وتشمل الرواتب الثابتة (أي الراتب الأساسي والبدلات)، و المزايا الأخرى (تأمين صحي، تذاكر طيران، مساعدة تعليمية) ومدفوعات سنوية بنسبة محددة من إجمالي الراتب السنوي للموظف.
- مكافآت متغيرة: والتي ترتبط بالأداء وتخضع لشروط ”خطة حوافز الموظفين“، وقد تكون في شكل مكافأة نقدية و/أو خيار شراء أسهم. ويتم مراجعة هذه المكافآت من قبل لجنة الترشيحات والمكافآت واعتمادها من مجلس الإدارة.

تقرير الحوكمة

فيما يلي تفاصيل لحزمة الأجور والمكافآت الخاصة بفئات معينة من الموظفين للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013:

فئات الموظفين	إجمالي العدد	أجور ثابتة (ألف د.ك.)	مكافآت متغيرة (ألف د.ك.)	الأجمالي (ألف د.ك.)
			مكافأة نقدية خيار شراء أسهم	
الإدارة العليا	26	2,746	561	3,654
الموظفون في أنشطة تحفها المخاطر	22	1,929	399	2,530
الموظفون الذين يتولون مهام رقابة مالية و رقابة المخاطر	19	897	91	1,058

تعريف فئات الموظفين

- الإدارة العليا: تشمل جميع الموظفين بدرجة مساعد مدير عام و ما أعلى، فضلاً عن أي موظف يتطلب تعيينه الحصول على موافقة الجهات الرقابية.
- الموظفون في أنشطة تحفها المخاطر: تشمل جميع الموظفين الذين يقومون بأنشطة و يتخذون قرارات قد يكون لها تأثير جوهري على مستوى تعرض البنك للمخاطر.
- الموظفون الذين يتولون مهام رقابة مالية و رقابة المخاطر: و تشمل رؤساء القطاعات و المجموعات في الرقابة المالية، و إدارة المخاطر، و متابعة الالتزام، و التدقيق الداخلي، و مكافحة غسيل الأموال.

المساهمون الرئيسيون

يبين الجدول التالي هيكل المساهمين الرئيسيين الذين يملكون أو يسيطرون على أكثر من 5% من رأسمال البنك كما في 31 ديسمبر 2013:

اسم المساهم	نسبة الملكية
بنك الكويت الوطني ش.م.ك.	58.3%
البنك التجاري الكويتي ش.م.ك.	19.9%

بوبيان والمجتمع

جائزة ”البنك الأول في المسؤولية الاجتماعية“

بعد سنوات عدة من الإنجاز جاء عام 2013 ليتم خلاله تتويج بنك بوبيان كأفضل بنك كويتي في خدمة المجتمع والمسؤولية الاجتماعية من خلال حصوله على جائزة ”أفضل بنك في الكويت في المسؤولية الاجتماعية“ من المنظمة العربية للمسؤولية الاجتماعية التي تعتبر أكبر المنظمات العربية المعنية بهذه الأمور.

تمثل المسؤولية الاجتماعية وخدمة المجتمع حجر الزاوية في تعاملات البنك مع مختلف شرائح المجتمع، مساهمة منه في التنمية وبناء مجتمع قادر على مواجهة كل المتغيرات الإقليمية والعالمية، لذا كان للبنك السبق في إطلاق العديد من المبادرات الاجتماعية ودعم الكثير من الأنشطة والفعاليات الموجهة لمختلف الشرائح.

إن مسؤولية بنك بوبيان الاجتماعية تنطلق من كونه أحد البنوك التي تعمل وفق أحكام الشريعة الإسلامية، والتي تستند إلى روح الإسلام، وتحض على التعاون والإيثار ومساعدة مختلف فئات المجتمع خاصة غير القادرة أو التي تعاني نقصاً في الموارد التي تساعد على ممارسة أنشطتها اليومية.

وخلال الفترة من عام 2010 وحتى نهاية العام 2013، قام البنك برعاية والمشاركة في أكثر من 350 نشاطاً مختلفاً تستهدف مختلف القطاعات سواء الشباب أو الأطفال أو ذوي الاحتياجات الخاصة إلى جانب فئات المجتمع الأخرى.

رؤية البنك في المسؤولية الاجتماعية:

أن يكون للبنك بصمة مميزة في مختلف مجالات خدمة المجتمع من خلال طرح المبادرات التي تساهم وتؤثر في تنمية المجتمع، وأن تكون المسؤولية الاجتماعية محور اهتمام جميع العاملين في البنك من أعلى الهرم التنفيذي وحتى أصغر العاملين فيه.

ويعتبر مجلس الإدارة السلطة العليا المسؤولة عن اعتماد هذه السياسة، والتأكد من مدى الالتزام في تطبيقها من قبل الإدارة التنفيذية، التي تشرف بدورها على انتهاج هذه السياسة و تنيط مسؤولية العمل بموجبها بشكل مباشر بـ ”إدارة الاتصالات والعلاقات المؤسسية“ في البنك.

ويولي البنك اهتماما بشتى الأنشطة والأعمال ذات المنفعة العامة والاجتماعية، والتي تتماشى مع المبادئ الإسلامية و القيم الأخلاقية و الإنسانية، إلا إنه يركز في أنشطته على قطاعات النشء والشباب والتعليم والصحة والبيئة والرياضة وذوي الاحتياجات الخاصة.

أبرز الحملات التوعوية لعام 2013

• مبادرة البيئة الخضراء

نظم البنك فعاليات مسابقة مبادرة البيئة الخضراء ”THE BIG TREE SOCIETY“ بالتعاون مع منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) بين جميع مدارس الكويت بهدف رفع درجة الوعي بأهمية الحفاظ على البيئة بصورة عملية من خلال تنفيذ مشروعات بيئية داخل المدارس نفسها.

بوبيان والمجتمع

• حملة العلاج الطبيعي

نظم بنك بوبيان للعام الثاني على التوالي وبالتعاون مع جمعية العلاج الطبيعي الكويتية حملة للتوعية بأهمية الحركة والمشى وممارسة الرياضة بكافة أشكالها وتأثيرها الإيجابي على صحة الإنسان وذلك احتفالاً باليوم العالمي للعلاج الطبيعي الذي صادف 8 سبتمبر.

• حملة الطوارئ الطبية

تحت شعار "أنقذ حياة" اقيمت فعاليات حملة التوعية بأهمية الطوارئ الطبية في مجمع الأفنيوز والتي تعتبر أحد الأنشطة التوعوية التي نظمها البنك بالتعاون مع قسم العلوم الطبية التطبيقية - كلية العلوم الصحية بالهيئة العامة للتعليم التطبيقي والتدريب بالتعاون مع الصندوق الأهلي للتعليم التطبيقي والتدريب وإدارة الطوارئ الطبية بوزارة الصحة.

• حملة السائق المثالي

أطلق البنك الحملة التوعوية (بفضلكم كويتنا أفضل .. شكراً لأنك سائق مثالي) وذلك بالتعاون مع وزارة الداخلية بهدف التوعية بأهمية الالتزام بقوانين وقواعد المرور واختيار عدد من السائقين المثاليين وتكريمهم.

• حملة التدخين

نظم البنك حملة "صحتي رأس مالي.. جيل ضد التدخين" للتوعية بخطورة التدخين وآثاره السلبية المدمرة على صحة الإنسان والمجتمع بالتعاون مع الجمعية الكويتية لمكافحة التدخين والسرطان (لجنة مكافحة التدخين).

• برنامج دعم مشروعات الشباب

شهد عام 2013 انطلاق برنامج دعم الشباب الكويتي عبر التسويق لمنتجاتهم وخدماتهم وتعامل البنك معهم بصورة مباشرة كموردين له.

وشهد البرنامج خلال انطلاقته الأولى نجاحاً كبيراً حيث استقطب أكثر من 10 مشروعات لشباب كويتي قام البنك بالتعاون معهم بصورة مباشرة وتقديم الدعم لهم من خلال دعم منتجاتهم وخدماتهم.

بنك بوبيان ش.م.ك.ع. وشركاته التابعة
دولة الكويت


بنك بوبيان
Boubyan Bank

إدارة المخاطر
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

1. المقدمة ونظرة عامة

في 15 يونيو 2009، صدرت تعليمات بنك الكويت المركزي حول تطبيق معيار كفاية رأس المال وفقاً لإطار عمل لجنة بازل 2 على البنوك الإسلامية في دولة الكويت. وتتضمن هذه التعليمات قواعد احتساب معيار كفاية رأس المال والمحافظة على الحد الأدنى لرأس المال المطلوب لمخاطر الائتمان ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية وفقاً للأسلوب القياسي. يهدف إطار عمل لجنة بازل 2 المشار إليها في تعليمات بنك الكويت المركزي إلى تعزيز إدارة المخاطر ونظام السوق وتحسين سلامة وجودة ومثانة القطاع المصرفي في دولة الكويت. إضافة إلى ذلك، والتزاماً بالتعليمات المشار إليها آنفاً، قام بنك بوبيان بتطوير إطار عمل لإجراء التقييم الداخلي لكفاية رأس المال واختبارات الضغط مع النماذج والسياسات والإجراءات المقررة ذات الصلة، وسيستمر البنك في تطوير وتحسين إجراءات التقييم الداخلي لكفاية رأس المال واختبارات الضغط للمحافظة على رأس المال بما يتماشى مع المخاطر العامة التي يتعرض لها البنك.

2. هيكل المجموعة

تأسس بنك بوبيان ("البنك") كشركة مساهمة كويتية عامة بتاريخ 21 سبتمبر 2004 وفقاً لقانون الشركات التجارية المعمول به في دولة الكويت وبموجب المرسوم الأميري رقم 88 ووفقاً لقواعد وقوانين بنك الكويت المركزي (القانون رقم 30 الصادر في 2003)، وتم إدراج أسهم البنك في سوق الكويت للأوراق المالية في 15 مايو 2006 م.

تم الترخيص للبنك من قبل بنك الكويت المركزي في 28 نوفمبر 2004، ليقوم البنك بشكل رئيسي بتقديم كافة الخدمات المصرفية بما لا يتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية السمحة وطبقاً لما تعتمده هيئة الرقابة الشرعية بالبنك.

فيما يلي الشركات التابعة العاملة الرئيسية:

اسم الشركة التابعة	بلد التأسيس	حصة الملكية وحقوق التصويت %	2013 حصة الملكية وحقوق التصويت %	2012 حصة الملكية وحقوق التصويت %	النشاط الرئيسي
شركة بوبيان للتأمين التكافلي ش.م.ك (مقفلة)	الكويت	67.63	67.63	67.63	تأمين تكافلي
شركة بوبيان كابيتال للاستثمار ش.م.ك (مقفلة)	الكويت	99.55	99.55	99.55	استثمار إسلامي

3. هيكل رأس المال و نسب كفاية رأس المال

تتمثل الأهداف الرئيسية لإدارة رأس مال المجموعة في التأكد من أن المجموعة ملتزمة بكافة المتطلبات الخارجية حول رأس المال، ولديها نسب رأس مال قوية وذلك لدعم أعمالها ورفع القيمة العائدة للمساهمين إلى الحد الأقصى.

تدير المجموعة بفاعلية قاعدة رأسمالها لتغطية المخاطر الكامنة في الأعمال، ويتم مراقبة كفاية رأس مال المجموعة باستخدام مجموعة من الإجراءات مثل القواعد والنسب المحددة من قبل لجنة بازل للرقابة المصرفية والتي يطبقها بنك الكويت المركزي في الإشراف على المجموعة، وقد التزمت المجموعة خلال السنة بكافة المتطلبات الخارجية المفروضة حول رأس المال.

يبين الجدول التالي مركز رأس المال القانوني و نسب كفاية رأس المال للمجموعة كما في 31 ديسمبر:

2013 ألف د.ك	2012 ألف د.ك	
183,645	174,824	الشريحة 1 من رأس المال
62,896	62,896	رأس المال
12,855	8,741	علاوة إصدار أسهم
(1,100)	(1,024)	أسهم منحة مقترحة
3,306	1,891	أسهم خزينة
3,167	1,813	احتياطي قانوني
860	537	احتياطي اختياري
3,204	5,424	احتياطي المدفوعات بالأسهم
5,543	2,514	أرباح مرحلة
(74,112)	(3,246)	حصص غير مسيطرة
200,264	254,370	خصومات من الشريحة 1 من رأس المال

2013 ألف د.ك	2012 ألف د.ك	
(4,889)	(3,334)	الشريحة 2 من رأس المال
13,306	12,380	احتياطي القيمة العادلة واحتياطي ترجمة عملات أجنبية
(8,417)	(3,246)	مخصص عام
-	5,800	خصومات من الشريحة 2 من رأس المال

2013 ألف د.ك	2013 ألف د.ك	
200,264	260,170	إجمالي رأس المال القانوني
1,149,157	1,066,494	الأصول المرجحة بأوزان المخاطر
17.43%	24.39%	نسب رأس المال
17.43%	23.85%	إجمالي رأس المال القانوني كنسبة مئوية من إجمالي الأصول المرجحة بأوزان المخاطر
		إجمالي الشريحة 1 من رأس المال كنسبة مئوية من إجمالي الأصول المرجحة بأوزان المخاطر

بنك بوبيان ش.م.ك.ع. وشركاته التابعة
دولة الكويت

إدارة المخاطر
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

4. الأصول المرجحة بأوزان المخاطر ورأس المال اللازم

فيما يلي متطلبات رأس المال المرجح بأوزان المخاطر لمخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر التشغيل للمجموعة:

1-4 مخاطر الائتمان

كما في 31 ديسمبر 2013 بلغ رأس المال اللازم لتغطية مخاطر الائتمان 125,229 ألف دينار كويتي (2012: 116,889 ألف دينار كويتي) كما هو مبين بالتفصيل أدناه:

2013	إجمالي الانكشاف لمخاطر الائتمان	الأصول المرجحة بالمخاطر	رأس المال اللازم
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
بنود نقدية	19,846	-	-
المطالبات على الدول	89,802	-	-
المطالبات على البنوك	406,025	63,112	7,573
المطالبات على الشركات	682,562	344,856	41,383
الانكشافات الاستهلاكية الرقابية	568,042	384,338	46,121
الانكشافات التي فات تاريخ استحقاقها	27,488	12,540	1,505
الاستثمارات العقارية	30,245	60,491	7,259
عمليات الاستثمار والتمويل مع العملاء	327,648	118,236	14,188
الصكوك	31,289	22,809	2,737
الانكشافات الأخرى	64,742	37,214	4,463
	2,247,689	1,043,596	125,229
2012	إجمالي الانكشاف لمخاطر الائتمان	الأصول المرجحة بالمخاطر	رأس المال اللازم
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
بنود نقدية	14,020	-	-
المطالبات على الدول	159,119	-	-
المطالبات على البنوك	258,029	46,342	5,561
المطالبات على الشركات	678,561	347,804	41,736
الانكشافات الاستهلاكية الرقابية	405,725	279,654	33,558
الانكشافات التي فات تاريخ استحقاقها	21,978	12,989	1,559
الاستثمارات عقارية	17,904	35,808	4,297
عمليات الاستثمار والتمويل مع العملاء	264,855	113,832	13,660
الصكوك	33,685	25,174	3,021
الانكشافات الأخرى	133,525	112,471	13,497
	1,987,401	974,074	116,889

تتضمن الانكشافات الأخرى أعلاه مبلغ 19,783 ألف دينار كويتي (2012: 16,306 ألف دينار كويتي) يمثل مبلغ المخصص العام الذي يزيد عن 1.25% عن الجزء المسموح به من الشريحة 2 من رأس المال.

بنك بوبيان ش.م.ك.ع. وشركاته التابعة
دولة الكويت

إدارة المخاطر
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

4. الأصول المرجحة بأوزان المخاطر ورأس المال اللازم (تتمة)

2-4 مخاطر السوق

بلغ رأس المال اللازم لتغطية مخاطر السوق الناتجة عن الانكشافات الممولة ذاتياً كما في 31 ديسمبر 2013 مبلغ 3,621 ألف دينار كويتي (2012: 2,995 ألف دينار كويتي) كما هو مبين بالتفصيل أدناه:

2013	2012	
ألف د.ك.	ألف د.ك.	
3,621	2,995	مخاطر صرف العملات الأجنبية
8,333	8,333	المضاعف
30,170	24,955	أصول مرجحة بأوزان المخاطر

3-4 مخاطر التشغيل

بلغ رأس المال اللازم لتغطية مخاطر التشغيل كما في 31 ديسمبر 2013 9,050 ألف دينار كويتي (2012: 8,096 ألف دينار كويتي). وتم احتساب رأس المال اللازم باستخدام أسلوب المؤشر الأساسي.

يلخص الجدول التالي مبلغ الانكشاف لمخاطر التشغيل والمتطلبات الرأسمالية المتعلقة به:

2013	2012	
ألف د.ك.	ألف د.ك.	
60,333	53,974	متوسط إجمالي الدخل
8,333	8,333	المضاعف
502,755	449,765	
15%	15%	الجزء المؤهل لغرض الاحتساب
75,413	67,465	إجمالي الانكشاف لمخاطر التشغيل

5. إدارة المخاطر

يوجد مخاطر كامنة في أنشطة المجموعة ولكن يتم إدارة تلك المخاطر بطريقة منظمة من خلال سياسة مخاطر المجموعة والتي تشمل الإدارة الشاملة للمخاطر ضمن الهيكل التنظيمي لقياس و مراقبة المخاطر. يوفر مجلس الإدارة ولجنة المخاطر المنبثقة عن المجلس التوجه العام لإدارة المخاطر والإشراف عليها في ظل دعم من لجنة الإدارة التنفيذية ووظائف إدارة المخاطر في المجموعة.

قامت المجموعة بتطبيق نظام شامل لقياس وإدارة المخاطر، حيث يساعد هذا الأسلوب في إظهار الخسائر المحتملة في الظروف العادية والخسائر غير المتوقعة والتي تعتبر تقدير للخسارة النهائية الفعلية وذلك استناداً إلى نماذج إحصائية، يتم فحص كافة المعاملات التي يتم الحصول عليها من مختلف مجموعات الأعمال الداخلية وتحليلها بعناية لتحديد وإدارة ومراقبة المخاطر.

يتم تصنيف المعاملات والاكتشافات المعرضة للمخاطر ومقارنتها بالحدود المصرح بها، حيث يتم مراقبة المخاطر الغير مصنفة في ضوء إرشادات السياسة العامة ومؤشرات المخاطر الرئيسية والضوابط الرقابية، ويتم تصعيد أي فروق أو تجاوزات أو انحرافات إلى الإدارة لاتخاذ الإجراءات اللازمة.

تتضمن المخاطر التي يتعرض لها البنك ما يلي:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السوق
- مخاطر التشغيل (ومنها مخاطر تكنولوجيا المعلومات)
- مخاطر السيولة

1-5 مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي تنتج عن عدم قدرة أحد الأطراف على سداد التزاماته مما يسبب خسائر مالية للمجموعة، وتنتج مخاطر الائتمان من الأعمال الاعتيادية للمجموعة.

يقوم مجلس الإدارة بمراجعة واعتماد كافة السياسات المتعلقة بالائتمان.

يتم وضع حدود ائتمانية لكافة العملاء بعد إجراء تقييم دقيق لجدارتهم الائتمانية. تتطلب الإجراءات المحددة في دليل سياسة الائتمان للمجموعة أن تخضع كافة العروض الائتمانية لفرز تفصيلي من قبل وحدة إدارة مخاطر الائتمان.

تقوم وحدة إدارة مخاطر الائتمان بمراقبة والتأكد من أن الضمانات وتركزاتها يتم مراجعتها ورفع تقارير بها إلى الإدارة في حينه، كما تتأكد من مراقبة الالتزام بسياسة المجموعة للضمانات ومراجعة هذا الالتزام ورفع تقارير بصورة منتظمة لتشمل أو لتعكس تغيرات الاكتشافات لمخاطر الائتمان، يتم إعداد تقرير مخاطر محفظة الائتمان والذي يتضمن كافة جوانب التسهيلات التمويلية وتركزاته وأوزان الضمانات.

1-1-5 إستراتيجية تخفيف المخاطر الائتمانية بالمجموعة

تنبئ المجموعة إستراتيجية أساسية تتمثل في تخفيف المخاطر، ولتخفيف مخاطر الائتمان، تقوم المجموعة بالتعامل بشكل حصري مع الأطراف المقابلة وبحدود معتمدة محددة بموجب سياسة المجموعة استناداً إلى المركز العام للطرف المقابل لتلبية الالتزامات المالية مدعومة بضمانات كافية، يستند مبلغ ونوع وتقييم الضمانات إلى الإرشادات المحددة في إطار عمل إدارة المخاطر.

تتضمن الضمانات المقبولة الأنواع التالية:

- عقار
- أسهم
- صكوك
- ضمانات نقدية
- كفالات بنكية

يتم إعادة تقييم الضمانات والاحتفاظ بعهدة الضمانات بشكل مستقل عن وحدات الأعمال، كما تحصل المجموعة على كفالات من الشركات الأم للتسهيلات التمويلية المقدمة لشركاتها التابعة.

5. إدارة المخاطر (تتمة)

1-5 مخاطر الائتمان (تتمة)

1-1-5 إستراتيجية تخفيف المخاطر الائتمانية بالمجموعة (تتمة)

تم تغطية انكشاف المجموعة لمخاطر الائتمان بالضمانات المؤهلة التالية:

إجمالي الانكشاف لمخاطر الائتمان	ضمانات مؤهلة		إجمالي الانكشاف لمخاطر الائتمان
	ضمانات مالية	ضمانات أخرى	
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
2013			
بنود نقدية	-	-	19,846
المطالبات على الدول	-	-	89,802
المطالبات على البنوك	-	-	406,025
المطالبات على الشركات	57,670	154,027	682,562
الاكتشافات الاستهلاكية الرقابية	-	-	568,042
الاكتشافات التي فات تاريخ استحقاقها	8,949	-	27,488
الاستثمارات العقارية	-	-	30,245
عمليات الاستثمار والتمويل مع العملاء	44,457	166,692	327,648
الصكوك	-	-	31,289
الاكتشافات الأخرى	-	-	64,742
	111,076	320,719	2,247,689

إجمالي الانكشاف لمخاطر الائتمان	ضمانات مؤهلة		إجمالي الانكشاف لمخاطر الائتمان
	ضمانات مالية	ضمانات أخرى	
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
2012			
بنود نقدية	-	-	14,020
المطالبات على الدول	-	-	159,119
المطالبات على البنوك	-	-	258,029
المطالبات على الشركات	75,554	126,691	678,561
الاكتشافات الاستهلاكية الرقابية	-	-	405,725
الاكتشافات التي فات تاريخ استحقاقها	3,125	-	21,978
الاستثمارات العقارية	-	-	17,904
عمليات الاستثمار والتمويل مع العملاء	51,862	102,893	264,855
الصكوك	-	-	33,685
الاكتشافات الأخرى	-	-	133,525
	130,541	229,584	1,987,401

بنك بوبيان ش.م.ك.ع. وشركاته التابعة
دولة الكويت

إدارة المخاطر
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

5. إدارة المخاطر (تتمة)

1-5 مخاطر الائتمان (تتمة)

2-1-5 إجمالي الانكشاف لمخاطر الائتمان

فيما يلي تفاصيل إجمالي انكشافات المجموعة لمخاطر الائتمان:

إجمالي الانكشاف لمخاطر الائتمان	انكشافات ممولة ذاتياً	انكشافات ممولة من خلال الحسابات الاستثمارية
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
2013		
بنود نقدية	19,846	12,836
المطالبات على الدول	89,802	58,084
المطالبات على البنوك	406,025	256,840
المطالبات على الشركات	682,562	378,388
الانكشافات الاستهلاكية الرقابية	568,042	367,409
الانكشافات التي فات تاريخ استحقاقها	27,488	17,779
الاستثمارات العقارية	30,245	-
عمليات الاستثمار والتمويل مع العملاء	327,648	115,726
الصكوك	31,289	-
الانكشافات الأخرى	64,742	15,488
	2,247,689	1,318,747
2012		
بنود نقدية	14,020	8,713
المطالبات على الدول	159,119	98,887
المطالبات على البنوك	258,029	154,692
المطالبات على الشركات	678,561	375,265
الانكشافات الاستهلاكية الرقابية	405,725	252,143
الانكشافات التي فات تاريخ استحقاقها	21,978	13,658
الاستثمارات العقارية	17,904	-
عمليات الاستثمار والتمويل مع العملاء	264,855	164,598
الصكوك	33,685	-
الانكشافات الأخرى	133,525	9,495
	1,987,401	1,077,451

بنك بوبيان ش.م.ك.ع. وشركاته التابعة
دولة الكويت

إدارة المخاطر
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

5. إدارة المخاطر (تتمة)

1-5 مخاطر الائتمان (تتمة)

3-1-5 متوسط الانكشافات لمخاطر الائتمان

يتكون متوسط انكشاف المجموعة لمخاطر الائتمان على أساس ربع سنوي للفترة المنتهية في 31 ديسمبر 2013 مما يلي:

متوسط الانكشاف لمخاطر الائتمان	انكشافات ممولة ذاتياً	انكشافات ممولة من خلال الحسابات الاستثمارية
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
2013		
بنود نقدية	17,903	11,608
المطالبات على الدول	147,350	94,088
المطالبات على البنوك	298,098	187,118
المطالبات على الشركات	677,736	374,541
الانكشافات الاستهلاكية الرقابية	461,873	298,313
الانكشافات التي فات تاريخ استحقاقها	30,077	19,265
الاستثمارات العقارية	23,797	-
عمليات الاستثمار والتمويل مع العملاء	301,229	194,532
الصكوك	32,596	-
الانكشافات الأخرى	112,743	12,435
	2,103,402	1,191,900
2012		
بنود نقدية	12,654	7,922
المطالبات على الدول	152,321	95,509
المطالبات على البنوك	213,323	133,199
المطالبات على الشركات	610,069	381,373
الانكشافات الاستهلاكية الرقابية	335,540	209,865
الانكشافات التي فات تاريخ استحقاقها	18,271	11,446
الاستثمارات العقارية	22,176	-
عمليات الاستثمار والتمويل مع العملاء	245,170	153,370
الصكوك	33,525	-
الانكشافات الأخرى	123,597	8,680
	1,766,646	1,001,364

بنك بوبيان ش.م.ك.ع. وشركاته التابعة
دولة الكويت

إدارة المخاطر
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

5. إدارة المخاطر (تتمة)

1-5 مخاطر الائتمان (تتمة)

4-1-5 التوزيع الجغرافي لإجمالي الانكشافات لمخاطر الائتمان

فيما يلي التوزيع الجغرافي لإجمالي الانكشاف لمخاطر الائتمان:

المجموع	أخرى	أوروبا الغربية	أمريكا الشمالية	الكويت والشرق الأوسط
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
19,846	-	-	-	19,846
89,802	-	-	-	89,802
406,026	4,259	40,167	1,206	360,394
682,562	3,099	-	-	679,463
568,042	-	-	-	568,042
27,488	2,752	900	-	23,836
30,245	-	4,461	-	25,784
327,648	4,550	-	-	323,098
31,289	-	2,205	-	29,084
64,741	8,005	-	-	56,736
2,247,689	22,665	47,733	1,206	2,176,085

المجموع	أخرى	أوروبا الغربية	أمريكا الشمالية	الكويت والشرق الأوسط
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
14,020	-	-	-	14,020
159,119	-	-	-	159,119
258,029	4,156	18,232	476	235,165
678,561	3,520	-	-	675,041
405,725	-	-	-	405,725
21,978	-	1,350	-	20,628
17,904	508	11,585	-	5,811
264,855	-	4,064	-	260,791
33,685	-	4,367	-	29,318
133,525	42,156	30,259	69	61,041
1,987,401	50,340	69,857	545	1,866,659

بنك بوبيان ش.م.ك.ع. وشركاته التابعة
دولة الكويت

إدارة المخاطر
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

5. إدارة المخاطر (تتمة)

1-5 مخاطر الائتمان (تتمة)

5-1-5 جدول استحقاق إجمالي الانكشافات لمخاطر الائتمان

فيما يلي إجمالي انكشاف المجموعة لمخاطر الائتمان بحسب فترة الاستحقاق التعاقدية المتبقية:

المجموع	أكثر من سنة	من 6 إلى 12 شهر	من 3 إلى 6 أشهر	حتى 3 أشهر
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
19,846	-	-	-	19,846
89,802	-	-	47,515	42,287
406,025	2,213	2,583	28,864	372,365
682,563	84,496	84,183	158,043	355,841
568,042	561,263	2,208	386	4,185
27,488	-	-	-	27,488
30,245	30,245	-	-	-
327,648	52	-	100,313	227,283
31,289	3,839	-	-	27,450
64,741	53,226	5,010	-	6,505
2,247,690	735,334	93,984	335,121	1,083,250

المجموع	أكثر من سنة	من 6 إلى 12 شهر	من 3 إلى 6 أشهر	حتى 3 أشهر
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
14,020	-	-	-	14,020
159,119	-	8,006	40,062	111,051
258,029	8,629	10	32,338	217,052
678,561	25,927	85,892	161,291	405,451
405,725	400,899	2,186	235	2,405
21,978	-	-	-	21,978
17,904	17,904	-	-	-
264,855	313	9,072	64,130	191,340
33,685	31,574	2,111	-	-
133,525	126,265	3,979	-	3,281
1,987,401	611,511	111,256	298,056	966,578

5. إدارة المخاطر (تتمة)

5-1 مخاطر الائتمان (تتمة)

5-1-6 تسهيلات تمويلية متأخرة و مخصص انخفاض القيمة

يتم تصنيف التسهيلات الائتمانية على أنها "متأخرة" إذا لم يتم استلام المدفوعات في تاريخ الاستحقاق التعاقدية.

تعتبر التسهيلات الائتمانية "منخفضة القيمة" إذا كان قسط الأرباح أو المبلغ الأصلي متأخر لفترة تزيد عن 90 يوماً أو إذا كانت القيمة الدفترية لمبلغ التسهيلات أكبر من القيمة المقدرة الممكن استردادها.

يتم إدارة التسهيلات المتأخرة والمنخفضة القيمة ومراقبتها كتسهيلات غير منتظمة وتصنف ضمن الفئات الأربعة التالية التي تستخدم لتوجيه عملية احتساب المخصصات:

الفئة	المعايير
بشأنها ملاحظات	غير منتظمة لفترة لا تزيد على 90 يوماً
دون المستوى	غير منتظمة لفترة تزيد على 90 يوماً ولا تتجاوز 180 يوماً.
مشكوك في تحصيلها	غير منتظمة لفترة تزيد على 180 يوماً ولا تتجاوز 365 يوماً.
رديئة	غير منتظمة لفترة تزيد على 365 يوماً.

كما يجوز للمجموعة تصنيف عملية التسهيلات التمويلية ضمن أي من الفئات أعلاه بناءً على تقدير الإدارة للظروف المالية و/أو غير المالية للعميل.

محفظة البنك المنخفضة القيمة كما في 31 ديسمبر 2013 بلغت **28,778 ألف دينار كويتي** (2012: 24,827 ألف دينار كويتي) والتي يقابلها مخصص بمبلغ **3,707 ألف دينار كويتي** (2012: 4,261 ألف دينار كويتي)، كما هو مبين أدناه:

تسهيلات تمويلية منخفضة القيمة	المخصص المحدد	صافي الرصيد
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
26,404	2,370	24,034
2,374	1,337	1,037
28,778	3,707	25,071
تسهيلات تمويلية منخفضة القيمة	المخصص المحدد	صافي الرصيد
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
22,210	2,461	19,749
2,617	1,800	817
24,827	4,261	20,566

2013
المطالبات على الشركات
الانكشافات الاستهلاكية الرقابية

2012
المطالبات على الشركات
الانكشافات الاستهلاكية الرقابية

5. إدارة المخاطر (تتمة)

5-1 مخاطر الائتمان (تتمة)

5-1-6 تسهيلات تمويلية متأخرة و مخصص انخفاض القيمة (تتمة)

فيما يلي التوزيع الجغرافي للتسهيلات التمويلية منخفضة القيمة والمخصص المحدد المحتسب لها:

تسهيلات تمويلية منخفضة القيمة	المخصص المحدد	صافي الرصيد
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
25,714	3,359	22,355
3,064	348	2,716
28,778	3,707	25,071
تسهيلات تمويلية منخفضة القيمة	المخصص المحدد	صافي الرصيد
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
24,827	4,261	20,566
24,827	4,261	20,566

2013
الكويت والشرق الأوسط
أخرى

2012
الكويت والشرق الأوسط

وفقاً لتعليمات بنك الكويت المركزي، يتم احتساب مخصص عام بنسبة 1% للتسهيلات التمويلية النقدية و0.5% للتسهيلات التمويلية غير النقدية على كافة التسهيلات الائتمانية (بالصافي بعد خصم بعض فئات الضمانات المؤهلة) التي لا تخضع لاحتساب مخصص محدد عليها.

يتم بصورة دورية تقييم كفاية المخصصات ومراقبتها من قبل لجنة المخصصات.

بلغ إجمالي مخصصات المجموعة في 31 ديسمبر 2013، **36,796 ألف دينار كويتي** (2012: 32,946 ألف دينار كويتي) بما في ذلك مخصص عام بمبلغ **33,089 ألف دينار كويتي** (2012: 28,685 ألف دينار كويتي) كما هو مبين بالتفصيل أدناه:

رصيد المخصص	المخصص المحمل / (المفرج عنه) خلال السنة	رصيد المخصص العام
رصيد المخصص	المخصص المحمل / (المفرج عنه) خلال السنة	رصيد المخصص العام
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
10,420	1,244	11,664
2,226	1,035	3,261
3,020	597	3,617
13,019	1,528	14,547
28,685	4,404	33,089
رصيد المخصص	المخصص المحمل / (المفرج عنه) خلال السنة	رصيد المخصص العام
رصيد المخصص	المخصص المحمل / (المفرج عنه) خلال السنة	رصيد المخصص العام
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
9,220	1,200	10,420
1,509	717	2,226
2,551	469	3,020
20,088	(7,069)	13,019
33,368	(4,683)	28,685

2013
المطالبات على الشركات
الانكشافات الاستهلاكية الرقابية
عمليات الاستثمار والتمويل مع العملاء
مخصص عام غير موزع

2012
المطالبات على الشركات
الانكشافات الاستهلاكية الرقابية
عمليات الاستثمار والتمويل مع العملاء
مخصص عام غير موزع

1-5 مخاطر الائتمان (تتمة)

5-1-6 تسهيلات تمويلية متأخرة ومخصص انخفاض القيمة (تتمة)

فيما يلي التوزيع الجغرافي للمخصص العام:

2012	2013	
ألف د.ك	ألف د.ك	
15,590	18,456	الكويت والشرق الأوسط
41	51	غرب أوروبا
35	35	أخرى
13,019	14,547	مخصص عام غير موزع
28,685	33,089	

يتضمن إجمالي المخصص العام أعلاه مبلغ 1,344 ألف دينار كويتي (2012: 1,395 ألف دينار كويتي) يتعلق بتسهيلات تمويلية غير نقدية وفقاً لتعليمات بنك الكويت المركزي.

إن تحليل المخصصات المحددة والعامة ميبين بتفاصيل أكثر في إيضاح 7 ضمن البيانات المالية المجمعة للمجموعة.

5-2 مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر تقلب قيمة الأصول نتيجة التغيرات في أسعار السوق.

قامت المجموعة باعتماد سياسة لجنة إدارة الأصول والمطلوبات والتي تتكون من أعضاء الإدارة التنفيذية بالمجموعة. كما قامت إدارة مخاطر السوق بتطبيق عدة مقاييس وأدوات رقابية لتخفيف مخاطر السوق مثل المراقبة المستمرة لمركز السيولة في المجموعة لتضمن بصورة أساسية الالتزام بالمتطلبات الرقابية والإدارية ورفع التقارير إلى الإدارة.

ولدى المجموعة حالياً مراكز محدودة للغاية في محفظة المتاجرة ومن ثم فإن انكشاف المجموعة لهذه المخاطر محدود للغاية.

قامت إدارة مخاطر السوق في تنفيذ وظيفة شاملة للإدارات الوسطى بحيث يمكن قياس المخاطر وإدارتها ومراقبتها بصورة فعالة وخاصة لمجموعات الأعمال الرئيسية بالبنك وهي الخدمات المصرفية الإستهلاكية والخدمات المصرفية للشركات و الخدمات المصرفية الاستثمارية والخزانة.

ومن بين العناصر الرئيسية لإدارة مخاطر السوق هو مراجعة عروض الاستثمار وتزويد الإدارة العليا بتقارير مراجعة المخاطر. كما يتم إجراء مراقبة فعالة ورفع تقارير حول المراكز المختلفة التي يتخذها البنك بالعملات الأجنبية وخاصة فيما يتعلق بسيولة المجموعة.

5. إدارة المخاطر (تتمة)

5-3 مخاطر التشغيل

مخاطر التشغيل هي تلك المخاطر التي تنتج من عدم كفاية وفعالية العمليات الداخلية أو قصورها أو تعطل الأنظمة أو الأخطاء البشرية أو الأحداث الخارجية. وفي حال فشل فاعلية الرقابة، يمكن أن تسبب أضرار قانونية أو تنظيمية أو خسارة مالية / سمعة.

لدى المجموعة سياسات وإجراءات يتم تطبيقها لتحديد وتقييم ومراقبة وتخفيف مخاطر التشغيل إلى جانب المخاطر الأخرى المرتبطة بالنشاط المصرفي والمالي للمجموعة كجزء من أنشطة إدارة المخاطر الشاملة.

تدار مخاطر التشغيل في المجموعة وفقاً لتعليمات بنك الكويت المركزي فيما يتعلق بالإرشادات العامة لأنظمة الرقابة الداخلية والممارسات المثلى لإدارة ورقابة المخاطر التشغيلية لدى البنوك.

من المهام الرئيسية للمجموعة تجنب عدم الكفاية فيما يتعلق بالأفراد والإجراءات والتكنولوجيا المستخدمة والحد من ذلك. تقوم المجموعة بشكل دوري بمراجعة إجراءات الأعمال المصرفية ومراقبتها وخاصة الإجراءات التي تتعلق بنظم تكنولوجيا المعلومات. تم تطوير مصفوفة مخاطر تشغيل نموذجية لتقييم مشروعات تكنولوجيا المعلومات وتطبيق مقاييس الرقابة.

تقوم المجموعة بتطبيق خطة استمرارية الأعمال وخطة التعافي من آثار الكوارث التي تشكل جزء من خطة استمرارية الأعمال لمواجهة أي فشل داخلي أو خارجي أو حوادث عرضية مما يضمن سهولة وسلاسة التشغيل لإجراءات أعمال المجموعة.

كما قامت المجموعة بإنشاء مواقع شاملة للتعافي من آثار الكوارث محلياً وخارجياً، كما تضمن عدم تصعيد مخاطر التشغيل لكافة مناطق الأعمال المصرفية. وكنك إسلامي، يولي البنك أهمية خاصة لمخاطر التشغيل التي قد تنشأ بسبب عدم الالتزام في أحكام الشريعة الإسلامية وعدم أداء مسؤوليات الأمانة.

تركز المجموعة على المراقبة المستمرة للمخاطر ورفع التقارير مع تحديد المسؤولية عن المخاطر. ويوجد مستويات للمسؤولية والصلاحيات عن رفع تقارير المخاطر كدور أساسي في مواجهة المخاطر المحددة لعمليات المجموعة.

5-4 مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم قدرة المجموعة على الوفاء بالتزاماتها المالية عند استحقاقها.

إن إدارة مخاطر السيولة هي جزء أساسي من إدارة الأعمال المصرفية اليومية، ولتلبية أي حالات عرضية طارئة، تنص إستراتيجية السيولة لدى المجموعة على الاحتفاظ بمستوى جيد من الأصول السائلة في شكل نقد و نقد معادل وأوراق مالية قابلة للتداول. بالإضافة الى ذلك تقوم المجموعة بشكل مستمر بمراقبة استحقاق الأصول والمطلوبات والتأكد من أن مراكز السيولة لدى المجموعة ضمن المستوى الذي يمكن إدارته.

5-5 الالتزام بأحكام وقرارات هيئة الفتوى والرقابة الشرعية

إن هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للبنك ("الهيئة") هي المسؤولة عن مراقبة التزام البنك بالفتاوى والقرارات الصادرة عنها. وتقوم الهيئة بمراجعة واعتماد نماذج العقود والاتفاقيات بعد الحصول على المعلومات التي تراها ضرورية لإبداء رأيها. ومن خلال الرقابة الشرعية، تتم مراجعة عينات عشوائية من العمليات المتعلقة بكافة معاملات البنك وفقاً للخطة السنوية للتدقيق الشرعي على كافة الإدارات ومن خلال التقارير الدورية التي ترفعها إدارة الرقابة الشرعية حول عمليات التدقيق والزيارات الميدانية وسير العمل وسلامة تطبيق الفتاوى والقرارات الصادرة عن الهيئة. وبناء على ذلك يصدر تقرير سنوي حول التزام البنك بمبادئ وأحكام الشريعة وفقاً لتلك الفتاوى والقرارات يرفق مع التقرير السنوي للبنك ويعرض في الجمعية العامة على مساهمي البنك، وقد تم الإطلاع على تلك الإجراءات التي تقوم بها الهيئة بواسطة مدقي الحسابات الخارجيين.

تقرير هيئة الفتوى والرقابة الشرعية

التاريخ: 04 ربيع الأول 1435 هـ
الموافق: 5 يناير، 2014م

تقرير اعتماد هيئة الفتوى والرقابة الشرعية من 01/01/2013م إلى 31/12/2013م

إلى السادة / مساهمي بنك بوبيان المحترمين

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على نبينا محمد بن عبد الله وعلى آله وصحبه أجمعين أما بعد:

فإن هيئة الفتوى والرقابة الشرعية في بنك بوبيان قامت بمراجعة عقود ومعاملات البنك للفترة المالية من 01/01/2013م إلى 31/12/2013م، وقد تم اعتمادها بعد التعديل عليها بما يتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية.

وقد تنوعت العقود ما بين مرابحات دولية وأفراد، وعقود إجارة منتهية مع المواعدة بالتمليك، ووكلات في الاستثمار، وصكوك وغيرها، كما تم اعتماد نماذج وعقود نمطية لإدارات البنك.

وبما يخص جانب الرقابة الشرعية فقد تم التأكد أن أعمال البنك وأنشطته تمت وفق الضوابط والقرارات الشرعية الصادرة عن هيئة الفتوى والرقابة الشرعية، بما في ذلك فحص التوثيق والإجراءات المتبعة في البنك على أساس اختيار كل نوع من أنواع العمليات، كما حصلت على جميع المعلومات والتفسيرات التي رأت الهيئة ضرورتها لإصدار رأيها في مدى تطابق الأعمال مع أحكام الشريعة الإسلامية.

وفي رأينا أن جميع أعمال وأنشطة البنك المنتهية في 31/12/2013م، تمت وفق أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية، وأما ما يتصل بتنفيذ قرارات الهيئة فمسؤولية الإدارة التنفيذية.

ونسأل الله تعالى أن يوفق القائمين على البنك إلى ما يحبه ويرضاه وإلى المزيد من النجاح في أعمالهم.

وصلّى الله وسلم وبارك على نبينا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين. والحمد لله رب العالمين

الشيخ الدكتور/ عبدالعزيز خليفة القصار
عضو ومقرر اللجنة

الشيخ الدكتور/محمد بن عبد العزيز
عضو الهيئة

الشيخ الدكتور/ جاسم النشمي
رئيس الهيئة

الشيخ الدكتور/ عصام خلف العنزري
عضو الهيئة

الشيخ الدكتور/ علي إبراهيم الراشد
عضو الهيئة

بنك بوبيان ش.م.ك.ع. وشركاته التابعة
دولة الكويت



البيانات المالية المجمعة وتقرير مراقبي الحسابات المستقلين
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

فهرس

50 - 51	تقرير مراقبي الحسابات المستقلين
52	بيان الدخل المجمع
53	بيان الدخل الشامل المجمع
54	بيان المركز المالي المجمع
55	بيان التغيرات في حقوق الملكية المجمع
56	بيان التدفقات النقدية المجمع
57 - 87	إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

Deloitte

ديلويت وتوش

الوزان وشركاه

شارع أحمد الجابر، الشرق

مجمع دار العوضي - الدور السابع والتاسع

ص.ب : 20174 الصفاة 13062 أو

ص.ب : 23049 الصفاة 13091

الكويت

هاتف : 2243 8060 - 965 2240 8844

فاكس : 2245 2080 - 965 2240 8855

www.deloitte.com

تقرير مراقبي الحسابات المستقلين

إلى حضرات السادة مساهمي

بنك بوبيان ش.م.ك.ع.

تقرير حول البيانات المالية المجمعة

لقد دققنا البيانات المالية المجمعة المرفقة لبنك بوبيان ش.م.ك.ع. ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليهم معاً بـ"المجموعة")، والتي تتكون من بيان المركز المالي المجمع كما في 31 ديسمبر 2013 وبيانات الدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية المجمعة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية المجمعة

إن الإدارة هي المسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المجمعة بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية المطبقة في دولة الكويت وعن أدوات الرقابة الداخلية التي تراها الإدارة ضرورية لإعداد بيانات مالية مجمعة خالية من الأخطاء المادية سواء كانت بسبب الغش أو الخطأ.

مسؤولية مراقبي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية المجمعة استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الالتزام بالمتطلبات الأخلاقية وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية المجمعة خالية من أخطاء مادية.

يشتمل التدقيق على تنفيذ إجراءات للحصول على أدلة تدقيق حول المبالغ والإفصاحات التي تتضمنها البيانات المالية المجمعة. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مراقبي الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية المجمعة سواء كانت تلك الأخطاء بسبب الغش أو الخطأ. عند تقييم هذه المخاطر، يأخذ مراقبو الحسابات في الاعتبار أدوات الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد المجموعة للبيانات المالية المجمعة والعرض العادل لها، وذلك من أجل وضع إجراءات تدقيق تتناسب مع الظروف، ولكن ليس بغرض التعبير عن رأي حول فاعلية أدوات الرقابة الداخلية للمجموعة. ويشتمل التدقيق أيضاً على تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة وصحة التقديرات المحاسبية الهامة التي أجرتها الإدارة، وكذلك تقييم العرض الشامل للبيانات المالية المجمعة.

باعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتقديم أساس يمكننا من إبداء رأي التدقيق.

الرأي

في رأينا أن البيانات المالية المجمعة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي المادية، عن المركز المالي للمجموعة كما في 31 ديسمبر 2013 وعن أداؤها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية المطبقة في دولة الكويت.

Deloitte

EY

نبيبي عالمياً
أفضل للعمل

تقرير مراقبي الحسابات المستقلين

إلى حضرات السادة مساهمي

بنك بوبيان ش.م.ك.ع. (تكملة)

تقرير حول المتطلبات القانونية والرقابية الأخرى

في رأينا أيضاً أن البنك يحتفظ بدفاتر محاسبية منتظمة وأن البيانات المالية المجمعة والبيانات الواردة في تقرير مجلس إدارة البنك فيما يتعلق بهذه البيانات المالية المجمعة متفقة مع ما هو وارد في هذه الدفاتر، وأنها قد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق، كما أن البيانات المالية المجمعة تتضمن جميع المعلومات التي تتطلبها التعليمات الصادرة عن بنك الكويت المركزي بشأن كفاية رأس المال والتي ينص عليها تعميم بنك الكويت المركزي رقم 2/رب/2005/184 المؤرخ 21 ديسمبر 2005 والتعديلات اللاحقة له، وتعميم بنك الكويت المركزي رقم 3262/105/2 المؤرخ في 1 أبريل 2013، وقانون الشركات رقم 25 لسنة 2012 والتعديلات اللاحقة له، وعقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك، وأنه قد أجري الجرد وفقاً للأصول المرعية. حسبما وصل إليه علمنا واعتقادنا لم تقع مخالفات للتعليمات الصادرة عن بنك الكويت المركزي بشأن كفاية رأس المال والتي ينص عليها تعميم بنك الكويت المركزي رقم 2/رب/2005/184 المؤرخ 21 ديسمبر 2005 والتعديلات اللاحقة له ولتعميم بنك الكويت المركزي رقم 3262/105/2 المؤرخ في 1 أبريل 2013، ولقانون الشركات رقم 25 لسنة 2012 والتعديلات اللاحقة له، أو لعقد التأسيس أو للنظام الأساسي للبنك خلال السنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2013 على وجه قد يكون له تأثيراً مادياً على نشاط المجموعة أو مركزها المالي المجمع.

نبين أيضاً أنه خلال تدقيقنا لم يرد إلى علمنا وجود أية مخالفات لأحكام القانون رقم 32 لسنة 1968 والتعديلات اللاحقة له في شأن النقد وبنك الكويت المركزي وتنظيم المهنة المصرفية والتعليمات المتعلقة به خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013 على وجه قد يكون له تأثيراً مادياً على نشاط المجموعة أو مركزها المالي المجمع.

وليد عبد الله العصيمي

سجل مراقبي الحسابات رقم 68 فئة أ

من العيبان والعصيمي وشركاهم

عضو في إرنست ويونغ

بدر عبدالله الوزان

سجل مراقبي الحسابات رقم 62 فئة أ

من الوزان وشركاه

ديلويت وتوش

7 يناير 2014

الكويت

2012	2013	إيضاح	الإيرادات
ألف د.ك	ألف د.ك		إيرادات من المراجحات والتمويلات الإسلامية الأخرى
64,670	70,969	5	توزيعات للمودعين
(10,176)	(8,527)		تكاليف مراجحات
(2,023)	(1,700)		صافي ربح التمويل
52,471	60,742	6	صافي إيرادات/(خسائر) الاستثمار
(522)	962		صافي إيرادات الأتعاب والعمولات
3,679	3,632		حصة في نتائج شركات زميلة
2,364	726	16	صافي ربح عملات أجنبية
887	1,010		الإيرادات التشغيلية
58,879	67,072		تكاليف موظفين
(17,249)	(18,767)		مصروفات عمومية وإدارية
(9,311)	(10,062)		استهلاك وإطفاء
(1,911)	(1,699)		المصروفات التشغيلية
(28,471)	(30,528)	8	ربح التشغيل قبل مخصص انخفاض القيمة
30,408	36,544		مخصص انخفاض القيمة
(20,432)	(23,081)		ربح التشغيل قبل الاستقطاعات
9,976	13,463		حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي
(94)	(127)		ضريبة دعم العملة الوطنية
(209)	(348)		الزكاة
(83)	(133)		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
(54)	(135)		صافي ربح السنة
9,536	12,720		العائد إلى:
10,050	13,408		مساهمي البنك
(514)	(688)		حصص غير مسيطرة
9,536	12,720		صافي ربح السنة
5.47	7.29	9	ربحية السهم الأساسية والمخفضة العائدة إلى مساهمي البنك (فلس)

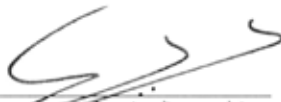
2012	2013	
ألف د.ك	ألف د.ك	
9,536	12,720	صافي ربح السنة
		الإيرادات الشاملة الأخرى
		يتم إعادة تصنيف الإيرادات الشاملة الأخرى إلى بيان الربح أو الخسارة
		المجمع في الفترات التالية:
(2,190)	(2,230)	التغير في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
		صافي أرباح من استثمارات متاحة للبيع محول إلى بيان الربح أو
-	(449)	الخسارة المجمع
3,976	2,115	خسائر انخفاض القيمة لاستثمارات متاحة للبيع محولة إلى بيان الربح أو
(2,509)	(2,873)	الخسارة المجمع
(723)	(3,437)	تعديلات ترجمة عملات أجنبية
8,813	9,283	الخسائر الشاملة الأخرى للسنة
		إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة
		العائد إلى:
9,327	9,971	مساهمي البنك
(514)	(688)	حصص غير مسيطرة
8,813	9,283	إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة

إن الإيضاحات من 1 إلى 32 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المجمعة

إن الإيضاحات من 1 إلى 32 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المجمعة

إن الإيضاحات من 1 إلى 32 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المجمعة

2012	2013	إيضاح	الأصول
ألف د.ك	ألف د.ك		
169,530	205,622	10	النقد و النقد المعادل
251,625	298,871	11	مستحق من البنوك
1,270,014	1,478,701	12	تمويلات إسلامية للعملاء
51,293	5,866	13	أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
99,929	63,044	14	استثمارات متاحة للبيع
9,082	85,691	16	استثمارات في شركات زميلة
17,904	30,245	17	استثمارات عقارية
7,916	13,994	18	أصول أخرى
7,363	9,952		ممتلكات ومعدات
1,884,656	2,191,986		مجموع الأصول
			المطلوبات وحقوق الملكية
			المطلوبات
207,133	236,018		مستحق للبنوك
1,396,962	1,657,398		حسابات المودعين
24,397	29,083	19	مطلوبات أخرى
1,628,492	1,922,499		إجمالي المطلوبات
			حقوق الملكية
174,824	183,645	20	رأس المال
62,896	62,896	21	علاوة إصدار أسهم
8,741	12,855	22	أسهم منحة مقترحة
(1,024)	(1,100)	23	أسهم خزينة
1,891	3,306	24	احتياطي قانوني
1,813	3,167	25	احتياطي اختياري
537	860	26	احتياطي المدفوعات بالأسهم
3,421	2,857		احتياطي القيمة العادلة
(4,873)	(7,746)		احتياطي ترجمة عملات أجنبية
5,424	3,204		أرباح مرحلة
253,650	263,944		حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي البنك
2,514	5,543		حصة غير مسيطرة
256,164	269,487		إجمالي حقوق الملكية
1,884,656	2,191,986		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية



عادل عبد الوهاب الماكرابي

نائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي



محمود يوسف الفليح

رئيس مجلس الإدارة

بنك بوبيان ش.م.ك.ع. وشركاته التابعة
دولة الكويت
بيان التدفقات النقدية المجمع
كما في 31 ديسمبر 2013



	2012	2013	
	ألف د.ك	ألف د.ك	إيضاح
الأنشطة التشغيلية			
صافي ربح السنة	9,536	12,720	
التعديلات لـ:			
مخصص انخفاض القيمة	20,432	23,081	8
استهلاك وإطفاء	1,911	1,699	
تعديلات ترجمة عملات أجنبية	(2,468)	(1,270)	
صافي (ربح)/خسارة من استثمارات متاحة للبيع	97	(314)	
صافي خسائر من أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	14,510	876	
حصة في نتائج شركات زميلة	(2,364)	(726)	
ربح غير محقق من الحصة المحتفظ بها بعد خسارة التأثير الهام	(18,087)	-	
ربح محقق من بيع جزء من شركة زميلة	(5,703)	-	
إيرادات توزيعات أرباح	(872)	(1,397)	
صافي خسارة غير محققة من التغير في القيمة العادلة لاستثمارات عقارية	5,026	1,712	
خسارة من بيع استثمارات عقارية	7,433	34	
احتياطي المدفوعات بالأسهم	284	323	
ربح التشغيل قبل التغير في أصول ومطلوبات التشغيل	29,735	36,738	
التغيرات في أصول ومطلوبات التشغيل:			
مستحق من البنوك	(128,384)	(47,246)	
تمويلات إسلامية للعملاء	(256,010)	(242,762)	
أصول أخرى	(757)	(5,683)	
مستحق للبنوك	128,147	28,885	
حسابات المودعين	194,535	260,609	
مطلوبات أخرى	5,877	4,672	
إيرادات توزيعات أرباح مستلمة	872	1,397	
صافي النقد الناتج من (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية	(25,985)	36,610	
الأنشطة الاستثمارية			
شراء أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	(1,990)	(966)	
المحصل من بيع أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	2,596	6,453	
شراء استثمارات متاحة للبيع	(6,754)	(7,660)	
المحصل من بيع استثمارات متاحة للبيع	6,936	6,504	
توزيعات أرباح مستلمة من شركات زميلة	290	286	
حيازة شركات زميلة	-	(3,436)	16
المحصل من بيع استثمار في شركات زميلة	9,638	-	
شراء استثمارات عقارية	(3,961)	(3,155)	
المحصل من بيع استثمارات عقارية	-	5,744	
شراء ممتلكات ومعدات	(3,096)	(4,288)	
حيازة حصص غير مسيطرة	(1,094)	-	
صافي النقد (المستخدم في) الناتج من الأنشطة الاستثمارية	2,565	(518)	
الأنشطة التمويلية			
حركة في الحصص غير المسيطرة	993	-	
صافي النقد الناتج من الأنشطة التمويلية	993	-	
صافي النقص في النقد والنقد المعادل	(22,427)	36,092	
النقد والنقد المعادل في بداية السنة	191,957	169,530	
النقد والنقد المعادل في نهاية السنة	169,530	205,622	10

إن الإيضاحات من 1 إلى 32 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المجمعة

بنك بوبيان ش.م.ك.ع. وشركاته التابعة
دولة الكويت
إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013



1. التأسيس والأنشطة
- تأسس بنك بوبيان ش.م.ك.ع. ("البنك") كشركة مساهمة كويتية عامة بتاريخ 21 سبتمبر 2004 وفقاً لقانون الشركات التجارية المعمول به في دولة الكويت وبموجب المرسوم الأميري رقم 88 ووفقاً لقواعد وقوانين بنك الكويت المركزي (القانون رقم 30 لسنة 2003).
- تم إدراج أسهم البنك في سوق الكويت للأوراق المالية في 15 مايو 2006.
- في 28 نوفمبر 2004 تم الترخيص للبنك من قبل بنك الكويت المركزي ليقوم البنك بشكل رئيسي بتقديم كافة الخدمات المصرفية وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية السمحة، وطبقاً لما تعتمد هيئة الرقابة الشرعية بالبنك.
- إن البنك هو أحد الشركات التابعة لبنك الكويت الوطني ش.م.ك.ع. ("الشركة الأم").
- بلغ عدد موظفي المجموعة 901 موظفاً في 31 ديسمبر 2013 (بينما كان عدد موظفي المجموعة 807 موظفاً في 31 ديسمبر 2012).
- عنوان البنك المسجل هو ص.ب. 25507 ، الصفاة 13116، دولة الكويت.
- تم اعتماد إصدار البيانات المالية المجمعة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ 7 يناير 2014، وللمساهمين صلاحية تعديل هذه البيانات المالية المجمعة في اجتماع الجمعية العمومية.

2. أساس الإعداد
- 1-2 بيان الالتزام
- تم إعداد البيانات المالية المجمعة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية (IASB) والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية التابعة لمجلس معايير المحاسبة الدولية، والمطبقة في دولة الكويت لمؤسسات الخدمات المالية التي تخضع لرقابة بنك الكويت المركزي. إن هذه التعليمات تتطلب تطبيق كافة المعايير الدولية للتقارير المالية، باستثناء متطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم 39 حول المخصص المجمع لانخفاض القيمة والتي تحل محلها متطلبات بنك الكويت المركزي حول الحد الأدنى للمخصص العام، كما هو مبين في السياسة المحاسبية 1-10-3.
- 2-2 أساس القياس
- تم إعداد هذه البيانات المالية المجمعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء قياس الأوراق المالية وفقاً للقيمة العادلة غيرالاستثمارات العقارية و تلك الاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق.

- 3-2 عملة التعامل والعرض
- تعرض البيانات المالية المجمعة بالدينار الكويتي ("د.ك") وهو عملة التعامل للبنك. إن كافة المعلومات المالية المعروضة بالدينار الكويتي مقربة إلى أقرب ألف، ما لم يتم الإشارة إلى غير ذلك.
- 4-2 معايير وتفسيرات وتعديلات جديدة سارية اعتباراً من 1 يناير 2013

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المؤثرة في المبالغ المعروضة و/أو الإفصاحات المقدمة في البيانات المالية.

إن السياسات المحاسبية المطبقة متطابقة مع تلك المطبقة في السنة المالية الماضية، باستثناء تطبيق المعايير الجديدة والتعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية التي دخلت حيز السريان اعتباراً من 1 يناير 2013.

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 10 – البيانات المالية المجمعة

يحل المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 10 والساري اعتباراً من 1 يناير 2013 محل قواعد التجميع المنصوص عليها في المعيار المحاسبي الدولي رقم 27 – البيانات المالية المجمعة والمنفصلة والتفسير رقم 12 الصادر عن لجنة تفسير المعايير الدولية للتقارير المالية – التجميع – الكيانات ذات الغرض الخاص من خلال تقديم نموذج موحد للتجميع لكافة الكيانات بناء على السيطرة، وبغض النظر عن طبيعة الشركة المستثمر فيها (سواء كانت السيطرة داخل المؤسسة تمارس من خلال حقوق التصويت الخاصة بالمستثمرين أو غيرها من الترتيبات التعاقدية المتعارف عليها في الكيانات ذات الغرض الخاص). وطبقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم 10، فإنه يتم تحديد السيطرة على أساس ما إذا كان المستثمر لديه ما يلي: 1) نفوذ على الشركة المستثمر فيها، و 2) انكشافات أو حقوق لعوائد متغيرة ناتجة عن مشاركته مع الشركة المستثمر فيها، و 3) القدرة على استخدام نفوذه على الشركة المستثمر فيها للتأثير في حجم العوائد. ولم يكن لتطبيق هذا المعيار أي أثر على الأداء المالي أو المركز المالي للمجموعة.

2. أساس الإعداد (تتمة)

4-2 معايير وتفسيرات جديدة سارية اعتباراً من 1 يناير 2013 (تتمة)

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 12 - الإفصاح عن الحصص في الكيانات الأخرى

يتطلب هذا المعيار تقديم المزيد من الإفصاحات عن كل من الكيانات المجموعة والكيانات غير المجموعة التي تشارك فيها الشركة. ويهدف هذا المعيار إلى الإلزام بتقديم المعلومات التي تتيح لمستخدمي البيانات المالية إمكانية تقييم أساس السيطرة، وأي قيود على الأصول والمطلوبات المجمعة، والانكشافات للمخاطر الناشئة عن المشاركات مع كيانات مهيكلة غير مجمعة ومشاركة مالكي الحصص غير المسيطرة في أنشطة الكيانات المجمعة. ويتم تقديم الإفصاحات الخاصة بهذا المعيار في البيانات المالية المجمعة للمجموعة.

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 13 - قياس القيمة العادلة

قامت المجموعة بتطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 13 لأول مرة هذه السنة، ويحدد المعيار مصدراً إرشادياً موحداً لقياس القيمة العادلة والإفصاح عن قياسات القيمة العادلة. ويعتبر نطاق هذا المعيار واسعاً، حيث تنطبق متطلبات قياس القيمة العادلة لهذا المعيار على كل من بنود الأدوات المالية وبنود غير الأدوات المالية والتي تقتضي المعايير الدولية للتقارير المالية الأخرى أو تسمح بقياس القيمة العادلة والإفصاح عن قياسات القيمة العادلة بشأنها، باستثناء معاملات المدفوعات بالأسهم المدرجة تحت نطاق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 2 - المدفوعات بالأسهم، ومعاملات الإيجار المدرجة تحت نطاق المعيار المحاسبي الدولي رقم 17 - عقود الإيجار والقياسات التي بها بعض أوجه التشابه مع القيمة العادلة ولكنها ليست قيمة عادلة (مثل صافي القيمة القابلة للتحقق لأغراض قياس المخزون أو القيمة المستخدمة لأغراض حساب انخفاض القيمة).

حسب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 13، تعرف القيمة العادلة بأنها السعر الذي يمكن الحصول عليه لقاء بيع أحد الأصول أو المدفوع لتحويل التزام في معاملة نظامية في السوق الرئيسي (أو السوق الأفضل سعراً) في تاريخ القياس وحسب ظروف السوق الحالية، وتعتبر القيمة العادلة وفقاً لهذا المعيار هو سعر التخرج بغض النظر عما إذا كان السعر واضحاً بشكل مباشر أو تقريبياً باستخدام وسائل التقييم الأخرى. كذلك فإن هذا المعيار ينص على متطلبات إفصاح أوسع نطاقاً.

يلزم تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 13 اعتباراً من 1 يناير 2013. بالإضافة إلى ذلك، فقد تم وضع أحكام انتقالية للكيانات بحيث لا يتم إلزامها بتطبيق متطلبات الإفصاح المنصوص عليها في هذا المعيار في البيانات المقارنة المقدمة عن الفترات السابقة للتطبيق المبدئي للمعيار. (انظر الإيضاحين رقم 17 و30.6 الخاصين بإفصاحات سنة 2013). وبخلاف الإفصاحات الإضافية، فإن هذا المعيار لم يكن له أي أثر جوهري على المبالغ المعروضة في هذه البيانات المالية المجمعة.

التعديلات على المعيار المحاسبي رقم 1 - عرض بنود الدخل الشامل الآخر

قامت المجموعة بتطبيق التعديلات على المعيار المحاسبي رقم 1 - عرض بنود الدخل الشامل الآخر لأول مرة هذه السنة. وتقدم التعديلات مصطلحات جديدة حيث لا يلزم استخدامها في بيان الدخل الشامل الآخر وبيان الربح أو الخسارة.

وتسمح هذه التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم 1 بخياري تقديم الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر في بيان واحد أو في بيانين منفصلين ولكن متتابعين.

ولكن هذه التعديلات تقتضي أن يتم تجميع بنود الدخل الشامل الآخر في فئتين في قسم الدخل الشامل الآخر هما: (أ) البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها لاحقاً في الربح أو الخسارة. (ب) البنود التي يمكن تصنيفها لاحقاً في الربح أو الخسارة عند تحقق ظروف معينة. وقد تم تطبيق هذه التعديلات بأثر رجعي، وبالتالي فإنه قد تم تعديل عرض بنود الدخل الشامل الآخر لكي تعكس هذه التغييرات. وبخلاف هذه التغييرات المذكورة في العرض، فإن تطبيق هذه التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم 1 لم ينتج عنه أي أثر على الربح أو الخسارة أو الدخل الشامل الآخر وإجمالي الدخل الشامل.

معيار المحاسبة الدولي رقم 28 - الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة (المعدل في 2011)

نتيجة لصدور المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 11 - المشاريع المشتركة، والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم 12 - الإفصاح عن الحصص في الكيانات الأخرى الجديدين، فقد تم تغيير اسم المعيار المحاسبي الدولي رقم 28 - الاستثمارات في الشركات الزميلة إلى المعيار المحاسبي الدولي رقم 28 - الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة. ويصف هذا المعيار تطبيق طريقة حقوق الملكية على الاستثمارات في المشاريع المشتركة إضافة إلى الشركات الزميلة. ولم يكن لتطبيق هذا المعيار أي أثر على الأداء المالي أو المركز المالي أو الإفصاحات المقدمة في البيانات المالية المجمعة للمجموعة.

5-2 معايير وتفسيرات جديدة لم يبدأ سريانها بعد

هناك عدد من المعايير الجديدة والتعديلات على المعايير والتفسيرات التي دخلت حيز السريان اعتباراً من الفترات السنوية التي تبدأ بعد 1 يناير 2013، ولكن لم يتم تطبيقها في إعداد هذه البيانات المالية المجمعة. وليس من المتوقع أن يكون لأي من هذه المعايير والتعديلات والتفسيرات أثر ذو أهمية على البيانات المالية المجمعة للمجموعة، فيما عدا المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 9 - الأدوات المالية .

2. أساس الإعداد (تتمة)

5-2 معايير وتفسيرات جديدة لم يبدأ سريانها بعد (تتمة)

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 9 - الأدوات المالية:

تم إصدار المعيار في نوفمبر 2009 ولكن مجلس المعايير المحاسبية الدولية قرر بشكل مبدئي في اجتماعه المنعقد في يوليو 2013 تأجيل تاريخ السريان الإلزامي للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم 9 إلى موعد غير محدد. ومع ذلك، فإنه بالإمكان تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 9 بشكل مبكر. ولم يتم بعد تحديد مدى أثر تطبيق هذا المعيار الجديد وفئات التصنيف والقياس وطرق انخفاض القيمة المرتبطة به. وسوف ينتج عن تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 9 إجراء تعديلات وإفصاحات إضافية فيما يتعلق بالأدوات المالية والمخاطر المتعلقة بها.

3. السياسات المحاسبية الهامة

تم تطبيق السياسات المحاسبية المبينة أدناه بشكل مماثل لكافة الفترات المعروضة في هذه البيانات المالية المجمعة، وتم تطبيقها بشكل ثابت من قبل كل شركات المجموعة.

1-3 أساس التجميع

تتضمن البيانات المالية المجمعة البيانات المالية لكل من البنك وشركاته التابعة (يشار إليها جميعاً بـ "المجموعة"): شركة بوبيان للتأمين التكافلي ش.م.ك. (مقفلة)، وشركة بوبيان كابيتال للاستثمار ش.م.ك. (مقفلة)، وتخضع جميعها لسيطرة البنك كما هو مبين في الإيضاح رقم 15.

1-3-1 دمج الأعمال

يتم المحاسبة عن دمج الأعمال باستخدام طريقة الاستحواذ في تاريخ الشراء، وهو التاريخ الذي يتم فيه تحويل السيطرة إلى المجموعة. وتعتبر المجموعة مسيطرة على الشركة المستثمر فيها فقط في الحالات التالية:

- إذا كان للمجموعة نفوذ على الشركة المستثمر فيها (أي عندما تمنح الحقوق القائمة قدرة حالية على توجيه الأنشطة ذات الصلة الخاصة بالشركة المستثمر فيها)
- إذا كانت المجموعة منكشفة لـ أو لها حقوق في عوائد متغيرة نتيجة مشاركتها مع الشركة المستثمر فيها.
- إذا كانت المجموعة لديها القدرة على استخدام نفوذها على الشركة المستثمر فيها للتأثير في عوائدها.

عندما يكون للمجموعة أقل من أغلبية حقوق التصويت أو الحقوق المماثلة في الشركة المستثمر فيها، فإن المجموعة تأخذ في الاعتبار جميع الوقائع والظروف في تقدير ما إذا كان لها نفوذ على الشركة المستثمر فيها بما في ذلك ما يلي:

- الترتيب التعاقدي مع أصحاب حقوق التصويت الآخرين في الشركة المستثمر فيها
- الحقوق الناشئة عن الترتيبات التعاقدية الأخرى
- حقوق التصويت الخاصة بالمجموعة وحقوق التصويت المحتملة

تقوم المجموعة بقياس الشهرة في تاريخ الشراء على النحو التالي:

- القيمة العادلة لمقابل الشراء المحول؛ إضافة إلى
- المبلغ المعترف به من أي حصص غير مسيطرة في الشركة المشترية، إضافة إلى
- إذا تم تحقيق دمج الأعمال على مراحل، القيمة العادلة لحصة الملكية - فيما قبل الشراء - في الشركة المشترية؛ ناقصاً
- صافي المبلغ المعترف به من الأصول المحددة المشترية والمطلوبات المقدرة.

عندما يكون مبلغ الزيادة بالسالب، يتم الاعتراف بربح شراء الصفقة مباشرة في بيان الربح أو الخسارة المجمع.

إن تكاليف المعاملات، بخلاف تلك المرتبطة بإصدار أدوات دين أو أسهم والتي تتكبدتها المجموعة فيما يتعلق بدمج الأعمال، يتم تسجيلها كمصروفات عند تكبدها.

3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

1-3 أساس التجميع (تتمة)

2-1-3 حصص غير مسيطرة

يتم عرض الحصص في حقوق ملكية الشركات التابعة التي لا تعود إلى المجموعة كحصص غير مسيطرة في بيان المركز المالي المجمع. تقاس الحصص غير المسيطرة بالحصصة النسبية لصافي أصول الشركة التي يتم حيازتها، وتوزع الخسائر على الحصص غير المسيطرة حتى ولو تجاوزت نصيب الحصصة غير المسيطرة في حقوق ملكية الشركة التابعة. يتم معالجة المعاملات مع الحصص غير المسيطرة كمعاملات مع ملاك حقوق ملكية المجموعة. تسجل الأرباح أو الخسائر نتيجة بيع الحصص غير المسيطرة دون فقدان السيطرة في حقوق الملكية.

3-1-3 الشركات التابعة

الشركات التابعة هي تلك الشركات التي يكون للمجموعة سيطرة عليها. يتم تجميع البيانات المالية للشركات التابعة في هذه البيانات المالية المجمعة، من تاريخ بدء السيطرة وحتى تاريخ انتهاء السيطرة. يتم عند الضرورة عمل تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة لتوحيد سياساتها المحاسبية مع السياسات المحاسبية المطبقة من قبل البنك.

4-1-3 فقدان السيطرة

عندما يتم فقدان السيطرة، تقوم المجموعة باستبعاد أصول ومطلوبات الشركة التابعة وأي حصص غير مسيطرة والمكونات الأخرى لحقوق الملكية المتعلقة بالشركة التابعة. يتم الاعتراف بأي فائض أو عجز ناتج عن فقدان السيطرة في بيان الربح أو الخسارة المجمع. وإذا احتفظت المجموعة بأي حصة في الشركة التابعة السابقة، عندئذ يتم قياس هذه الحصة بالقيمة العادلة بتاريخ فقدان السيطرة. لاحقاً، يتم المحاسبة عنها كشركة مستثمر بها محاسب عنها بطريقة حقوق الملكية أو كأصل مالي وفقاً لمستوى تأثير الحصة المحتفظ بها.

5-1-3 استثمارات في شركات زميلة (الشركات الزميلة التي يتم المحاسبة عنها بطريقة حقوق الملكية)

الشركات الزميلة هي تلك الشركات التي يكون للمجموعة تأثير جوهري على السياسات المالية والتشغيلية لديها، ولا يمتد ذلك إلى السيطرة، ينشأ التأثير الجوهري عندما تمتلك المجموعة ما بين 20% و 50% من حقوق التصويت.

يتم المحاسبة عن الاستثمار في الشركات الزميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية ويتم تسجيلها مبدئياً بالنكفة. إن تكلفة الاستثمار تتضمن تكاليف المعاملات.

تقوم المجموعة بإدراج حصتها من إجمالي الربح أو الخسارة المدرج للشركة الزميلة ضمن بيان الربح أو الخسارة المجمع باستخدام طريقة حقوق الملكية اعتباراً من التاريخ الفعلي لبدء التأثير الجوهري وحتى التاريخ الفعلي لانتهائها. التوزيعات المستلمة من الشركات الزميلة تقلل القيمة الدفترية للاستثمارات. كذلك قد يتعين إجراء التعديلات على القيمة الدفترية فيما يخص التغييرات في حصة المجموعة في الشركة الزميلة الناتجة عن التغييرات في حقوق ملكية الشركة الزميلة وغيرها من الإيرادات الشاملة الأخرى، ويتم إدراج حصة المجموعة في هذه التغييرات بشكل مباشر في حقوق الملكية أو الإيرادات الشاملة الأخرى حسبما يكون مناسباً.

عندما تتجاوز حصة المجموعة من الخسائر حصتها في شركة مستثمر بها محاسب عنها بطريقة حقوق الملكية، فإن القيمة الدفترية لهذا الاستثمار، بما فيها أي حصص طويلة الأجل تمثل جزءاً من هذا الاستثمار، يتم تخفيضها حتى تصل إلى لا شيء ويتم إيقاف الاعتراف بأي خسائر أخرى إلا إذا كان على المجموعة أية التزامات أو قامت بسداد مدفوعات بالنيابة عن الشركة المستثمر بها.

أي زيادة في تكلفة الحيازة عن حصة المجموعة من صافي القيمة العادلة للأصول والمطلوبات المحددة للشركة الزميلة المعترف بها في تاريخ الحيازة تتحقق كشهرة ضمن القيمة الدفترية للشركة الزميلة.

أي زيادة في حصة المجموعة من صافي القيمة العادلة للأصول والمطلوبات المحددة عن تكلفة الحيازة بعد إعادة التقييم تتحقق على الفور في بيان الربح أو الخسارة المجمع.

يتم استبعاد الأرباح غير المحققة الناتجة عن المعاملات مع الشركات الزميلة مقابل الاستثمار في حدود حصة المجموعة في الشركة الزميلة. وتستبعد الخسائر غير المحققة بنفس الطريقة التي تستبعد بها الأرباح غير المحققة ولكن فقط إذا لم يتوفر دليل على انخفاض القيمة.

6-1-3 معاملات مستبعدة عند التجميع

يتم استبعاد الأرصدة والمعاملات بين شركات المجموعة وأي إيرادات أو مصروفات غير محققة ناتجة من المعاملات بين شركات المجموعة عند إعداد البيانات المالية المجمعة.

3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

2-3 العملات الأجنبية

يتم عرض البيانات المالية لكل شركة من شركات المجموعة بعملة البيئة الاقتصادية الرئيسية التي تعمل فيها (عملة التعامل). تسجل المعاملات بالعملات الأجنبية بعملة التعامل وفق أسعار التحويل السائدة بتاريخ كل معاملة.

تدرج فروق التحويل الناتجة عن تسوية وإعادة ترجمة البنود النقدية في بيان الربح أو الخسارة المجمع للسنة، وتدرج فروق التحويل الناتجة عن إعادة ترجمة البنود غير النقدية المدرجة بالقيمة العادلة في بيان الربح أو الخسارة المجمع للسنة باستثناء الفروق الناتجة عن إعادة ترجمة البنود غير النقدية والتي تدرج الأرباح والخسائر المتعلقة بها مباشرة ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى. وبالنسبة لتلك البنود غير النقدية، فإن أي أرباح أو خسائر ناتجة عن ترجمة العملات الأجنبية تدرج أيضاً مباشرة ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى.

لغرض عرض البيانات المالية المجمعة، يتم عرض أصول ومطلوبات العمليات الأجنبية للمجموعة بالدينار الكويتي باستخدام أسعار الصرف السائدة بتاريخ بيان المركز المالي. ويتم تحويل بنود الإيرادات والمصروفات وفقاً لمتوسط أسعار الصرف للسنة. ويتم تصنيف فروق التحويل الناتجة، إن وجدت، كإيرادات شاملة أخرى وتحول إلى احتياطي ترجمة العملات الأجنبية للمجموعة، وتدرج فروق التحويل تلك في بيان الربح أو الخسارة المجمع للسنة التي يتم فيها استبعاد العملية الأجنبية.

3-3 تحقق الإيرادات

يتم تحقق الإيرادات في الحالات التي يكون من المحتمل فيها تدفق المنافع الاقتصادية إلى المجموعة والتي يمكن فيها قياس الإيرادات بشكل موثوق، ويجب توفر معايير التحقق الخاصة التالية أيضاً قبل تحقق الإيرادات:

- تتحقق الإيرادات من المراجعات والوكالات والأصول المؤجرة بشكل يعكس العائد الدوري الثابت على صافي الاستثمار القائم.
- تتحقق إيرادات توزيعات الأرباح عندما يثبت الحق في استلام دفعات الأرباح.
- تتحقق إيرادات الأتعاب والعمولات عند تقديم الخدمات المتعلقة بها.
- تتحقق إيرادات الإيجارات من الاستثمارات العقارية على أساس القسط الثابت على مدى فترة عقد الإيجار.

4-3 الأدوات المالية

1-4-3 الأصول المالية

محاسبة تواريخ المتاجرة والسداد

تتحقق كافة مشتريات ومبيعات الأصول المالية بالطريقة المعتادة على أساس تاريخ السداد. ويتم إدراج التغيرات في القيمة العادلة بين تاريخ المتاجرة وتاريخ السداد في بيان الربح أو الخسارة المجمع بالنسبة للأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، ويتم إدراجها في الإيرادات الشاملة الأخرى بالنسبة للاستثمارات المتاحة للبيع. إن مشتريات أو مبيعات الطريقة المعتادة هي مشتريات أو مبيعات الأصول المالية التي تتطلب تسليم الأصول خلال إطار زمني يتم تحديده بالنظم أو بالعرف السائد في الأسواق بشكل عام.

تحقق وعدم تحقق الأصول المالية

تتحقق الأصول المالية عندما تصبح المجموعة طرفاً في أداة تعاقدية، وتقاس مبدئياً بالقيمة العادلة، وتدرج تكاليف المعاملات فقط للأدوات المالية التي لا تقاس بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

تقوم المجموعة باستبعاد الأصل المالي عندما تنتهي الحقوق التعاقدية في التدفقات النقدية الناتجة من ذلك الأصل أو عندما تقوم المجموعة بتحويل الأصل المالي وكافة مخاطر ومزايا ملكية الأصل المالي إلى جهة أخرى. إذا لم تقم المجموعة بتحويل أو لم تحتفظ بكافة مخاطر ومزايا الملكية واستمرت في السيطرة على الأصل المحول، فإن المجموعة تقوم بتسجيل حصتها المحتفظ بها في الأصل والالتزام المتعلق به في حدود المبالغ التي قد يتعين عليها دفعها. إذا احتفظت المجموعة بكافة مخاطر ومزايا ملكية أصل مالي محول، تستمر المجموعة في تسجيل الأصل المالي وتسجيل الالتزام الخاص بالمحولات المستلمة.

التقاص

يتم التقاص بين الأصول المالية والمطلوبات المالية، ويتم إدراج صافي المبلغ الظاهر في بيان المركز المالي المجمع فقط عند وجود حق قانوني ملزم بإجراء التقاص على المبالغ المسجلة وتتوي المجموعة إما السداد على أساس الصافي أو تحقق الأصل وسداد الالتزام في الوقت ذاته.

تعرض الإيرادات والمصروفات بالصافي فقط عندما تسمح المعايير المحاسبية بذلك، أو للأرباح والخسائر الناتجة من مجموعة من المعاملات المتماثلة.

تقوم المجموعة بتصنيف الأصول المالية إلى الفئات التالية: النقد والنقد المعادل والمستحق من البنوك والتمويلات الإسلامية للعملاء والأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر واستثمارات متاحة للبيع وأصول أخرى.

3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)
4-3 الأدوات المالية (تتمة)
1-4-3 الأصول المالية (تتمة)

النقد والنقد المعادل

يشتمل بند النقد والنقد المعادل على النقد في الصندوق والحساب الجاري لدى بنوك أخرى وتوظيفات لدى بنوك تستحق خلال سبعة أيام.

المستحق من البنوك وتمويلات إسلامية للعملاء

المستحق من البنوك والتمويلات الإسلامية للعملاء هي أصول مالية ذات دفعات ثابتة أو محددة وهي غير مدرجة في سوق نشط.

المرابحة

المرابحة هي اتفاق يتعلق ببيع السلع بالتكلفة مضافاً إليها هامش ربح متفق عليه، حيث يقوم البائع بإعلام المشتري بالسعر الذي ستنم به المعاملة وكذلك مبلغ الربح الذي سيتحقق، المرابحة هي أصل مالي أنشأته المجموعة ويُدْرَج بالتكلفة المطفأة ناقصاً مخصص انخفاض القيمة.

الوكالة

الوكالة هي اتفاق بين طرفين هما الموكل الذي يرغب في تعيين الطرف الآخر وهو الوكيل ليكون هذا الأخير وكيلاً عن الموكل فيما يتعلق باستثمار أموال الموكل وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية. الوكالة هي أصل مالي أنشأته المجموعة ويُدْرَج بالتكلفة المطفأة ناقصاً مخصص انخفاض القيمة.

الأصول المؤجرة – التي تكون فيها المجموعة مؤجراً

يتم تصنيف عقود التأجير كعقود تأجير تمويلي عندما تقتضي شروط التأجير تحويل كافة مخاطر ومزايا الملكية إلى المستأجر، وتصنف كعقود التأجير الأخرى كعقود تأجير تشغيلي. تدرج الأصول المؤجرة بمبالغ تعادل صافي مبلغ الاستثمار القائم في عقود التأجير، ناقصاً مخصص انخفاض القيمة.

التسهيلات التمويلية المعاد التفاوض بشأنها

في حال التعسر، تسعى المجموعة لإعادة هيكلة التسهيلات بدلاً من التنفيذ على الضمانات. ويشمل ذلك تمديد فترات السداد والإففاق بشأن شروط تسهيلات جديدة. عند التفاوض حول شروط وأحكام هذه التسهيلات، تنطبق شروط وأحكام الترتيبات التعاقدية الجديدة عند تحديد ما إذا كانت هذه التسهيلات التمويلية ستظل متأخرة، تقوم الإدارة باستمرار بمراجعة التسهيلات التمويلية المعاد التفاوض بشأنها للتأكد من تلبية كافة المعايير ومن احتمال حدوث المدفوعات المستقبلية. وتظل التسهيلات خاضعة لتقييم انخفاض القيمة سواء بشكل فردي أو مجمع.

أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

يتم تصنيف الأصل المالي بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، إذا تم تصنيفه كمحتفظ به بغرض المتاجرة أو تم تصنيفه بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي. يتم تصنيف الأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إذا قامت المجموعة بإدارة تلك الاستثمارات واعتمدت في قرارات البيع والشراء على أساس قيمتها العادلة وفقاً لخطة المجموعة الاستراتيجية أو كان هذا التصنيف يستبعد أو يقلل بصورة كبيرة من تضارب قياس أو تحقق قد ينتج في حال ما لم يتم التصنيف.

يتم إثبات تكاليف المعاملة ذات الصلة في بيان الربح أو الخسارة المجمع عند تكبدها. يتم قياس الأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر وفقاً للقيمة العادلة، كما تدرج التغيرات المتعلقة بها، والتي تأخذ في الاعتبار أي إيرادات توزيعات أرباح، في بيان الربح أو الخسارة المجمع.

استثمارات متاحة للبيع

الاستثمارات المتاحة للبيع هي أصول مالية غير مشتقة لا يتم تصنيفها في أي من فئات الأصول المالية أعلاه.

يتم إثبات الاستثمارات المتاحة للبيع مبدئياً بالقيمة العادلة زائداً أي تكاليف معاملة متعلقة بها مباشرة.

بعد الاعتراف المبدئي، يتم قياسها بالقيمة العادلة ويتم تسجيل التغيرات عليها، بخلاف خسائر انخفاض القيمة (راجع إيضاح 3-10-1) وفروق ترجمة العملات الأجنبية على أدوات الدين المتاحة للبيع، في الإيرادات الشاملة الأخرى ويتم عرضها في احتياطي القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية. عند استبعاد الاستثمار أو يقرر أن قيمته قد انخفضت، يتم إعادة تصنيف الربح أو الخسارة المتراكم في حقوق الملكية إلى بيان الربح أو الخسارة المجمع.

3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)
4-3 الأدوات المالية (تتمة)
2-4-3 المطلوبات المالية

يتم إثبات جميع الالتزامات المالية مبدئياً في تاريخ السداد بالقيمة العادلة ناقصاً أية تكاليف معاملات متعلقة بها مباشرة. لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم قياس هذه المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة.

تقوم المجموعة باستبعاد المطلوبات المالية عند الوفاء بالتزاماتها التعاقدية أو إلغاؤها أو انتهاء فتراتها.

تتضمن المطلوبات المالية المستحق إلى البنوك وحسابات المودعين والمطلوبات الأخرى.

المستحق للبنوك وحسابات المودعين

حسابات المودعين هي الودائع المستلمة من العملاء بموجب الحسابات الجارية أو حسابات التوفير الاستثمارية أو الحسابات الاستثمارية محددة الأجل. وتشمل حسابات المودعين لدى البنك ما يلي:

1) الودائع غير الاستثمارية في صورة حسابات جارية: لا تستحق هذه الحسابات أي ربح ولا تتحمل أي مخاطر خسارة حيث يضمن البنك دفع الرصيد المتعلق بها عند الطلب. وعليه، فإن هذه الحسابات تعتبر قرضاً حسناً من المودعين للبنك حسب مبادئ الشريعة الإسلامية. ويتم استثمار هذا القرض الحسن حسب قرار المجموعة، وتعود نتائج مثل هذه الاستثمارات في نهاية الأمر لمساهمي البنك.

2) حسابات الودائع الاستثمارية: وتشمل حسابات التوفير وحسابات الودائع محددة الأجل وحسابات الودائع غير محددة الأجل.

حسابات التوفير الاستثمارية

وهي ودائع غير محددة الأجل يسمح فيها للعميل بسحب أرصدة هذه الحسابات أو أجزاء منها في أي وقت.

حسابات الودائع الاستثمارية محددة الأجل

وهي ودائع محددة الأجل بناءً على عقود الودائع المبرمة بين البنك والمودع. وتستحق هذه الودائع شهرياً أو ربع سنوياً أو نصف سنوياً أو سنوياً.

حسابات الودائع الاستثمارية غير محددة الأجل

وهي ودائع استثمارية غير محددة الأجل وتعامل كودائع سنوية تجدد تلقائياً عند الاستحقاق لفترة ماثلة، ما لم يقدم المودعون إخطارات خطية للبنك بعدم رغبتهم في تجديد الوديعة.

في جميع الحالات، تحصل الحسابات الاستثمارية على نسبة من الربح وتحمل جزءاً من الخسارة وتدرج بالتكلفة زائداً الربح المستحق.

3-5 القيمة العادلة

بالنسبة للاستثمارات المتاجر بها في أسواق مالية منظمة، تتحدد القيمة العادلة بالرجوع إلى آخر أسعار شراء معروضة في أسواق الأوراق المالية كما في تاريخ البيانات المالية.

بالنسبة للاستثمارات التي لا تتوافر بها أسعار سوقية معروضة، يتم تحديد تقدير معقول للقيمة العادلة بالرجوع إلى مضاعف الأرباح المحدد أو القيمة العادلة استناداً إلى شركة مدرجة ماثلة، أو استناداً إلى التدفقات النقدية المتوقعة للاستثمارات.

الاستثمارات المتاحة للبيع التي ليس لها مقاييس موثوق منها لقيمتها العادلة تدرج بالتكلفة المبدئية ناقصاً خسائر انخفاض القيمة، إن وجدت.

ويتضمن إيضاح 30 معلومات عن أساليب التقييم والمدخلات المستخدمة في تحديد القيمة العادلة لمختلف الأصول والمطلوبات.

3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

6-3 المشتقات المالية

يتم عرض أدوات المشتقات المالية بشكل مبدئي في بيان المركز المالي المجمع بالتكلفة (بما فيها تكاليف المعاملة)، ثم يتم قياسها بقيمتها العادلة لاحقاً.

تبرم المجموعة عقوداً لأجله للصرف الأجنبي، وهذه العقود هي عبارة عن ترتيبات تعاقدية لشراء أو بيع أدوات مالية معينة بسعر محدد وتاريخ مستقبلي. ويتم عرض المشتقات المالية بالقيمة العادلة، والتي تشمل الربح غير المحقق أو الخسارة غير المحققة من التقييم وفقاً للقيمة السوقية للمشتقات المالية باستخدام أسعار السوق أو نماذج التسعير الداخلية. ويتم وضع المشتقات المالية ذات القيمة السوقية الموجبة (الأرباح غير المحققة) ضمن "أصول أخرى"، بينما يتم وضع المشتقات المالية ذات القيمة السوقية السالبة (الخسائر غير المحققة) ضمن "مطلوبات أخرى" ضمن بيان المركز المالي المجمع.

ويتم وضع الأرباح أو الخسائر الناتجة من المشتقات المالية ضمن بيان الربح أو الخسارة المجمع.

7-3 الاستثمارات العقارية

الاستثمارات العقارية هي العقارات التي يتم الاحتفاظ بها لغرض تحقيق إيرادات إيجارية أو لزيادة قيمتها الرأسمالية أو لكلا الغرضين، ولكن ليس لغرض البيع في إطار النشاط الاعتيادي للأعمال أو الاستخدام لأغراض إنتاج أو توريد البضائع أو الخدمات لأغراض إدارية، يتم قياس الاستثمارات العقارية بالتكلفة عند الاعتراف المبدئي ولاحقاً بالقيمة العادلة مع إدراج أي تغيير عليها في بيان الربح أو الخسارة المجمع، تتضمن التكلفة النفقات المتعلقة مباشرة بجائزة العقار الاستثماري.

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات العقارية من قبل مقيمين لديهم مؤهلات مهنية معترف بها وخبرة حديثة في موقع وفئة العقار الذي يتم تقييمه.

يتم إثبات أي ربح أو خسارة ناتجة عن بيع الاستثمار العقاري (محتسبة على أساس الفرق بين صافي محصل البيع والقيمة الدفترية للبند) في بيان الربح أو الخسارة المجمع.

عند تغيير استخدام عقار معين بحيث يتم تصنيفه كممتلكات ومعدات، فإن القيمة العادلة لهذا العقار في تاريخ إعادة التصنيف تمثل تكلفته وذلك لأغراض المحاسبة لاحقاً.

8-3 الممتلكات والمعدات

يتم قياس الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة. تتضمن التكلفة المبدئية للممتلكات والمعدات سعر الشراء وأي تكلفة تتعلق به مباشرة يتم تكبدها حتى يصل الأصل إلى موقع التشغيل ويصبح صالحاً للاستخدام المخصص له.

تتم رسملة النفقات اللاحقة فقط عندما يكون من المحتمل أن تدفقاً للمنافع الاقتصادية المستقبلية المتعلقة بالنفقات سيعود على المجموعة. يتم الاعتراف بتكاليف الصيانة والإصلاح اليومي للممتلكات والمعدات عند تكبدها.

يتم استهلاك بنود الممتلكات والمعدات على أساس القسط الثابت في بيان الربح أو الخسارة المجمع على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة لكل بند.

فيما يلي الأعمار الإنتاجية المقدرة للسنوات الحالية والمقارنة للبنود الهامة من الممتلكات والمعدات:

- أثاث وتحسينات على عقارات مستأجرة 5 سنوات
- معدات مكتبية 3 سنوات
- مبان على أرض مستأجرة 20 سنة

يتم مراجعة طرق الاستهلاك والأعمار الإنتاجية والقيمة المتبقية دورياً ويتم تعديلها حسبما كان ملائماً.

9-3 الأصول غير الملموسة

يتم عرض الأصول غير الملموسة التي يتم شراؤها بشكل منفصل، والتي تتكون من برامج الكمبيوتر ذات الأعمال الإنتاجية المحددة بالتكلفة ناقصاً الإطفاء المتراكم وخسائر الانخفاض في القيمة المتراكمة، ويتم احتساب إطفاء برامج الكمبيوتر بطريقة القسط الثابت على مدى العمل الإنتاجي المقدر لاستخدامها البالغ 10 سنوات. يتم مراجعة طريقة الإطفاء والأعمار الإنتاجية المقدرة بنهاية كل سنة مالية، مع المحاسبة عن أثر أي تغييرات في التقديرات بصورة مستقبلية.

3-10 انخفاض القيمة

3-10-1 الأصول المالية

تقوم المجموعة بتاريخ كل تقرير بتحديد ما إذا كان هناك أي دليل موضوعي على أن أصل مالي أو مجموعة من الأصول المالية قد انخفضت قيمتها. ويعتبر الأصل المالي أو مجموعة الأصول المالية قد انخفضت قيمتها فقط إذا كان هناك دليل موضوعي على انخفاض القيمة نتيجة حدث أو أكثر وقع بعد التحقق المبدئي للأصل (حدث تكبد خسارة) وأن حدث الخسارة له أثر على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل المالي أو مجموعة الأصول المالية التي يسهل تقديرها. وإذا ما ظهر هذا الدليل، يتم الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة في بيان الربح أو الخسارة المجمع.

الأصول المالية التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة

يتم احتساب مبلغ خسارة الانخفاض في قيمة الأصل المالي الذي يقاس بالتكلفة المطفأة على أساس الفرق بين القيمة الدفترية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة مخصومة بمعدل العائد الفعلي الأصلي لذلك الأصل. يتم إثبات الخسائر في بيان الربح أو الخسارة المجمع ويتم إظهارها في مخصص مقابل التحويلات الإسلامية للعملاء. في حال وقوع أحداث بعد إثبات الانخفاض في القيمة بما يؤدي إلى انخفاض مبلغ خسارة الانخفاض في القيمة، يتم رد الانخفاض في خسارة الانخفاض في القيمة في بيان الربح أو الخسارة المجمع.

إضافة إلى ذلك، ووفقاً لتعليمات بنك الكويت المركزي، يتم احتساب مخصص عام بحد أدنى 1% على التسهيلات النقدية و0.5% على التسهيلات غير النقدية، بالصافي بعد استبعاد بعض فئات الضمانات التي تنطبق عليها تعليمات بنك الكويت المركزي ولا تخضع لاحتساب مخصص محدد لها. في مارس 2007، أصدر بنك الكويت المركزي تعميماً بتعديل أساس احتساب المخصصات العامة على التسهيلات حيث تم تغيير نسبة المخصص من 2% إلى 1% على التسهيلات النقدية ومن 1% إلى 0.5% على التسهيلات غير النقدية. وبدأ سريان هذه النسب المعدلة اعتباراً من 1 يناير 2007 على صافي الزيادة في التسهيلات، بعد خصم بعض فئات الضمانات، خلال فترة التقرير. ويتم الاحتفاظ بالجزء من المخصص العام الذي زاد عن نسبة 1% للتسهيلات النقدية وعن 0.5% للتسهيلات غير النقدية كما في 31 ديسمبر 2006 كمخصص عام حتى تصدر تعليمات أخرى بهذا الشأن من قبل بنك الكويت المركزي.

الاستثمارات المتاحة للبيع

يتم الاعتراف بخسائر انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع بإعادة تصنيف الخسائر المتراكمة في احتياطي القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية، إلى بيان الربح أو الخسارة المجمع. إن الخسائر المتراكمة المعاد تصنيفها من حقوق الملكية إلى بيان الربح أو الخسارة المجمع تمثل الفرق بين تكلفة الشراء، بالصافي بعد أي سداد أو إطفاء للمبلغ الأصلي والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً أي خسائر انخفاض في القيمة معترف بها سابقاً في بيان الربح أو الخسارة المجمع، في حال زادت القيمة العادلة خلال الفترة اللاحقة لأوراق الدين المتاحة للبيع المنخفضة قيمتها ويمكن ربط الزيادة بشكل موضوعي بحدث يقع بعد الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة في بيان الربح أو الخسارة المجمع عندئذ يتم رد خسارة انخفاض القيمة مع تسجيل مبلغ الرد في بيان الربح أو الخسارة المجمع. إلا أنه يتم تسجيل أي استرداد لاحق في القيمة العادلة للأسهم المتاحة للبيع المنخفضة قيمتها في الإيرادات الشاملة الأخرى.

3-10-2 الأصول غير المالية

تقوم المجموعة بتاريخ كل تقرير بمراجعة القيمة الدفترية لأصولها غير المالية لتحديد ما إذا كان هناك مؤشر على وجود خسائر انخفاض في القيمة على هذه الأصول. إذا ما ظهر مثل ذلك المؤشر، يتم تقدير المبلغ الممكن استرداده للأصل لتحديد خسائر انخفاض القيمة (إن وجدت). وإذا لم يكن بالإمكان تقدير المبلغ الممكن استرداده لأي أصل ما، تقوم المجموعة بتقدير المبلغ الممكن استرداده لوحة إنتاج النقد التي يندرج ضمنها هذا الأصل. وفي حال توفر أساس معقول وثابت للتوزيع، يتم توزيع أصول المجموعة على كل وحدة من وحدات إنتاج النقد، أو توزع بشكل آخر على المجموعة الأقل من وحدات إنتاج النقد التي يتوافر لها أساس معقول وثابت للتوزيع.

يمثل المبلغ الممكن استرداده القيمة العادلة ناقصاً التكاليف المتكبدة حتى البيع أو القيمة أثناء الاستخدام، أيهما أعلى. ويتم عند تحديد القيمة أثناء الاستخدام خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم يعكس معدلات السوق الحالية والمخاطر المتعلقة بالأصل الذي لم يتم له تعديل تقديرات التدفقات النقدية المستقبلية.

إذا تم تقدير المبلغ الممكن استرداده لأصل ما (أو وحدة إنتاج النقد) بأقل من قيمته الدفترية، يتم تخفيض القيمة الدفترية للأصل (وحدة إنتاج النقد) إلى قيمتها الممكن استردادها. وتتحقق خسارة انخفاض القيمة مباشرة ضمن بيان الربح أو الخسارة المجمع، ما لم يدرج الأصل بالقيمة المعاد تقييمها حيث يتم في هذه الحالة المحاسبة عن خسارة انخفاض القيمة كإنخفاض في إعادة التقييم.

3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

3-10 انخفاض القيمة (تتمة)

3-10-2 الأصول غير المالية (تتمة)

فيما يخص الأصول غير المالية بخلاف الشهرة، يتم إجراء تقييم في تاريخ كل بيانات مالية عما إذا كانت هناك أي مؤشرات أن خسائر انخفاض القيمة المدرجة سابقاً لم يعد لها وجود أو أنها انخفضت. وفي حال رد خسارة انخفاض القيمة لاحقاً، فإن القيمة الدفترية للأصل (وحدة إنتاج النقد) يتم زيادتها إلى القيمة المقدرة المعدلة لمبلغها الممكن استرداده، على ألا تتجاوز القيمة الدفترية التي تم زيادتها القيمة الدفترية التي كان من الممكن تحديدها فيما لو لم تتحقق أي خسارة انخفاض في القيمة للأصل (وحدة إنتاج النقد) في سنوات سابقة. ويتحقق عكس خسائر انخفاض القيمة مباشرة في بيان الربح أو الخسارة المجمع، ما لم يتم إدراج الأصل بقيمة معاد تقييمها حيث يتم في هذه الحالة المحاسبة عن عكس خسائر انخفاض القيمة كزيادة في إعادة التقييم.

3-11 المخصصات

يتم تحقق المخصص في حال كان على المجموعة، نتيجة لحدث ماضي، التزامات قانونية أو استدالية حالية يمكن تقديرها بشكل موثوق فيه ويكون من المحتمل أن يتطلب تسوية هذا الالتزام تدفق منافع اقتصادية صادرة عن المجموعة. يتم مراجعة المخصصات بتاريخ التقرير وتعديلها لتعكس أفضل تقدير حالي للمصروفات اللازمة لسداد الالتزام كما بتاريخ المركز المالي ويتم خصمها إلى القيمة الحالية حينما يكون التأثير جوهرياً.

3-12 المطلوبات والأصول المحتملة

لا يتم إدراج المطلوبات المحتملة ضمن البيانات المالية المجمعة بل يتم الإفصاح عنها في الإيضاحات حول البيانات المالية المجمعة ما لم يكن احتمال تحقيق تدفق نقدي للموارد أمراً مستبعداً.

لا يتم إدراج الأصول المحتملة ضمن البيانات المالية المجمعة بل يتم الإفصاح عنها عندما يكون احتمال تحقيق منافع اقتصادية مرجحاً.

3-13 المدفوعات بالأسهم

يقوم البنك بتطبيق خطة مكافآت بالأسهم من حقوق الملكية، ويتم إدراج القيمة العادلة للخدمات التي يحصل عليها من الموظف مقابل منح الخيارات أو الأسهم ضمن المصروفات، بالإضافة إلى الزيادة المقابلة في حقوق الملكية، ويتم تحديد إجمالي المبلغ الذي سيتم صرفه على مدى فترة منح هذه الخيارات أو الأسهم بالنظر إلى القيمة العادلة للخيارات أو الأسهم في تاريخ منحها باستخدام نموذج "بلاك شولز". وتقوم المجموعة في تاريخ كل بيانات مالية بمراجعة تقديراتها لعدد الخيارات المتوقع ممارستها. وتقوم بإدراج أثر مراجعة التقديرات الأصلية، إن وجد، في بيان الربح أو الخسارة المجمع، مع التعديل المقابل لحقوق الملكية.

3-14 تحليل القطاعات

يتم تحديد قطاعات الأعمال التشغيلية استناداً إلى معلومات التقارير المالية الداخلية والتي تتم مراجعتها بصورة دورية من قبل صناع القرار من أجل تخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها. وتنقسم قطاعات الأعمال إما إلى قطاعات أعمال أو قطاعات جغرافية.

يمثل قطاع الأعمال تصنيف لعناصر المجموعة التي تقوم بتقديم منتجات أو خدمات تتعرض لمخاطر ولها مزايا تختلف عن تلك التي توجد في قطاعات أعمال أخرى.

يمثل القطاع الجغرافي تصنيف لعناصر المجموعة التي تقوم بتقديم منتجات أو خدمات في بيئة اقتصادية محددة تتعرض لمخاطر ولها مزايا تختلف عن تلك القطاعات التي تعمل في بيئات اقتصادية أخرى.

3-15 أسهم الخزينة

تتكون أسهم الخزينة من أسهم البنك الخاصة التي تم إصدارها، وتم إعادة حيازتها لاحقاً من قبل البنك ولم يتم بعد إعادة إصدارها أو إلغاؤها. وتتم المحاسبة عن أسهم الخزينة باستخدام طريقة التكلفة. ووفقاً لطريقة التكلفة، يتم تحميل المتوسط المرجح لتكلفة الأسهم المعادة حيازتها على حساب حقوق ملكية مقابل. عند إعادة إصدار أسهم الخزينة، يتم إيداع الأرباح في حساب منفصل في حقوق الملكية (احتياطي أسهم الخزينة) وهو حساب غير قابل للتوزيع. ويتم تحميل أية خسائر محققة على نفس الحساب في حدود الرصيد الدائن في هذا الحساب. يتم تحميل أية خسائر زائدة على الأرباح المرحلة ثم الاحتياطيات. ويتم استخدام الأرباح المحققة لاحقاً من بيع أسهم الخزينة أولاً للتقاص مع أية خسائر مفيدة سابقاً في حساب الاحتياطيات والأرباح المرحلة وحساب أرباح بيع أسهم الخزينة. ولا يتم دفع أية توزيعات أرباح نقدية على هذه الأسهم. ويزيد إصدار أسهم المنحة عدد أسهم الخزينة بالتناسب ويقلل من متوسط التكلفة للسهم دون التأثير في التكلفة الإجمالية لأسهم الخزينة.

3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

3-16 مؤسسة الكويت للتقدم العلمي

يقوم البنك بحساب مساهمته المقدمة لمؤسسة الكويت للتقدم العلمي بواقع 1% وفقاً للحساب المستند إلى قرار مجلس إدارة المؤسسة.

3-17 ضريبة دعم العمالة الوطنية

يقوم البنك بحساب ضريبة دعم العمالة الوطنية وفقاً للقانون رقم (19) لسنة 2000 وقرار وزري المالية رقم (24) لسنة 2006 بواقع 2.5% من ربح السنة الخاضع للضريبة. ويتم خصم حصص الأرباح النقدية المتحصلة من الشركات المدرجة المدرجة الخاضعة لضريبة دعم العمالة الوطنية من ربح السنة عند تحديد الربح الخاضع للضريبة.

3-18 الزكاة

اعتباراً من 10 ديسمبر 2007 يقوم البنك بدفع الزكاة وفقاً لمتطلبات القانون رقم (46) لسنة 2006، ويتم تحميل الزكاة المحسوبة وفقاً لهذه المتطلبات على بيان الربح أو الخسارة المجمع.

3-19 الضمانات المالية

تقوم المجموعة في السياق الطبيعي للعمل بإعطاء ضمانات مالية تتمثل في خطابات الاعتماد والضمان والقبول. ويتم تسجيل الضمانات المالية عادة كمطلوبات بالقيمة العادلة معدلة بتكاليف المعاملة التي ترجع بشكل مباشر إلى إصدار الضمان. وبعد ذلك يتم قياس المطلوبات بناءً على أفضل تقدير للتدفقات المطلوبة لتسوية الالتزام الحالي عند تاريخ إعداد التقرير أو المبلغ المسجل ناقصاً الإطفاء التراكمي، أيهما أعلى.

3-20 الأصول المملوكة برسم الأمانة

تقدم المجموعة خدمة الوكالة وغيرها من خدمات الأمانة التي ينتج عنها تملك أو استثمار أصول بالنيابة عن عملائها. ولا يتم التعامل مع الأصول المملوكة بصفة الوكالة أو الأمانة كأصول خاصة بالمجموعة، وبالتالي لا يتم تضمينها في بيان المركز المالي المجمع، بل يتم الإفصاح عنها بشكل منفصل في البيانات المالية المجمعة.

4. الاحكام المحاسبية الهامة والأسباب الرئيسية لعدم التأكد من التقديرات

4-1 الأحكام الهامة لتطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة

خلال تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، قامت الإدارة بوضع الأحكام التالية، بخلاف تلك التي تتضمن تقديرات، والتي كان لها أثر كبير على المبالغ المدرجة في البيانات المالية المجمعة:

تصنيف الاستثمارات

يجب على الإدارة اتخاذ قرار عند حيازة الاستثمار بشأن تصنيفه كمحتفظ به حتى الاستحقاق أو متاحة للبيع أو أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

عند تصنيف الأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، تقوم المجموعة بالتأكد من أنها تقي بأحد المعايير المطلوبة لهذا التصنيف كما هو مبين في السياسات المحاسبية الهامة (انظر إيضاح 3).

انخفاض قيمة الاستثمارات

تقوم المجموعة بمعاملة إستثمارات حقوق الملكية المتاحة للبيع كاستثمارات انخفضت قيمتها إذا كان هناك انخفاض حاد أو متواصل في القيمة العادلة بما يقل عن تكلفتها أو عندما يكون هناك دليل موضوعي آخر بوجود انخفاض في القيمة. وتتطلب عملية تحديد الانخفاض "الحاد" أو "المتواصل" قرارات هامة. إضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة بتقييم عوامل أخرى بما في ذلك التقلبات العادية في أسعار الأسهم بالنسبة للأسهم المسعرة والتدفقات النقدية المستقبلية وعوامل الخصم للأسهم غير المسعرة.

مستويات القيمة العادلة

كما هو مبين في إيضاح 30، تلتزم المجموعة بتحديد والإفصاح عن المستوى في تسلسل القيمة العادلة الذي تصنف فيه مقاييس القيمة العادلة كاملة وفصل قياسات القيمة العادلة وفقاً للمستويات المحددة في المعايير الدولية للتقارير المالية. إن الفرق بين المستوى 2 والمستوى 3 لمقاييس القيمة العادلة يعني تقييم ما إذا كانت المدخلات المرصودة ومدى أهمية المدخلات غير المنظورة مما يتطلب وضع أحكام وتحليل دقيق للمدخلات المستخدمة لقياس القيمة العادلة بما في ذلك الأخذ بالاعتبار كافة العوامل التي تخص الأصل أو الالتزام.

بنك بوبيان ش.م.ك.ع. وشركاته التابعة
دولة الكويت
إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013



4. الاحكام المحاسبية الهامة والأسباب الرئيسية لعدم التأكد من التقديرات (تتمة)

2-4 الأسباب الرئيسية لعدم التأكد من التقديرات

إن الافتراضات الرئيسية التي تتعلق بالأسباب المستقبلية والرئيسية الأخرى لعدم التأكد من التقديرات بتاريخ التقرير والتي لها مخاطر كبيرة تؤدي إلى تعديل مادي على القيمة الدفترية للأصول والمطلوبات خلال السنة المالية اللاحقة مبيّنة أدناه:

خسائر انخفاض القيمة في التسهيلات التمويلية

تقوم المجموعة بمراجعة التسهيلات التمويلية غير المنتظمة كل ربع سنة لتحديد ما إذا كان يجب تسجيل مخصص لقاء انخفاض القيمة في بيان الربح أو الخسارة المجمع. وبصفة خاصة يجب أن تتخذ الإدارة أحكام حول تقدير مبلغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستوى المخصصات المطلوبة. وتستند تلك التقديرات بالضرورة إلى افتراضات حول عدة عوامل تتضمن درجات متفاوتة من الأحكام وعدم التأكد، وقد تختلف النتائج الفعلية مما يؤدي إلى تغيرات مستقبلية على تلك المخصصات.

تقييم الاستثمارات في الأسهم غير المسعرة

يستند تقييم الاستثمارات في الأسهم غير المسعرة إلى ما يلي:

- معاملات حديثة في السوق بشروط تجارية بحتة، أو
- القيمة العادلة الحالية لأداة أخرى ذات سمات مماثلة إلى حد كبير، أو
- نماذج تقييم أخرى.

يتطلب تحديد التدفقات النقدية وعوامل الخصم للاستثمارات في أسهم غير مسعرة تقديرات هامة.

5. التوزيعات للمودعين

يقوم البنك بتحديد وتوزيع حصة المودعين من الربح بناءً على نتائج البنك في نهاية كل شهر.

6. صافي إيرادات/ (خسائر) استثمارات

2012	2013
ألف د.ك.	ألف د.ك.
1,687	1,545
872	1,397
195	328
(14,510)	(876)
(97)	314
(7,433)	(34)
(5,026)	(1,712)
18,087	-
5,703	-
(522)	962

إيرادات قسائم صكوك
إيرادات توزيعات أرباح
صافي إيرادات إيجارات من استثمارات عقارية
خسائر غير محققة من أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
ربح/(خسارة) بيع استثمارات متاحة للبيع
خسارة بيع استثمارات عقارية
خسارة غير محققة من التغير في القيمة العادلة لاستثمارات عقارية
ربح غير محقق من الحصة المحتفظ بها بعد خسارة التأثير الهام
ربح محقق من بيع جزء من شركة زميلة

7. صافي إيرادات الاتعاب والعمولات

2012	2013
ألف د.ك.	ألف د.ك.
4,825	5,271
(1,146)	(1,639)
3,679	3,632

إجمالي إيرادات الاتعاب والعمولات
مصروفات الاتعاب والعمولات

8. مخصص انخفاض القيمة

2012	2013
ألف د.ك.	ألف د.ك.
16,175	17,852
3,976	2,115
281	3,114
20,432	23,081

مخصص انخفاض قيمة التسهيلات التمويلية

مخصص انخفاض قيمة استثمارات متاحة للبيع

مخصص انخفاض قيمة أصول أخرى

بنك بوبيان ش.م.ك.ع. وشركاته التابعة
دولة الكويت
إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013



8. مخصص انخفاض القيمة (تتمة)

تحليل مخصص انخفاض قيمة التسهيلات التمويلية حسب المخصص العام والمحدد كما يلي:

المجموع	عام	محدد	
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	
36,041	33,368	2,673	الرصيد في 1 يناير 2012
16,175	(4,683)	20,858	المحمل/ (رد مخصص) خلال السنة
240	-	240	استرداد أرصدة مشطوبة
(19,532)	-	(19,532)	أرصدة مشطوبة خلال السنة
22	-	22	حركة العملات الأجنبية
32,946	28,685	4,261	الرصيد في 31 ديسمبر 2012
17,852	4,404	13,448	المحمل خلال السنة
3,779	-	3,779	استرداد أرصدة مشطوبة
(17,781)	-	(17,781)	أرصدة مشطوبة خلال السنة
36,796	33,089	3,707	الرصيد في 31 ديسمبر 2013

فيما يلي تحليل إضافي لمخصص انخفاض قيمة التسهيلات التمويلية حسب الفئات التالية:

المجموع	تسهيلات غير نقدية	تمويلات إسلامية للعملاء	مستحق من البنوك	
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	
36,041	1,238	34,803	-	الرصيد في 1 يناير 2012
16,175	157	10,402	5,616	المحمل خلال السنة
240	-	240	-	استرداد أرصدة مشطوبة
(19,532)	-	(13,894)	(5,638)	أرصدة مشطوبة خلال السنة
22	-	-	22	حركة العملات الأجنبية
32,946	1,395	31,551	-	الرصيد في 31 ديسمبر 2012
17,852	(51)	17,903	-	المحمل/(رد مخصص) خلال السنة
3,779	-	3,779	-	استرداد أرصدة مشطوبة
(17,781)	-	(17,781)	-	أرصدة مشطوبة خلال السنة
36,796	1,344	35,452	-	الرصيد في 31 ديسمبر 2013

في 31 ديسمبر 2013، بلغت التسهيلات التمويلية غير المنتظمة 25,071 ألف دينار كويتي، بالصافي بعد المخصص بمبلغ 3,707 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2012: 20,566 ألف دينار كويتي، بالصافي بعد المخصص بمبلغ 4,261 ألف دينار كويتي). ويستند تحليل المخصص العام والمحدد الظاهر أعلاه إلى تعليمات بنك الكويت المركزي.

9. ربحية السهم الأساسية والمخففة

يتم احتساب ربحية السهم الأساسية بتقسيم ربح السنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة.

تحتسب الأرباح المخففة لكل سهم بتقسيم ربح السنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة زائداً المتوسط المرجح لعدد الأسهم التي يمكن إصدارها عند تحويل كافة الأسهم المخففة المحتملة إلى أسهم. الأرباح المخففة لكل سهم نتيجة إصدار خيارات الأسهم للموظفين لا تؤدي إلى أي تغيير عن الأرباح الأساسية المعلنة لكل سهم.

2012	2013	
10,050	13,408	صافي ربح السنة العائد لمساهمي البنك (ألف دينار كويتي)
1,839,020	1,839,020	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة (ألف سهم)
5.47	7.29	ربحية السهم الأساسية والمخففة العائدة لمساهمي البنك (فلس)

بلغت ربحية السهم 5.75 فلس للسهم الواحد في السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012 قبل التعديل بأثر رجعي لعدد الأسهم بعد إصدار أسهم المنحة (انظر إيضاح 22).

10. النقد والنقد المعادل

2013	2012
ألف د.ك.	ألف د.ك.
19,846	14,020
682	840
7,674	3,675
177,420	150,995
205,622	169,530

النقد في الصندوق
الأرصدة لدى بنك الكويت المركزي - حساب جاري
الأرصدة لدى البنوك - الحسابات الجارية
التوظيفات قصيرة الأجل لدى البنوك التي تحل أجل استحقاقها خلال
سبعة أيام

لا تختلف القيم العادلة للنقد والنقد المعادل عن قيمها الدفترية.

11. مستحق من البنوك

فيما يلي التوزيعات الجغرافية للأرصدة المستحقة من البنوك:

2013	2012
ألف د.ك.	ألف د.ك.
266,884	240,562
31,987	11,063
298,871	251,625

الكويت والشرق الأوسط
أوروبا

12. تمويلات إسلامية للعملاء

إن التوزيعات الجغرافية لأرصدة التمويلات الإسلامية للعملاء كما يلي:

الكويت والشرق الأوسط	أوروبا	آسيا	المجموع
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
930,151	4,550	3,099	937,800
576,353	-	-	576,353
1,506,504	4,550	3,099	1,514,153
(35,376)	(46)	(30)	(35,452)
1,471,128	4,504	3,069	1,478,701
880,691	4,064	3,520	888,275
413,290	-	-	413,290
1,293,981	4,064	3,520	1,301,565
(31,475)	(41)	(35)	(31,551)
1,262,506	4,023	3,485	1,270,014

2013
الخدمات المصرفية للشركات
الخدمات المصرفية الاستهلاكية

ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة

2012
الخدمات المصرفية للشركات
الخدمات المصرفية الاستهلاكية

ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة

يتم احتساب وتحليل مخصص انخفاض القيمة استناداً إلى تعليمات بنك الكويت المركزي بشأن الرصيد المستحق بعد خصم الأرباح المؤجلة (إن وجدت)، كما يلي:

محدد	عام	المجموع
2013	2012	2013
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
4,261	2,673	34,803
13,448	15,242	10,402
3,779	240	240
(17,781)	(13,894)	(13,894)
3,707	4,261	31,551
31,745	27,290	35,452

الرصيد في بداية السنة
المحمل/(رد مخصص) خلال السنة
استرداد أرصدة مشطوبة
أرصدة مشطوبة
الرصيد في نهاية السنة

12. تمويلات إسلامية للعملاء (تتمة)

فيما يلي تحليل إضافي للمخصص المحدد على أساس فئة الأصول المالية:

الخدمات المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية الاستهلاكية	المجموع
2013	2012	2013
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
2,461	349	2,673
12,638	15,766	15,242
3,619	240	240
(16,349)	(13,894)	(13,894)
2,369	2,461	4,261

الرصيد في بداية السنة
المحمل / (رد مخصص)

خلال السنة

استرداد أرصدة مشطوبة

أرصدة مشطوبة

الرصيد في نهاية السنة

يتم عند الضرورة طلب أنواع مقبولة من الضمانات لأرصدة التمويلات الإسلامية للعملاء وذلك للتخفيف من أثر مخاطر الائتمان.

فيما يلي التمويلات الإسلامية غير المنتظمة للعملاء والمخصصات المحددة ذات الصلة:

2013	2012
ألف د.ك.	ألف د.ك.
28,778	24,827
(3,707)	(4,261)
25,071	20,566

تمويلات إسلامية للعملاء
مخصص انخفاض القيمة المحدد

قامت الإدارة بتقدير القيمة العادلة للضمانات المحتفظ بها مقابل التمويلات الإسلامية الفردية المنخفضة القيمة بمبلغ 23,280 ألف دينار كويتي في 31 ديسمبر 2013 (31 ديسمبر 2012: 17,594 ألف دينار كويتي).

13. أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

2013	2012
ألف د.ك.	ألف د.ك.
3,932	32,781
-	1,181
1,934	17,331
5,866	51,293

استثمارات في أوراق مالية غير مسعرة
استثمارات في أوراق مالية مسعرة
استثمارات في صناديق غير مسعرة

14. استثمارات متاحة للبيع

2013	2012
ألف د.ك.	ألف د.ك.
31,289	33,685
18,383	17,711
11,159	44,968
2,213	3,565
63,044	99,929

استثمار في صكوك
استثمار في صناديق غير مسعرة
استثمار في أوراق مالية غير مسعرة
استثمار في أوراق مالية مسعرة

15. شركات تابعة
فيما يلي الشركات التابعة العاملة الرئيسية:

اسم الشركة التابعة	بلد التأسيس	2013 حصة الملكية وحقوق التصويت %	2012 حصة الملكية وحقوق التصويت %	النشاط الرئيسي
شركة بوبيان للتأمين التكافلي ش.م.ك (مقفلة)	الكويت	67.63	67.63	تأمين تكافلي
شركة بوبيان كابيتال للاستثمار ش.م.ك (مقفلة)	الكويت	99.55	99.55	استثمار إسلامي

16. استثمارات في شركات زميلة

اسم الشركة الزميلة	بلد التأسيس	2013 حصة الملكية وحقوق التصويت %	2012 حصة الملكية وحقوق التصويت %	النشاط الرئيسي
بنك المال المتحد	السودان	21.67	21.67	خدمات مصرفية
شركة إجارة إندونيسيا للتمويل	إندونيسيا	33.33	33.33	تجارية إسلامية
المجموعة السعودية للمشاريع القابضة	الكويت	25.00	20.00	خدمات مصرفية
بنك لندن والشرق الأوسط (أ)	المملكة المتحدة	25.62	-	تجارية إسلامية
بنك سياريا معاملات إندونيسيا (ب)	إندونيسيا	22.00	-	خدمات مصرفية
				تجارية إسلامية

أ- يمتلك البنك نسبة 19.8% في بنك لندن والشرق الأوسط بقيمة دفترية تبلغ 29,688 ألف دينار كويتي وتمت المحاسبة عن هذا الاستثمار على أنه أصل مالي بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. وخلال السنة قامت المجموعة بالاستحواذ على حصة إضافية نسبتها 5.82% في بنك لندن والشرق الأوسط مقابل قيمة بلغت 8,128 ألف دينار كويتي. وبالتالي يصبح إجمالي حصة المساهمة للمجموعة في بنك لندن والشرق الأوسط حالياً 25.62% وتتم المحاسبة عن هذا الاستثمار على أنه شركة زميلة اعتباراً من 7 أكتوبر 2013.

ب- يمتلك البنك نسبة 19.03% في بنك سياريا معاملات إندونيسيا بقيمة دفترية تبلغ 37,234 ألف دينار كويتي وتمت المحاسبة عن هذا الاستثمار على أنه استثمار متاح للبيع. واعتباراً من 3 ديسمبر 2013 ("تاريخ السريان") قام البنك بالاستحواذ على حصة إضافية نسبتها 2.97% في بنك سياريا معاملات إندونيسيا مقابل 3,436 ألف دينار كويتي. وبالتالي يصبح إجمالي حصة المساهمة للبنك في بنك سياريا معاملات إندونيسيا حالياً 22% وتتم المحاسبة عن هذا الاستثمار على أنه شركة زميلة اعتباراً من تاريخ السريان. وعند إعادة تصنيف الاستثمار كشركة زميلة، قام البنك بتحويل ما قيمته 449 ألف دينار كويتي من المبلغ المتراكم في حقوق الملكية إلى بيان الربح أو الخسارة المجمع فيما يلي ملخص المعلومات المالية الخاصة ببنك لندن والشرق الأوسط:

2013 ألف د.ك.	إجمالي الأصول
528,745	إجمالي المطلوبات
(418,620)	صافي الأصول
110,125	حصة المجموعة في صافي الأصول
28,214	حصة المجموعة في الالتزامات المحتملة
-	
2013 ألف د.ك.	إجمالي الإيرادات
11,762	صافي الربح
461	حصة المجموعة في النتائج
-	

16. استثمارات في شركات زميلة (تتمة)

فيما يلي ملخص المعلومات المالية الخاصة ببنك سياريا معاملات إندونيسيا:

2013 ألف د.ك.	إجمالي الأصول
1,241,918	إجمالي المطلوبات
(1,140,734)	صافي الأصول
101,184	حصة المجموعة في صافي الأصول
22,260	حصة المجموعة في الالتزامات المحتملة
6,305	
2013 ألف د.ك.	إجمالي الإيرادات
56,590	صافي الربح
12,507	حصة المجموعة في النتائج
-	

فيما يلي ملخص المعلومات المالية التي تتعلق بالشركات الزميلة الأخرى غير الهامة للمجموعة:

2013 ألف د.ك.	إجمالي الأصول
112,440	إجمالي المطلوبات
(77,878)	صافي الأصول
34,562	حصة المجموعة في صافي الأصول
7,631	حصة المجموعة في الالتزامات المحتملة
14,984	

2013 ألف د.ك.	إجمالي الإيرادات
1,608,273	صافي الربح
591,759	حصة المجموعة في النتائج
726	

17. استثمارات عقارية

كانت الحركة على الاستثمارات العقارية كما يلي:

2013 د.ك.	الرصيد في بداية السنة
17,904	الإضافات خلال السنة
21,808	الاستبعادات خلال السنة
(8,048)	صافي خسائر غير محققة من التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات عقارية
(1,712)	تعديلات ترجمة عملات أجنبية
293	الرصيد في نهاية السنة
30,245	

تم التوصل إلى القيمة العادلة للاستثمارات العقارية للمجموعة كما في 31 ديسمبر 2013 و 31 ديسمبر 2012 بناء على التقييمات الذي تم إجراؤها في كل تاريخ من قبل مقيمين مستقلين ممن لديهم المؤهلات المناسبة والخبرة الحديثة في تقييم العقارات حسب موقع كل عقار. وقد تم تحديد القيم العادلة بناءً على أسلوب السوق. وفي عملية تقدير القيم العادلة للعقارات، تم اعتماد أعلى وأفضل استخدامات العقارات وفقاً لاستخدامها الحالي. ولم يطرأ أي تغيير على أساليب التقييم خلال السنة. وقد تم وضع جميع الاستثمارات العقارية للمجموعة ضمن المستوى 2 من مستويات القيمة العادلة كما في 31 ديسمبر 2013.

18. أصول أخرى

2013	2012
ألف د.ك.	ألف د.ك.
616	887
4,394	3,092
2,478	1,837
6,506	2,100
13,994	7,916

إيرادات مستحقة
مدفوعات مقدما
برامج كمبيوتر
أخرى

19. مطلوبات أخرى

2013	2012
ألف د.ك.	ألف د.ك.
6,223	5,146
6,434	5,147
7,642	7,974
1,344	1,395
3,085	2,421
4,355	2,314
29,083	24,397

دائنون ومصرفات مستحقة
مكافآت مستحقة للموظفين
حسابات مقاصصة
مخصص عام على تسهيلات غير نقدية
حسابات الهامش
أخرى

20. رأس المال

2013	2012
ألف د.ك.	ألف د.ك.
سهم	سهم
1,836,450,000	1,748,235,315
183,645	174,824

أسهم مصرح بها ومصدرة
ومدفوعة بالكامل بقيمة 100
فلس للسهم

21. علاوة إصدار أسهم

إن حساب علاوة إصدار الأسهم غير قابل للتوزيع، إلا في الحالات التي نص عليها قانون الشركات.

22. توزيعات الأرباح المقترحة

أوصى مجلس الإدارة بتوزيع أسهم منحة بنسبة 7% على الأسهم القائمة كما في 31 ديسمبر 2013 (5%:2012)، إن التوزيعات المقترحة هذه في حالة الموافقة عليها من قبل الجمعية العمومية للمساهمين، سوف تستحق الدفع للمساهمين المسجلين في سجلات البنك كما في تاريخ انعقاد الجمعية العمومية.

23. أسهم خزينة

يملك البنك أسهم الخزينة التالية كما في 31 ديسمبر :

2013	2012
2,603,669	1,715,000
0.1418%	0.0981%
1,100	1,024
1,458	1,098

عدد أسهم الخزينة
نسبة أسهم الخزينة إلى إجمالي الأسهم المصدرة - %
تكلفة أسهم الخزينة - ألف د.ك.
القيمة السوقية لأسهم الخزينة - ألف د.ك.

24. احتياطي قانوني

وفقا لقانون الشركات والنظام الأساسي للبنك، يتم تحويل 10% من ربح السنة العائد لمساهمي البنك قبل حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي وضريبة دعم العمالة الوطنية والزكاة ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة إلى الاحتياطي القانوني ويجوز للبنك إيقاف هذا التحويل السنوي عندما يصل رصيد الاحتياطي القانوني إلى 50% من رأس المال. ويعد حساب الاحتياطي القانوني غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي نص عليها القانون والنظام الأساسي للبنك.

25. احتياطي اختياري

بموجب النظام الأساسي للبنك، يتم تحويل 10% من ربح السنة العائد لمساهمي البنك إلى الاحتياطي الاختياري. ويجوز إيقاف التحويل السنوي إلى الاحتياطي الاختياري بقرار من الجمعية العمومية للمساهمين بناء على توصية من قبل مجلس الإدارة.

26. احتياطي المدفوعات بالأسهم

يقوم البنك بتطبيق خطة مكافآت بالأسهم حيث قام البنك بمنح خيار شراء الأسهم لأعضاء الإدارة التنفيذية، وتستحق هذه الخيارات إذا استمر الموظف بالخدمة لدى البنك لفترة ثلاث سنوات من تاريخ منحها ويمكن للموظف ممارسة الخيارات خلال سنة واحدة من تاريخ الاستحقاق. إذا لم يتم دفع سعر الممارسة خلال سنة واحدة من تاريخ الاستحقاق، سيتم إلغاء الخيارات التي تم استحقاقها. إن سعر ممارسة الخيارات الممنوحة يعادل 100 فلس للسهم الواحد.

بلغت القيمة العادلة للخيارات الممنوحة خلال السنة والمحددة باستخدام نموذج تقييم بلاك شولز 546 فلس (2012: 497 فلس). وكانت المدخلات الهامة في هذا النموذج سعر السهم بمبلغ 640 فلس (2012: 590 فلس) كما في تاريخ المنح وسعر الممارسة بقيمة 100 فلس كما هو مبين أعلاه وانحراف معياري لعائد سعر السهم المتوقع بنسبة 26% (2012: 42%) وفترة الخيار المفصح عنها أعلاه ومعدل سنوي خال من المخاطر بنسبة 2%. ويستند التقييم الذي يتم قياسه بالانحراف المعياري لعائد سعر السهم المتوقع إلى تحليل إحصائي لأسعار الأسهم اليومية على مدى الثلاث سنوات الماضية. وقد بلغ المتوسط المرجح للأعمار المتبقية لخيارات الأسهم 575 يوما (2012: 507 أيام) وبلغ المتوسط المرجح للقيمة العادلة لخيارات الأسهم الممنوحة 530 فلساً (2012: 522 فلساً).

يبين الجدول التالي الحركة في عدد خيارات الأسهم خلال السنة:

عدد خيارات الأسهم 2013	عدد خيارات الأسهم 2012
1,900,216	1,409,630
897,233	810,280
(428,293)	(319,694)
2,369,156	1,900,216

القائمة في 1 يناير
الممنوحة خلال السنة
الأسهم الملغاة خلال السنة
القائمة في 31 ديسمبر

يبلغ المصروف المستحق على حساب خطط المكافآت بالأسهم للسنة 323 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2012: 284 ألف دينار كويتي) وتدرج ضمن تكاليف الموظفين.

27. المعاملات مع أطراف ذات علاقة

تتكون الأطراف ذات العلاقة من المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة والشركات التي تخضع لسيطرتهم أو لسيطرتهم المشتركة والشركات الزميلة وموظفي الإدارة الرئيسية وأفراد أسرهم المقربين والشركة الأم وأعضاء مجلس إدارتها وموظفي إدارتها الرئيسيين وفروعها وشركاتها الزميلة والتابعة. وتنتج الأرصدة لدى الأطراف ذات الصلة من المعاملات التجارية في إطار النشاط الاعتيادي على أسس تجارية بحتة وهي مدرجة ضمن بنود البيانات المالية التالية:

عدد أعضاء مجلس الإدارة والمديرين التنفيذيين	عدد الأطراف ذات علاقة	2013	2012	2013	2012
7	2	6	2	7	2
11	9	12	7	11	9
1	-	1	-	1	-
تمويلات إسلامية للعملاء					
حسابات المودعين					
خطابات ضمان واعتمادات					
مستندية					
إيرادات					
مصروفات					
المحصل من استبعاد استثمار					
الشركة الأم					
مستحق من البنوك					
مستحق إلى البنوك					
إيرادات					
مصروفات					

27. المعاملات مع أطراف ذات علاقة (تتمة)

تحتفظ المجموعة بضمانات مقابل تسهيلات تمويلية إسلامية إلى أطراف ذات علاقة في شكل أسهم وعقارات. وقد بلغ تقدير القيمة العادلة للضمانات المحتفظ بها مقابل تلك التسهيلات لأطراف ذات صلة 1,271 ألف دينار كويتي كما في 31 ديسمبر 2013 (31 ديسمبر 2012: 1,236 ألف دينار كويتي).

مدفوعات لموظفي الإدارة العليا:

فيما يلي تفاصيل المدفوعات لموظفي الإدارة العليا:

2013	2012
ألف د.ك.	ألف د.ك.
1,904	1,716
299	257
226	167
2,429	2,140

كما يشارك أعضاء الإدارة التنفيذية في برنامج المدفوعات بالأسهم (أنظر إيضاح 26)

28. التزامات ومطلوبات محتملة

في تاريخ التقرير كانت هناك التزامات ومطلوبات محتملة قائمة ضمن أنشطة الأعمال الاعتيادية تتعلق بما يلي:

2013	2012
ألف د.ك.	ألف د.ك.
166,952	137,909
26,872	47,749
411	1,307
34,428	8,437
228,663	195,402

29. تحليل القطاعات

يتم تحديد قطاعات التشغيل استناداً إلى معلومات التقارير المالية الداخلية حول عناصر المجموعة والتي تتم مراجعتها بانتظام من قبل صانع القرار من أجل تخصيص الموارد للقطاع وتقييم أدائها. تنقسم قطاعات التشغيل إما إلى قطاعات أعمال أو قطاعات جغرافية.

قطاعات الأعمال

يتم تقسيم أنشطة البنك لأغراض الإدارة في أربعة قطاعات أعمال رئيسية:

الخدمات المصرفية الاستهلاكية : تقدم سلسلة متنوعة من المنتجات والخدمات للعملاء الأفراد والمؤسسات، وتتضمن هذه السلسلة خدمات التمويل الاستهلاكي ولبطاقات الائتمانية والودائع وخدمات الفروع المصرفية الأخرى.

الخدمات المصرفية للشركات : تقدم خدمات المراجعات والإجارة والخدمات التجارية والخدمات الأخرى للعملاء من الشركات.

الخدمات المصرفية الاستثمارية : تشمل بصورة رئيسية إدارة الاستثمارات المباشرة، والاستثمارات في شركات الزميلة، واستثمارات العقارات المحلية والدولية وإدارة الأصول.

الخزانة : تقدم بصورة رئيسية خدمات تسهيلات المراجعة المحلية والدولية والتسهيلات التمويلية الإسلامية الأخرى بصورة رئيسية مع البنوك، إضافة إلى توفير الأموال اللازمة لتمويل عمليات البنك.

بنود داخل المجموعة : تشمل أنشطة المجموعة الأخرى والمتبقية فيما يتعلق بسياسة التسعير والتوزيع بين القطاعات.

29. تحليل القطاعات (تتمة)

الخدمات المصرفية الاستهلاكية	الخدمات المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية الاستثمارية	الخزانة	بنود داخل المجموعة	المجموع
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
30,347	23,642	(3,787)	8,076	2,464	60,742
-	-	726	-	-	726
30,799	27,817	(1,585)	9,052	989	67,072
(987)	(44)	(47)	(15)	(606)	(1,699)
16,365	11,829	(9,341)	8,641	(14,774)	12,720
584,980	987,148	156,757	477,174	(14,073)	2,191,986
650,861	158,846	19,460	1,092,695	637	1,922,499

2013

صافي ربح/(خسارة) التمويل
حصة في نتائج شركات زميلة
الإيرادات التشغيلية
استهلاك وإطفاء
صافي ربح/(خسارة) السنة
مجموع الأصول
مجموع المطلوبات

الخدمات المصرفية الاستهلاكية	الخدمات المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية الاستثمارية	الخزانة	بنود داخل المجموعة	المجموع
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
22,948	24,590	(4,122)	8,187	868	52,471
-	-	2,364	-	-	2,364
23,794	28,699	(1,328)	9,073	(1,359)	58,879
(1,154)	(46)	(42)	(17)	(652)	(1,911)
10,667	11,706	(9,149)	8,658	(12,346)	9,536
418,916	917,848	151,565	402,467	(6,140)	1,884,656
543,912	156,591	4,264	911,053	12,672	1,628,492

2012

صافي ربح/(خسارة) التمويل
حصة في نتائج شركات زميلة
الإيرادات التشغيلية
استهلاك وإطفاء
صافي ربح/(خسارة) السنة
مجموع الأصول
مجموع المطلوبات

قطاعات جغرافية

لعرض المعلومات على أساس المناطق الجغرافية، فإن الإيرادات تستند إلى الموقع الجغرافي للعملاء وتستند الأصول إلى الموقع الجغرافي للأصول.

الشرق الأوسط وشمال إفريقيا	أمريكا الشمالية	أوروبا	آسيا	أخرى	المجموع
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
2,041,687	1,253	88,907	43,524	16,615	2,191,986
49,730	-	4,461	-	-	54,191
2,188,007	30	3,803	146	-	2,191,986
69,112	-	(2,157)	117	-	67,072

2013

الأصول
أصول غير متداولة (باستثناء الأدوات المالية)
المطلوبات وحقوق الملكية
إيرادات/(مصروفات) القطاع

الشرق الأوسط وشمال إفريقيا	أمريكا الشمالية	أوروبا	آسيا	أخرى	المجموع
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
1,775,037	476	69,582	35,198	4,363	1,884,656
21,598	-	11,585	-	-	33,183
1,875,899	2,558	4,557	-	1,642	1,884,656
43,874	(816)	(8,913)	25,071	(337)	58,879

2012

الأصول
أصول غير متداولة (باستثناء الأدوات المالية)
المطلوبات وحقوق الملكية
إيرادات / (مصروفات) القطاع

30. الأدوات المالية وإدارة المخاطر

1-30 مقدمة ونظرة عامة

يوجد مخاطر كامنة في أنشطة المجموعة ولكن يتم إدارة تلك المخاطر بطريقة منظمة من خلال سياسة مخاطر المجموعة والتي تشمل الإدارة الشاملة للمخاطر ضمن الهيكل التنظيمي وإجراءات لإدارة ومراقبة وقياس المخاطر. يوفر مجلس الإدارة ولجنة المخاطر المنبثقة عن المجلس التوجه العام لإدارة المخاطر والإشراف عليها في ظل دعم من لجنة الإدارة التنفيذية ووظائف إدارة المخاطر في المجموعة.

تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر السيولة ومخاطر تشغيلية.

وفقاً لإرشادات بنك الكويت المركزي، قامت المجموعة بتطبيق نظام شامل لقياس وإدارة المخاطر، حيث يساعد هذا الأسلوب في إظهار الخسائر المحتملة في الظروف العادية والخسائر غير المتوقعة والتي تعتبر تقدير للخسارة النهائية الفعلية وذلك استناداً إلى نماذج إحصائية. يتم فحص كافة المعاملات التي يتم الحصول عليها من مختلف مجموعات الأعمال الداخلية وتحليلها لتحديد وإدارة ومراقبة المخاطر.

يتم تصنيف المعاملات والاكتشافات القائمة للمخاطر ومقارنتها بالحدود المصرح بها، حيث يتم مراقبة المخاطر غير المصنفة في ضوء إرشادات السياسة ومؤشرات المخاطر الرئيسية والضوابط الرقابية. ويتم تصعيد أي فروق أو تجاوزات أو انحرافات إلى الإدارة لاتخاذ الإجراءات اللازمة.

وكجزء من الإدارة العامة للمخاطر، تستخدم المجموعة الأدوات المالية لإدارة الاكتشافات للمخاطر نتيجة التغيرات في مخاطر الصرف الاجنبي والأسهم، وتستخدم الضمانات لتقليل مخاطر الائتمان التي تتعرض لها المجموعة.

يتضمن إطار العمل الشامل لإدارة المخاطر في المجموعة إرشادات محددة تركز على الاحتفاظ بمحفظة متنوعة لتجنب التركيز المفرط للمخاطر.

2-30 مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي تنتج عن عدم قدرة أحد الأطراف على سداد التزاماته مما يسبب خسائر مالية للمجموعة، وتنتج مخاطر الائتمان من الأعمال الاعتيادية للمجموعة.

يقوم مجلس الإدارة بمراجعة واعتماد كافة السياسات المتعلقة بالائتمان.

يتم وضع حدود ائتمانية لكافة العملاء بعد إجراء تقييم دقيق لجدارتهم الائتمانية. تتطلب الإجراءات المحددة في دليل سياسة الائتمان للمجموعة أن تخضع كافة العروض الائتمانية لفرز تفصيلي من قبل أقسام مخاطر الائتمان. وعند الضرورة، يتم الحصول على بعض أنواع من الضمانات للتسهيلات التمويلية لتخفيف المخاطر الائتمانية المتعلقة بها.

ووفقاً لتعليمات بنك الكويت المركزي حول قواعد وضوابط تصنيف التسهيلات الائتمانية، قامت المجموعة بتشكيل لجنة داخلية من موظفين مهنيين متخصصين بغرض دراسة وتقييم التسهيلات الائتمانية الحالية لكل عميل في المجموعة. ويتعين على هذه اللجنة التي تجتمع بصورة دورية خلال العام تحديد أي مواقف غير عادية والصعوبات المصاحبة لمركز العميل والذي قد يسبب تصنيف الدين كغير منظم، وتحديد مستوى المخصصات المطلوبة.

كما تحد المجموعة من المخاطر من خلال تنويع أصولها بحسب قطاع الأعمال. إضافة إلى ذلك، يتم مراقبة كافة التسهيلات الائتمانية بصورة مستمرة من خلال المراجعة الدورية للاداء الائتماني وتقييم الحسابات.

1-2-30 الحد الأقصى للاكتشاف لمخاطر الائتمان (صافي الاكتشاف للمخاطر بعد الضمانات المغطاة)

فيما يلي تحليل التمويلات الإسلامية للعملاء والمطلوبات المحتملة قبل وبعد الأخذ بالاعتبار الضمانات المحتفظ بها أو التحسينات الائتمانية الأخرى:

2013		2012	
إجمالي الاكتشاف	صافي الاكتشاف	إجمالي الاكتشاف	صافي الاكتشاف
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
1,478,701	978,066	1,270,014	839,241
228,663	220,558	195,402	169,415
تمويلات إسلامية للعملاء			
المطلوبات المحتملة			

30. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (تتمة)

2-30 مخاطر الائتمان (تتمة)

1-2-30 الحد الأقصى للاكتشاف لمخاطر الائتمان (صافي الاكتشاف للمخاطر بعد الضمانات المغطاة) (تتمة)

الضمانات والتحسينات الائتمانية الأخرى

يعتمد مبلغ ونوع الضمان المطلوب على الإرشادات المحددة في إطار عمل إدارة المخاطر. تتضمن الأنواع الرئيسية للضمانات المقبولة العقارات والأسهم والضمانات النقدية والكفالات البنكية. يتم إعادة تقييم الضمانات والاحتفاظ بها بصورة مستقلة عن وحدات الأعمال. كما تحصل المجموعة على كفالات من الشركات الأم للتسهيلات التمويلية المقدمة إلى شركاتها التابعة.

2-30 تركزات الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان

تنتج تركزات مخاطر الائتمان من الاكتشاف للعملاء ممن لديهم خصائص مماثلة من حيث الموقع الجغرافي الذي تعمل فيه أو قطاع الأعمال بحيث قد تتأثر قدرتها على الوفاء بالتزاماتها التعاقدية بالتغيرات في الظروف السياسية أو الاقتصادية أو الظروف الأخرى.

كما قد تنتج مخاطر الائتمان بسبب التركيز الكبير لأصول المجموعة تجاه طرف مقابل واحد. تدار هذه المخاطر عن طريق تنويع المحفظة، وتمثل نسبة أكبر 20 عميل ضمن التمويلات الإسلامية للعملاء كما في 31 ديسمبر 2013 من إجمالي التسهيلات ما نسبته 25.6% (2012: 27.3%).

يمكن تحليل الأصول المالية والبنود خارج الميزانية العمومية للمجموعة قبل الأخذ بالاعتبار أي ضمانات محتفظ بها أو تحسينات ائتمانية بحسب المناطق الجغرافية التالية:

الشرق الأوسط وشمال إفريقيا	أمريكا الشمالية	أوروبا	آسيا	أخرى	المجموع
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
2013					
النقد و النقد المعادل (باستثناء النقد في الصندوق)	176,301	1,206	8,022	247	-
المستحق من البنوك	266,883	-	31,988	-	-
تمويلات إسلامية للعملاء	1,471,227	-	4,446	3,028	-
استثمارات متاحة للبيع (صكوك)	29,084	-	2,205	-	-
أصول أخرى (باستثناء برامج كميونتر)	11,515	-	-	-	-
	1,955,010	1,206	46,661	3,275	-
مطلوبات محتملة	185,487	-	313	8,024	-
التزامات	27,744	-	7,095	-	-
إجمالي التعرض لمخاطر الائتمان	2,168,241	1,206	54,069	11,299	-

الشرق الأوسط وشمال إفريقيا	أمريكا الشمالية	أوروبا	آسيا	أخرى	المجموع
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
2012					
النقد و النقد المعادل (باستثناء النقد في الصندوق)	146,601	476	8,286	143	4
المستحق من البنوك	240,562	-	11,063	-	-
تمويلات إسلامية للعملاء	1,262,506	-	4,023	3,485	-
استثمارات متاحة للبيع (صكوك)	29,319	-	4,366	-	-
أصول أخرى (باستثناء برامج كميونتر)	6,079	-	-	-	-
	1,685,067	476	27,738	3,628	4
مطلوبات محتملة	177,175	-	457	8,026	-
التزامات	8,153	-	-	-	1,591
إجمالي التعرض لمخاطر الائتمان	1,870,395	476	28,195	11,654	1,595

2-2-30 تركيزات الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان (تتمة)

يمكن تحليل الأصول المالية للمجموعة قبل الأخذ بالاعتبار أي ضمانات محتفظ بها أو تحسينات ائتمانية بحسب قطاعات الاعمال التالية:

	2013 ألف د.ك	2012 ألف د.ك
تجاري	134,362	126,359
صناعي	76,872	92,370
بنوك ومؤسسات مالية أخرى	520,150	415,736
إنشاءات	40,525	37,390
عقارات	394,106	322,045
بيع بالتجزئة	557,084	410,064
الحكومة	106,086	176,911
أخرى	176,967	136,038
	2,006,152	1,716,913

3-2-30 جودة الائتمان لكل فئة من الأصول المالية

لإدارة محفظتها، تقوم المجموعة باستخدام تصنيفات ومقاييس وتقنيات أخرى تأخذ في الاعتبار كافة جوانب المخاطر. الانكشافات الائتمانية المصنفة كجودة "عالية" هي تلك الانكشافات حيث تكون المخاطر النهائية للخسارة المالية نتيجة تعثر المدين في سداد التزاماته متدنية. وتتضمن هذه الانكشافات، الشركات ذات أحوال مالية ومؤشرات مخاطر وقدرة على السداد ممتازة. الانكشافات الائتمانية المصنفة كجودة "قياسية" تتكون من كافة التسهيلات الأخرى حيث يكون هناك التزام كامل بالشروط التعاقدية ولا تعتبر "منخفضة القيمة". المخاطر النهائية للخسارة المالية المحتملة على الجودة "قياسية" أعلى من الانكشافات المصنفة ضمن نطاق الجودة "العالية".

يبين الجدول التالي جودة الائتمان حسب فئة الأصول لبنود بيان المركز المالي استناداً إلى نظام التصنيف الائتماني للمجموعة:

	غير متأخرة السداد ولم تنخفض قيمتها			
	عالية ألف د.ك	قياسية ألف د.ك	متأخرة أو انخفضت قيمتها ألف د.ك	الإجمالي ألف د.ك
2013				
النقد والنقد المعادل (باستثناء النقد في الصندوق)	185,776	-	-	185,776
مستحق من البنوك	286,934	11,937	-	298,871
تمويلات إسلامية للعملاء	1,290,782	177,514	45,857	1,514,153
استثمارات متاحة للبيع (صكوك)	31,289	-	-	31,289
أصول أخرى (باستثناء برامج كمبيوتر)	11,515	-	-	11,515
	1,806,296	189,451	45,857	2,041,604

2012				
النقد والنقد المعادل (باستثناء النقد في الصندوق)	155,510	-	-	155,510
مستحق من البنوك	246,523	5,102	-	251,625
تمويلات إسلامية للعملاء	1,072,837	189,027	39,701	1,301,565
استثمارات متاحة للبيع (صكوك)	33,685	-	-	33,685
أصول أخرى (باستثناء برامج كمبيوتر)	6,079	-	-	6,079
	1,514,634	194,129	39,701	1,748,464

30. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (تتمة)

2-30 مخاطر الائتمان (تتمة)

3-2-30 جودة الائتمان لكل فئة من الأصول المالية (تتمة)

التحليل الزمني للأصول المالية المتأخرة أو المنخفضة القيمة:

	الخدمات المصرفية للشركات		الخدمات المصرفية الاستهلاكية		الإجمالي	
	متأخرة السداد ولم تنخفض قيمتها	متأخرة السداد ولم تنخفض قيمتها	متأخرة السداد ولم تنخفض قيمتها	متأخرة السداد ولم تنخفض قيمتها	متأخرة السداد ولم تنخفض قيمتها	متأخرة السداد ولم تنخفض قيمتها
	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك
2013						
خلال 30 يوم	5,151	-	8,260	-	13,411	-
31-60 يوم	6	-	2,239	-	2,245	-
61-90 يوم	163	-	1,260	-	1,423	-
91-180 يوم	-	-	-	-	-	-
أكثر من 180 يوم	-	-	-	-	-	-
	26,404	26,404	11,759	11,759	27,303	27,303
	5,320	5,320	2,374	2,374	17,079	17,079
2012						
خلال 30 يوم	4,643	-	5,293	-	9,936	-
31-60 يوم	2,001	-	1,916	-	3,917	-
61-90 يوم	27	-	994	-	1,021	-
91-180 يوم	-	-	-	-	-	-
أكثر من 180 يوم	-	-	-	-	-	-
	22,210	22,210	8,203	8,203	24,023	24,023
	6,671	6,671	2,617	2,617	14,874	14,874

قامت الإدارة بتقدير القيمة العادلة للضمانات المحتفظ بها لكل عملية تمويل متأخرة أو انخفضت قيمتها بمبلغ 24,411 ألف دينار كويتي كما في 31 ديسمبر 2013 (31 ديسمبر 2012: 18,455 ألف دينار كويتي).

3-30 مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي مخاطر تقلب قيمة الأصول نتيجة للتغيرات في أسعار السوق. تنتج مخاطر السوق من المراكز المفتوحة بالعملات الأجنبية ومنتجات حقوق الملكية وكلها تتعرض لحركات السوق العامة والمحددة والتغيرات في مستوى تقلب الأسعار مثل معدلات الصرف الأجنبي وأسعار الأسهم.

لا تتعرض المجموعة لمخاطر جوهرية بالنسبة لإعادة تسعير التزاماتها حيث أن المجموعة لا تقوم، وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية، بتقديم معدلات عوائد تعاقدية مضمونة لمودعيها.

مخاطر العملات الأجنبية

تتمثل مخاطر العملات الأجنبية في مخاطر تقلب قيمة أداة مالية بسبب التغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية.

يتم مراقبة مخاطر الصرف الأجنبي من خلال الحدود الموضوعة سلفاً من قبل مجلس الإدارة لانكشافات مراكز العملات. يتم تمويل الأصول بنفس عملة الأعمال التي يتم الاضطلاع بها للحد من مخاطر الصرف الأجنبي. يتم فصل المهام بين وظائف المكاتب الأمامية والمكاتب الخلفية للخزانة مع المراقبة المستقلة لحدود المراكز بصورة مستمرة من قبل مكاتب العمل المتوسطة.

30. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (تتمة)

3-30 مخاطر السوق (تتمة)

يتناول الجدول التالي تحليل الأثر على الربح وحقوق الملكية بنسبة مفترضة 5% في قيمة معدل العملة مقابل الدينار الكويتي عن المستويات السارية في نهاية السنة مع بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة دون تغيير. أي مبلغ سلبي في الجدول يعكس صافي انخفاض محتمل في الربح أو حقوق الملكية، في حين يعكس المبلغ الإيجابي صافي زيادة محتملة.

	2013		2012	
	الأثر على الربح	الأثر على حقوق الملكية	الأثر على الربح	الأثر على حقوق الملكية
	الف د.ك	الف د.ك	الف د.ك	الف د.ك
دولار أمريكي	+5	(132)	-	(8)
جنية إسترليني	+5	2	-	(45)
يورو	+5	1	-	-
روبية إندونيسية	+5	-	2,012	1,519
جنيه سوداني	+5	14	224	13
ين ياباني	+5	-	-	2
أخرى	+5	9	-	9

قد يكون النقص بنسبة 5% بالعملات أعلاه مقابل الدينار الكويتي له أثر معادل، ولكن عكسي، للمبالغ الظاهرة أعلاه، على أساس أن كافة المتغيرات الأخرى تظل ثابتة دون تغيير.

مخاطر أسعار الأسهم

تنشأ مخاطر أسعار الأسهم من التغير في القيمة العادلة للاستثمارات في أسهم. تدير المجموعة هذه المخاطر من خلال تنويع الاستثمارات من حيث التوزيع الجغرافي وتركز قطاعات الأعمال.

بالنسبة لتلك الاستثمارات المصنفة كمستحقة للبيع، فإن الزيادة بنسبة 5% بأسعار الأسهم كما في 31 ديسمبر 2013 سينتج عنها زيادة حقوق الملكية بمبلغ 669 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2012: زيادة بمبلغ 2,427 ألف دينار كويتي). وبالنسبة للاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، فإن الأثر على الربح أو الخسارة زيادة بمبلغ 197 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2012: زيادة بمبلغ 1,698 ألف دينار كويتي). وأي تغير معادل في الاتجاه المعاكس قد يكون له أثر معادل، ولكن عكسي للمبالغ الظاهرة أعلاه، على أساس أن كافة المتغيرات الأخرى تظل ثابتة دون تغيير.

30-4 مخاطر السيولة

إن مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم قدرة المجموعة على الوفاء بالتزاماتها المالية عند استحقاقها. للحد من هذه المخاطر، قامت الإدارة بتنويع مصادر التمويل وإدارة الأصول مع أخذ السيولة في الاعتبار ومراقبة السيولة بصورة يومية.

قامت المجموعة بتشكيل لجنة إدارة الأصول والمطلوبات لإدارة أصول ومطلوبات المجموعة بصورة إستراتيجية وشاملة. وتعد اللجنة اجتماعاتها بصورة دورية لتحديد ومراجعة السياسات لإدارة مخاطر السيولة ووضع حدود لتلك المخاطر.

يلخص الجدول التالي قائمة استحقاق أصول ومطلوبات وحقوق ملكية المجموعة استناداً إلى التدفقات النقدية وتواريخ الاستحقاق التعاقدية. ولا يأخذ ذلك بالضرورة في الاعتبار الاستحقاقات الفعلية.

30. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (تتمة)

30-4 مخاطر السيولة (تتمة)

	2013			
	خلال 3 أشهر	من 3 أشهر إلى 6 أشهر	من 6 أشهر إلى سنة	أكثر من سنة
	الف د.ك	الف د.ك	الف د.ك	الف د.ك
النقد والنقد المعادل	205,622	-	-	-
مستحق من البنوك	222,492	72,865	3,514	-
تمويلات إسلامية للعملاء	587,699	236,008	80,650	574,344
أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	-	-	-	5,866
استثمارات متاحة للبيع	27,450	-	-	35,594
استثمارات في شركات زميلة	-	-	-	85,691
استثمارات عقارية	-	-	-	30,245
أصول أخرى	6,506	-	5,010	2,478
ممتلكات ومعدات	-	-	-	9,952
مجموع الأصول	1,049,769	308,873	89,174	744,170
المطلوبات وحقوق الملكية	202,437	7,730	-	25,851
مستحق للبنوك	1,010,366	329,081	293,427	24,524
حسابات المودعين	11,992	-	9,309	7,782
مطلوبات أخرى	-	-	-	269,487
حقوق الملكية	-	-	-	269,487
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	1,224,795	336,811	302,736	327,644
خلال 3 أشهر	الف د.ك	من 3 أشهر إلى 6 أشهر	الف د.ك	من 6 أشهر إلى سنة
أكثر من سنة	الف د.ك	الف د.ك	الف د.ك	الف د.ك
النقد والنقد المعادل	169,530	-	-	-
مستحق من البنوك	171,271	72,348	8,006	-
تمويلات إسلامية للعملاء	548,906	213,996	96,296	410,816
أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	1,181	-	-	50,112
استثمارات متاحة للبيع	-	-	2,111	97,818
استثمارات في شركات زميلة	-	-	-	9,082
استثمارات عقارية	-	-	-	17,904
أصول أخرى	2,100	-	3,979	1,837
ممتلكات ومعدات	-	-	-	7,363
مجموع الأصول	892,988	286,344	110,392	594,932
المطلوبات وحقوق الملكية	158,594	7,772	2,117	38,650
مستحق للبنوك	935,043	196,004	263,423	2,492
حسابات المودعين	10,289	-	7,568	6,540
مطلوبات أخرى	-	-	-	256,164
حقوق الملكية	-	-	-	256,164
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	1,103,926	203,776	273,108	303,846

30. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (تتمة)

4-30 مخاطر السيولة (تتمة)

تعكس قائمة السيولة للمطلوبات المالية للمجموعة الموجزة أدناه التدفقات النقدية المتوقعة بما في ذلك مدفوعات الأرباح المستقبلية على مدى عمر هذه المطلوبات المالية استناداً إلى الترتيبات التعاقدية للسداد.

المجموع	ألف د.ك	أكثر من سنة	من 6 أشهر إلى سنة	من 3 أشهر إلى 6 أشهر	خلال 3 أشهر
		ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك
2013					
المطلوبات المالية					
مستحق للبنوك	239,137	28,024	-	8,634	202,479
حسابات المودعين	1,661,071	24,927	295,428	329,621	1,011,095
	1,900,208	52,951	295,428	338,255	1,213,574

2012					
المطلوبات المالية					
مستحق للبنوك	209,413	40,844	2,135	7,798	158,636
حسابات المودعين	1,400,454	2,569	265,533	196,760	935,592
	1,609,867	43,413	267,668	204,558	1,094,228

5-30 المخاطر التشغيلية

إن مخاطر التشغيل هي تلك المخاطر التي تنتج من عدم كفاية العمليات الداخلية أو قصورها أو تعطل الأنظمة أو الأخطاء البشرية أو الأحداث الخارجية. وفي حال فشل فاعلية الرقابة، يمكن أن تسبب أضرار قانونية أو تنظيمية أو خسارة مالية / سمعة.

لدى المجموعة سياسات وإجراءات يتم تطبيقها لتحديد وتقييم ومراقبة مخاطر التشغيل إلى جانب المخاطر الأخرى المرتبطة بالنشاط المصرفي والمالي للمجموعة. وتدار مخاطر التشغيل للتأكد من الالتزام بالسياسات والإجراءات ومراقبة مخاطر التشغيل كجزء من أنشطة إدارة المخاطر الشاملة.

تدار مخاطر التشغيل في المجموعة وفقاً لتعليمات بنك الكويت المركزي فيما يتعلق بالإرشادات العامة لأنظمة الرقابة الداخلية والممارسات المثلى لإدارة ورقابة المخاطر التشغيلية لدى البنوك.

6-30 القيمة العادلة للأدوات المالية

يتم الحصول على القيمة العادلة من أسعار السوق المعلنة ونماذج التدفقات النقدية المخصومة وطرق أخرى مناسبة. إن القيمة الدفترية للأدوات المالية، باستثناء التحويلات الإسلامية للعملاء تعادل تقريباً قيمهم العادلة كما في 31 ديسمبر نظراً لطبيعة قصر فترة استحقاق هذه الأدوات.

القيمة العادلة للأصول المالية للمجموعة التي يتم قياسها بالقيمة العادلة بشكل متكرر.

يتم قياس بعض الأصول المالية للمجموعة بالقيمة العادلة عند نهاية كل فترة إعداد تقارير. ويعرض الجدول التالي معلومات عن كيفية تحديد القيم العادلة لهذه الأصول المالية (وبشكل خاص، أسلوب/أساليب التقييم والمدخلات المستخدمة).

30. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (تتمة)

6-30 القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

القيمة العادلة كما في	31 ديسمبر	مستويات القيمة العادلة	القطاع
2013	31 ديسمبر 2012	2013	
الأصول المالية			
الأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر - الأوراق المالية غير المسعرة	1,026	المستوى 2	المؤسسات المالية
الأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر - الأوراق المالية المسعرة	155	المستوى 2	الخدمات
الأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر - الصناديق غير المسعرة	7,305	المستوى 2	المؤسسات المالية
الأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر - الأوراق المالية غير المسعرة	10,028	المستوى 2	المؤسسات المالية
الأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر - الأوراق المالية غير المسعرة	2,521	المستوى 2	العقار
الاستثمارات المتاحة للبيع - الصكوك	30,259	المستوى 2	الصيرفة الإسلامية
الاستثمارات المتاحة للبيع - الصناديق غير المسعرة	17,211	المستوى 2	الحكومي
الاستثمارات المتاحة للبيع - الأوراق المالية غير المسعرة	16,474	المستوى 2	المؤسسات المالية
الاستثمارات المتاحة للبيع - الأوراق المالية غير المسعرة	9,232	المستوى 2	المؤسسات المالية
الاستثمارات المتاحة للبيع - الأوراق المالية غير المسعرة	3,876	المستوى 2	العقار
الاستثمارات المتاحة للبيع - الأوراق المالية غير المسعرة	3,859	المستوى 2	الخدمات
الاستثمارات المتاحة للبيع - الأوراق المالية غير المسعرة	6,569	المستوى 2	المؤسسات المالية
الاستثمارات المتاحة للبيع - الأوراق المالية غير المسعرة	2,701	المستوى 2	العقار
الاستثمارات المتاحة للبيع - الأوراق المالية غير المسعرة	679	المستوى 2	الإنشاءات
الاستثمارات المتاحة للبيع - الأوراق المالية غير المسعرة	4,645	المستوى 2	الخدمات
الاستثمارات المتاحة للبيع - الأوراق المالية غير المسعرة	30,374	المستوى 2	الصيرفة الإسلامية
الاستثمارات المتاحة للبيع - الأوراق المالية غير المسعرة	2,648	المستوى 1	العقار
الاستثمارات المتاحة للبيع - الأوراق المالية غير المسعرة	917	المستوى 1	المؤسسات المالية

مستويات القيمة العادلة

يحلل الجدول التالي الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة استناداً إلى طريقة تقييم، حيث يتم تعريف المستويات المختلفة على النحو التالي:

- المستوى 1: الأسعار المعلنة (غير المعدلة) لأصول أو التزامات متطابقة في أسواق نشطة،
- المستوى 2: مدخلات غير السعر المعلن المتضمن في المستوى 1 التي يتم رصدها، سواء بصورة مباشرة (مثل الأسعار) أو غير مباشرة (أي مشتقة من الأسعار)،
- المستوى 3: مدخلات لا تستند إلى تلك المرصودة من السوق (معلومات غير ظاهرة).

المستوى 1	المستوى 2	الإجمالي
ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك
2013		
أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	5,866	5,866
استثمارات متاحة للبيع	60,831	63,044
	66,697	68,910
2012		
أصول مالية محتفظ بها للمتاجرة	-	155
أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	50,112	51,138
استثمارات متاحة للبيع	99,440	99,929
	149,552	151,222

.31

في السياق الطبيعى للأعمال، يبرم البنك أنواعاً مختلفة من المعاملات التى تتضمن مشتقات أدوات مالية متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية من أجل تخفيف مخاطر الصرف الأجنبى. وأدوات المشتقات المالية هي عقود مالية بين طرفين تكون فيها الدفعات معتمدة على الحركة في سعر واحدة أو أكثر من الأدوات المالية الأصلية، وهو السعر المرجعى أو المؤشر.

وتتكون القيمة الاسمية، الإجمالي المفصح عنه، هي قيمة الأصل الذي تغطيه المشتقات المالية، وتكون هي الأساس الذي يتم بناءً عليه قياس التغير في قيمة المشتقات.

وتشير القيم الاسمية إلى حجم المعاملات القائمة في نهاية العام والتي لا تشير إلى مخاطر سوق أو مخاطر ائتمان.

وقد بلغت القيمة الاسمية الموجبة لغفود الصرف الأجنبي الأجلة المستحقة كما في 31 ديسمبر 2013 ما قيمته 10 آلاف دينار كويتي (لا شيء) وقيمتها الإسمية المستحقة كما في 31 ديسمبر 2013 بلغت 365 ألف دينار كويتي (2012: لا شيء).

خصومات من الشريحة 1 من رأس المال

أصول برسم الأمانة

الإفصاحات المتعلقة بقواعد كفاية رأس المال الصادرة عن بنك الكويت المركزي وفقاً لما هو منصوص عليه في تعميم بنك الكويت المركزي 2/ر ب 44/2009 المؤرخ 15 يونيو 2009 معروضة ضمن قسم إدارة المخاطر في التقرير السنوي.

